

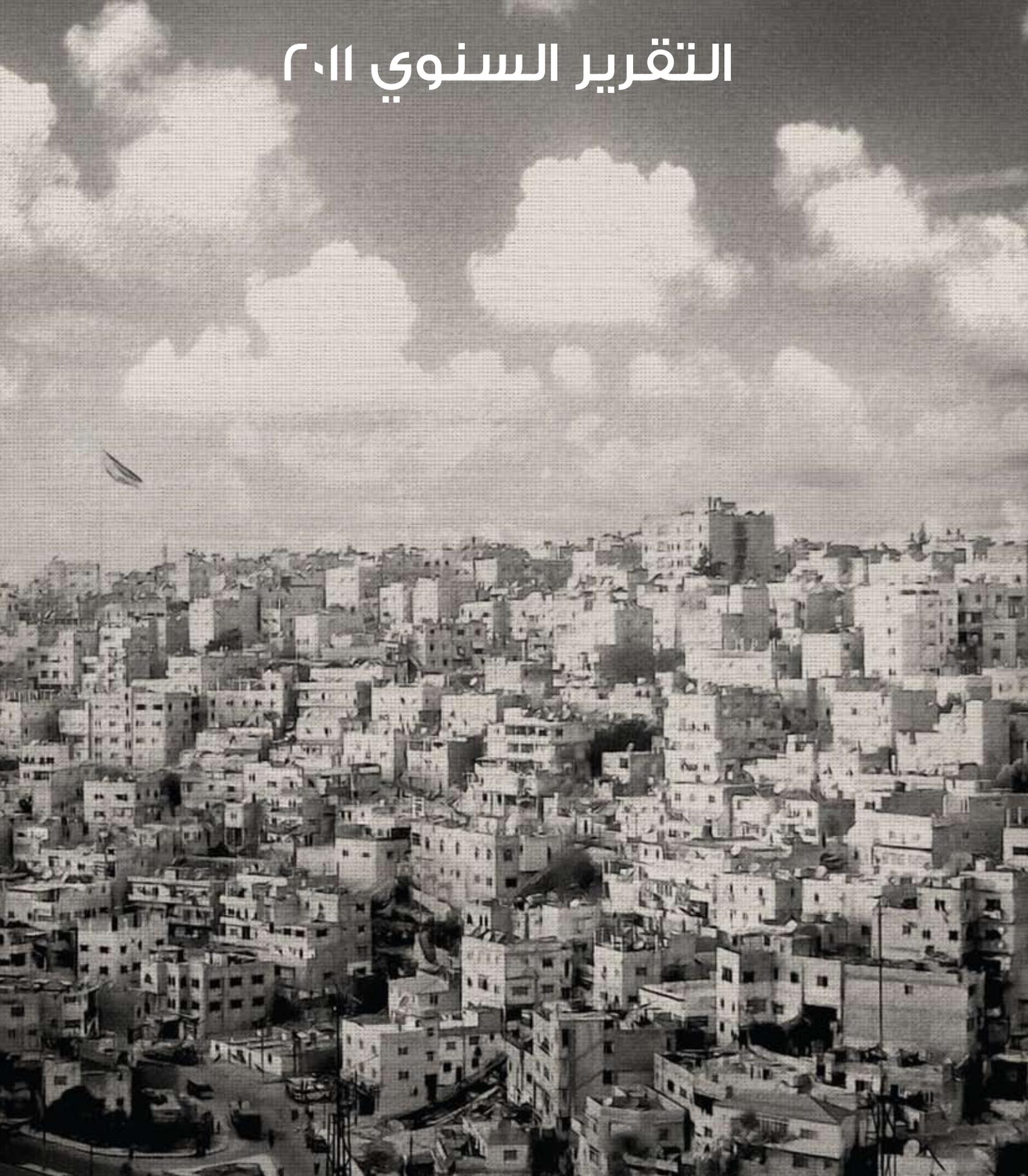


أقرب إليك.

البنك التجاري الأردني  
Jordan Commercial Bank



# التقرير السنوي ٢٠١١



## التقرير السنوي ٢٠١١



حضرة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم

## رسالة البنك

### رؤيتنا:

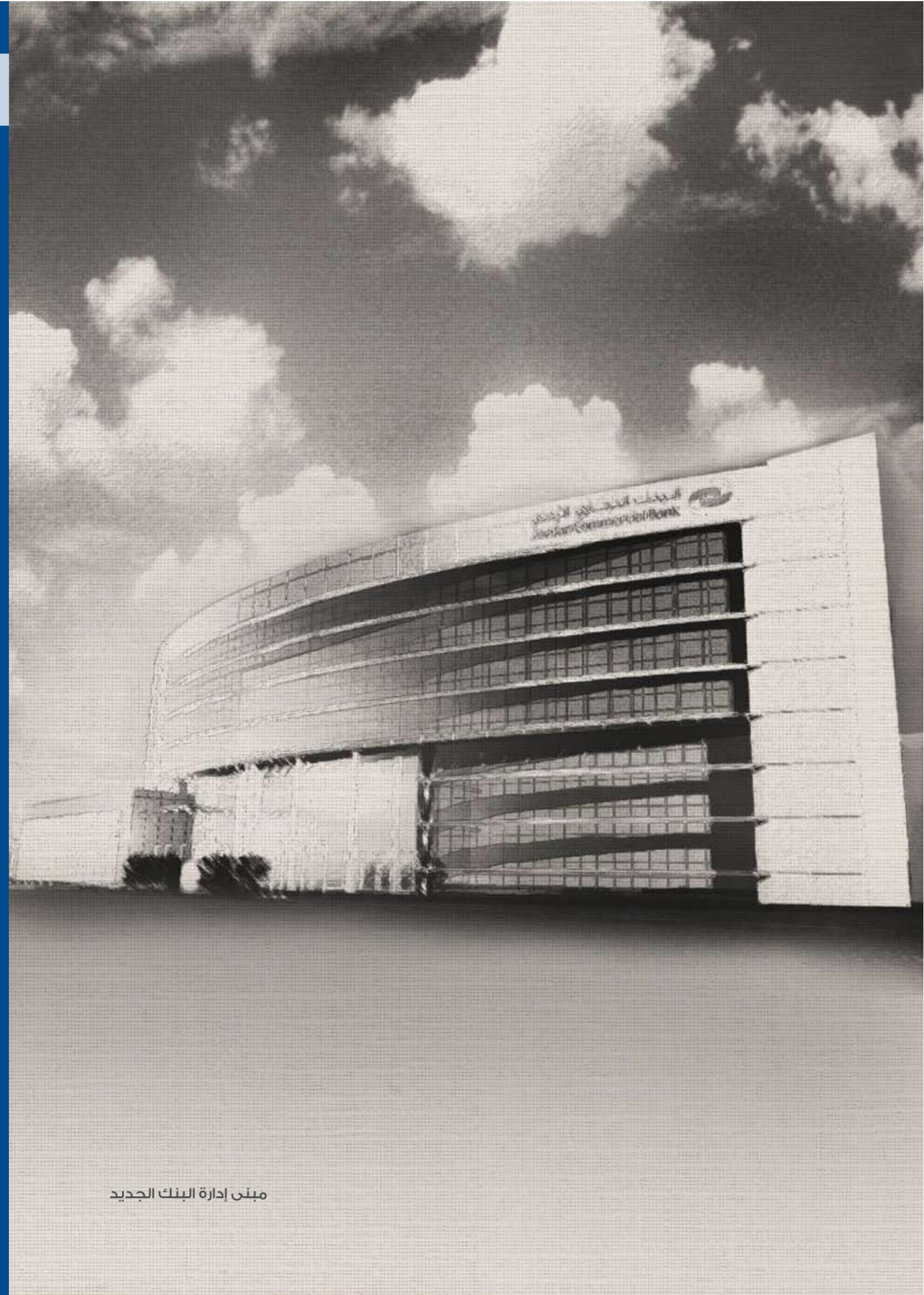
نتطلع إلى تطوير البنك التجاري الأردني ليكون بنكاً مميزاً في خدماته بما يجعله من أبرز البنوك في تلبية حاجات العملاء من المنتجات والخدمات المصرفية المتطورة حسب أحدث وأفضل وأسلم المعايير المتعارف عليها دولياً.

### أهدافنا:

توفير الخدمات المصرفية الشاملة والمتكاملة في قطاعات الشركات والتجزئة والمستثمرين بجودة عالية وأسعار منافسة وبما يلبي احتياجات العملاء المالية المختلفة مع تدعيم هذه الخدمات بحلول مصرفية مناسبة وتقنيات متطورة وشبكات توزيع فعالة ملتزمين بتحقيق العوائد لشركائنا من المتعاملين مع البنك وكذلك المساهمين والعاملين فيه.

### قيمنا:

- موظفونا هم أفضل مواردنا.
- أولويتنا القصوى إرضاء المتعاملين معنا وتوسيع قاعدتهم.
- الشفافية القصوى أساس مصداقيتنا.
- أخلاقيات التعامل وصدقيتنا هي نهجنا.
- نلتزم بالتطوير المستمر.
- خدمة المجتمع هي واجب كبير لدينا.



مبنى إدارة البنك الجديد

## أعضاء مجلس الإدارة وكلمة رئيس مجلس الإدارة

## المحتويات

٥	أعضاء مجلس الإدارة
٦	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١١	الإدارة التنفيذية
١٤	ملخص البيانات المالية
١٥	أضواء على البيانات المالية
١٩	أهم المؤشرات المالية
٢٠	أنشطة البنك التجاري الأردني خلال سنة ٢٠١١
٢٤	المسؤولية الاجتماعية وخدمة المجتمع
٢٥	الخطة المستقبلية
٢٩	القوائم المالية وتقرير مدققي الحسابات المستقلين
٣٦	الايضاحات حول القوائم المالية
٩٦	بيانات الإفصاح
١٦	البنوك المراسلة
١٠٨	دليل و سياسة التحكم المؤسسي
١٢٣	الهيكل التنظيمي
١٢٤	فروع البنك ومواقع الصراف الآلي

## أعضاء مجلس الإدارة

**سعادة السيد ميشيل فائق الصايغ**

رئيس مجلس الإدارة

**معالي السيد أيمن هزاع المجالي**

نائب رئيس مجلس الإدارة

**معالي الدكتور "محمد جواد" فؤاد حديد**

**سعادة السيد "محمد سميح" عبد الرحمن بركات**

**المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي**

ويمثلها سعادة السيد أيمن محمود كساب

**المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي**

ويمثلها سعادة السيد صالح محمد صالح الكيلاني

**شركة الأردن الأولى للاستثمار (اعتباراً من ٢٠ / ٤ / ٢٠١١)**

ويمثلها سعادة السيد "محمد خير" عبدالحميد عباينة

**شركة صايغ بروس (لغاية ٢٠ / ٤ / ٢٠١١)**

ويمثلها سعادة السيد فايق ميشيل الصايغ

## كلمة رئيس مجلس الإدارة

### الأخوة المساهمين الاعزاء

يسعدني بالنيابة عن أخواني وزملائي أعضاء مجلس الإدارة، ان اقدم اليكم التقرير الثامن للبنك عن السنة المنصرمة ٢٠١١ مستعرضاً أهم الأوضاع الاقتصادية وتأثيرها على الأنشطة المصرفية في المملكة وكذلك موضعاً السياسات التي اتباعها البنك في اعماله وتطورات العمل لديه.

استمر القطاع المصرفي الاردني في سنة ٢٠١١ مواجهاً الكثير من التحديات ومتأثراً بالنتائج الاقتصادية للأزمة المالية العالمية وبما يدور في المنطقة من احداث سياسية ونتائجها على النمو الاقتصادي ، لا سيما في الدول العربية غير المنتجة للبترو، وذلك على الرغم من انه مع مطلع سنة ٢٠١١، سادت توقعات متفائلة تشير إلى أن الاقتصاد العالمي بدأ يتجه نحو التعافي وبما يمكن ان ينعكس إيجابياً على الاقتصاد الأردني بحيث يعود النمو في الناتج المحلي الإجمالي الى الارتفاع بنسبة لا تقل عن ٤٪. إلا ان ما حدث على ارض الواقع كان مغايراً لجميع التوقعات ، حيث استمرت حالة عدم التأكد واستمر كذلك الهبوط في مجمل الأنشطة الاقتصادية في الأردن ، ولكن دون أن تعاني المملكة من أزمات مصرفية كما كان الحال في منطقة دول اليورو والولايات المتحدة . وكان أحد مظاهر استمرار النمو الاقتصادي المتراجع ارتفاع معدل البطالة إلى حوالي ١٣٪ خلال سنة التقرير مقابل ١٢٪ في سنة ٢٠١٠. كما تحقق تحسّن طفيف في الناتج المحلي الاجمالي إذ بلغ معدّل نموّه ٢,٦٪ مقابل ٢,٣٪ في سنة ٢٠١٠. وكان من المظاهر السلبية للمؤشرات الاقتصادية انخفاض تحويلات العاملين الأردنيين في الخارج وإيرادات قطاع السياحة كما تراجع الاستثمار الاجنبي المباشر.

ولعل من ابرز مظاهر الازمة المالية الدولية امتدادها الى معظم اقتصادات العالم واقترانها باستمرار تدني الطلب من المستهلكين ، وبالتالي ، استمرار حالة الركود الشديد لا سيما في الاقتصادات الأوروبية (فيما عدا ألمانيا وفرنسا ) الذي أفرز معدّلات مرتفعة البطالة مما دفع معظم مؤسسات التقييم الإئتماني الدولية الى تخفيض التصنيفات لمعظم الدول الأوروبية ودول المنطقة العربية غير المنتجة للبترو.

على صعيد القطاع المصرفي الأردني، ارتفع اجمالي موجودات البنوك من ٣٥ مليار دينار كما في نهاية سنة ٢٠١٠ الى ٣٧,٧ مليار دينار كما في نهاية سنة ٢٠١١ أي بنسبة ٧,٧٪، واقترن هذا النمو بنمو المحافظ الائتمانية في مجموعها



بمبلغ ١,٤ مليار دينار أي بنسبة ٩,٧٪ لتصل الى ١٥,٩ مليار دينار كما في نهاية سنة ٢٠١١. وارتفعت استثمارات البنوك في الاوراق المالية بمبلغ ١,٤ مليار دينار أي بنسبة ١٩,٦٪ لتصل الى ٨,٣ مليار دينار كما في نهاية سنة ٢٠١١، وكان النصيب الاكبر منها للاستثمار في الأذونات والسندات الحكومية التي شكلت ما نسبته ٨٩,٢٪ من اجمالي الاستثمار في الاوراق المالية وذلك لاستمرار التراجع في بورصة عمان. على الجانب الاخر، ارتفع رصيد محفظة ودائع العملاء خلال سنة ٢٠١١ بمبلغ ١,٩ مليار دينار وبنسبة ٨,٣٪ ليصل الى ٢٤,٤ مليار دينار، وتعود الأهمية الكبيرة لهذا النمو باعتبار ودائع العملاء هي المصدر الأكبر لتمويل عمليات الاستثمار والاقراض التي قامت بها البنوك.

### اعزائي المساهمين،،،

في سنة ٢٠١١، تابع البنك التجاري الاردني انتهاج سياسة متوازنة في تنمية اعماله وذلك بسبب الشكوك التي ظلت تحيط بالمناخ الاستثماري والسياسي بشكل عام، حيث تمثلت اولويتنا بالمحافظة على نسب سيولة تلبية وتغوق في مجملها متطلبات الجهات الرقابية وذلك دون الإخلال بمبدأ تنمية الارباح التشغيلية. لذلك وكما اسلغت سابقا، ونتيجة لاستمرار حال التباطؤ في التعافي من اثار الازمة

المالية والاقتصادية العالمية، فقد انتهج البنك استراتيجية تعزيز جودة المحفظة الائتمانية واعادة هيكلتها بما يضمن سلامة حقوق المساهمين في الوقت الحالي والمستقبل. وبناء على هذه الاستراتيجية، فقد قمنا بتجنيب مخصصات تحويلية بمبلغ ١٧,٤ مليون دينار خلال سنة ٢٠١١ مقابل ٣,٣ مليون دينار خلال سنة ٢٠١٠، وذلك لمواجهة احتمال عدم انتظام بعض المقترضين بالوفاء بخدمة التزاماتهم المالية حسب الاتفاقيات المبرمة معهم، مما أثر سلباً على نتائج البنك الدفترية لسنة ٢٠١١، مع قناعتنا بأن جزءاً مهماً من المخصصات سوف تتم استعادته كإيراد في مراحل لاحقة، مرتبطة بما هو مأمول من عودة الاقتصاد الأردني إلى معدلات معقولة من النمو.

وسأقوم تالياً بإلقاء الضوء على ابرز النتائج التي حققها البنك خلال سنة ٢٠١١:

• ارتفع اجمالي موجودات البنك من ٧٦٢,٨ مليون دينار كما في نهاية ٢٠١٠ الى ٨٠١,٨ مليون دينار كما في نهاية سنة ٢٠١١ وبمعدل نمو ٥,١٪.

• ارتفع صافي المحفظة الائتمانية بمبلغ ٢٩٩ مليون دينار وبما نسبته ٧,٦٪ ليصل الى ٤٢٠,٣ مليون دينار في نهاية سنة ٢٠١١ بالمقارنة مع رصيد نهاية سنة ٢٠١٠ والذي بلغ ٣٩٠,٤ مليون دينار، علماً بان هذا النمو جاء مقترناً بالمحافظة على جودة مكوناته بعد أن قام البنك بتجنيب مخصصات معظمها وقائي مقابل الديون المتعثرة وغير العاملة.

• ارتفعت نسبة تغطية المخصصات لأصل الديون غير العاملة من ٢٣,٣٪ كما في سنة ٢٠١٠ لتصل الى ٤٢,٠٪ لسنة ٢٠١١ وهي متماشية مع معايير الصناعة المصرفية الحصرية.

• بلغ اجمالي الارصدة السائلة والتي يحتفظ بها البنك لتدعيم سيولته ٢٨٩,٨ مليون دينار وهي تشكل ما نسبته ٣٦,١٪ من اجمالي الموجودات مقابل ٢٨٦,٧ مليون دينار وبنسبة ٣٧,٦٪ من اجمالي الموجودات في سنة ٢٠١٠، وهذا ما يعزز قولنا السابق بان التركيز على تنمية الارباح التشغيلية كان وما زال احد اهم اركان استراتيجية البنك.

• ارتفعت محفظة ودائع العملاء لدينا من ٥٥١,٦ مليون دينار كما في نهاية سنة ٢٠١٠ لتصل الى ٦٠٩,٨ مليون دينار كما في نهاية سنة ٢٠١١ وبمعدل نمو ١٠,٦٪ لتكون رافداً أساسياً في تمويل توظيفات البنك المختلفة .

• تم تحقيق تحسن في مؤشر الكفاءة التشغيلية، الذي يقيس نسبة المصاريف التشغيلية الى اجمالي الدخل، من ٥٤,٦٪ في سنة ٢٠١٠ الى ٥٢,٤٪ في سنة ٢٠١١.

• ونشير هنا الى استمرار نهج البنك في التوسع والانتشار الجغرافي المدروس في الاردن وفلسطين، حيث تم افتتاح فرع ياجوز في الزرقاء وفرع المفروق بالإضافة الى افتتاح فرع في بيت لحم في فلسطين.

• ونتيجة للأجراء الوقائي الذي اتخذه البنك بتجنيب مخصصات مقابل الديون غير العاملة بمبلغ ١٧,٤ مليون دينار، فقد تحققت خسارة دفترية عن كامل العام بمبلغ ١,٣ مليون دينار مقابل تحقيق أرباح بمبلغ ٤,٤ مليون دينار في سنة ٢٠١٠.

### كلمة شكر وعرفان

اسمحو لي اخيراً بالنيابة عن اخواني اعضاء مجلس الادارة ان اتقدم بالشكر والامتنان الى جميع مساهمي البنك التجاري الاردني وعملائنا المخلصين شركائنا في العمل على ثقتهم المستمرة بمؤسسة البنك التجاري الاردني.

وكل التقدير والاحترام لجهود المؤسسات الرقابية في الاردن ممثلة بالبنك المركزي الاردني وهيئة الاوراق المالية لتطبيقهم أفضل المعايير الحصرية لحماية المساهمين والمودعين مع تأمين الارتقاء بخدمات هذا القطاع الأهم في تمويل كل الأنشطة التي تحقق استمرار النمو الاقتصادي الأردني دون تفريط بمعايير السلامة والأمان المصرفي.

واختتم كلمتي هذه بالدعاء إلى الله عزّوجل بأن يحفظ ويرعى وطننا الأردن ومليكه وشعبه بما يديمه واحة أمن واستقرار.

والله ولي التوفيق.

### ميشيل الصايغ

رئيس مجلس الادارة

## الإدارة التنفيذية ٢٠١١



## الإدارة التنفيذية ٢٠١١

### الإدارة التنفيذية:

السيد عبد المهدي علاوي	المدير العام
الآنسة غادة الفرحان	نائب المدير العام
السيد أندريه الديك	مساعد المدير العام / دائرة الخزينة والعلاقات الخارجية
السيد زياد الرفاتي	مساعد المدير العام / الدائرة المالية
السيد رامي حديد	مساعد المدير العام / الأعمال المصرفية للشركات
السيد فضل الدبيس	مساعد المدير العام / دائرة المتابعة والتحصيل
السيد محمد القرعان	مساعد المدير العام / دائرة التحليل الائتماني والمراجعة

### مدراء الدوائر:

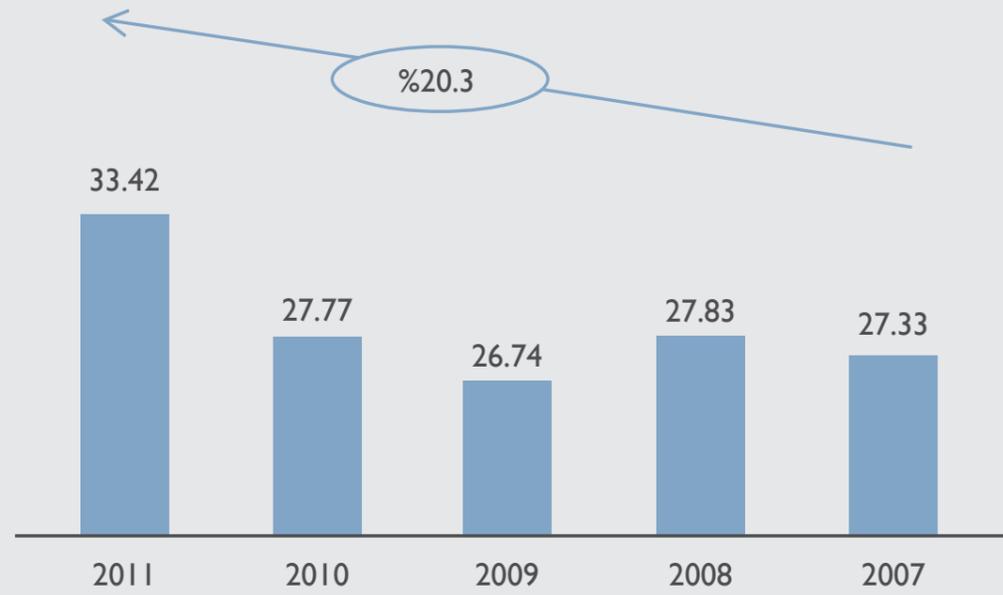
السيد يسار النابلسي	مدير تنفيذي لإدارة العمليات
السيد وليد زكي	مدير تنفيذي دائرة العلاقات التجارية والخدمات البنكية الخاصة
السيد شهاب حناينة	مدير تنفيذي دائرة العمل المصرفي الاستثماري
السيد خضر أبو صقري	مدير تنفيذي دائرة الفروع والمبيعات الخارجية
السيد علاء قحف	مدير تنفيذي دائرة تخطيط وتطوير الموارد البشرية
السيد فادي ربيع	مدير تنفيذي دائرة التسويق وخدمات التجزئة
السيد جمال الرقاد	مدير تنفيذي دائرة العلاقات العامة
السيد مازن الخطيب	مدير تنفيذي دائرة المخاطر
المهندس نوفل بركات	مدير تنفيذي الدائرة العقارية
السيد عبد الباسط القدومي	مدير دائرة البطاقات المصرفية
الأستاذ محمد النسور	مدير الدائرة القانونية
المهندسة ديانا أومت	مدير الدائرة الهندسية والخدمات اللوجستية
السيد محمد عبيدات	مدير دائرة الأعمال المصرفية للشركات المتوسطة والصغيرة
السيد خليل عرفات	مدير دائرة الأعمال المصرفية للشركات الكبرى
السيدة شادن العتيلي	مدير دائرة التكنولوجيا والاتصالات
السيد ضرار حدادين	مدير دائرة التخطيط والدراسات
السيد ماهر غنام	مدير دائرة الخدمات التجارية والأجنبية
السيد عبدالله العمرات	مدير دائرة التدقيق الداخلي
السيد بسام موسى السلطان	مدير دائرة مراقبة الامتثال و مكافحة غسل الأموال

# تحليل المركز المالي للبنك

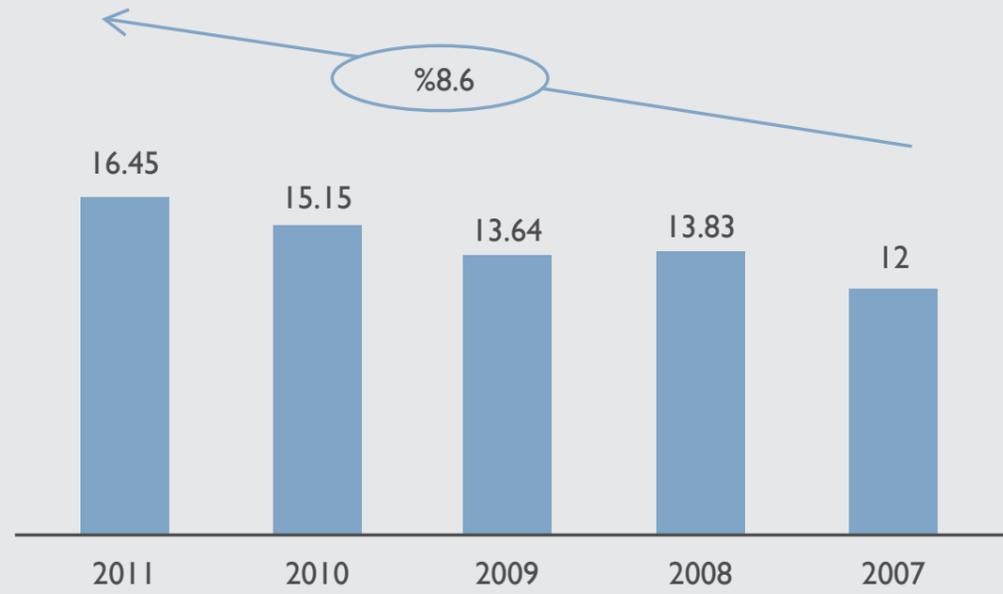


## أضواء على البيانات المالية

### ١- نمو متوازن في بنود الربحية



صافي إيرادات التشغيل (مليون دينار)



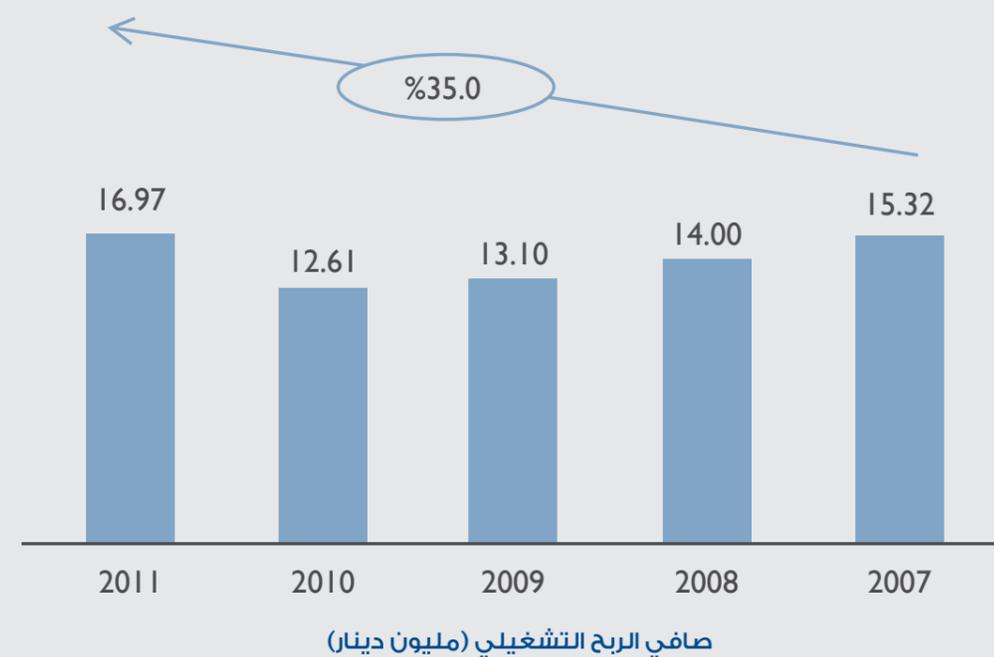
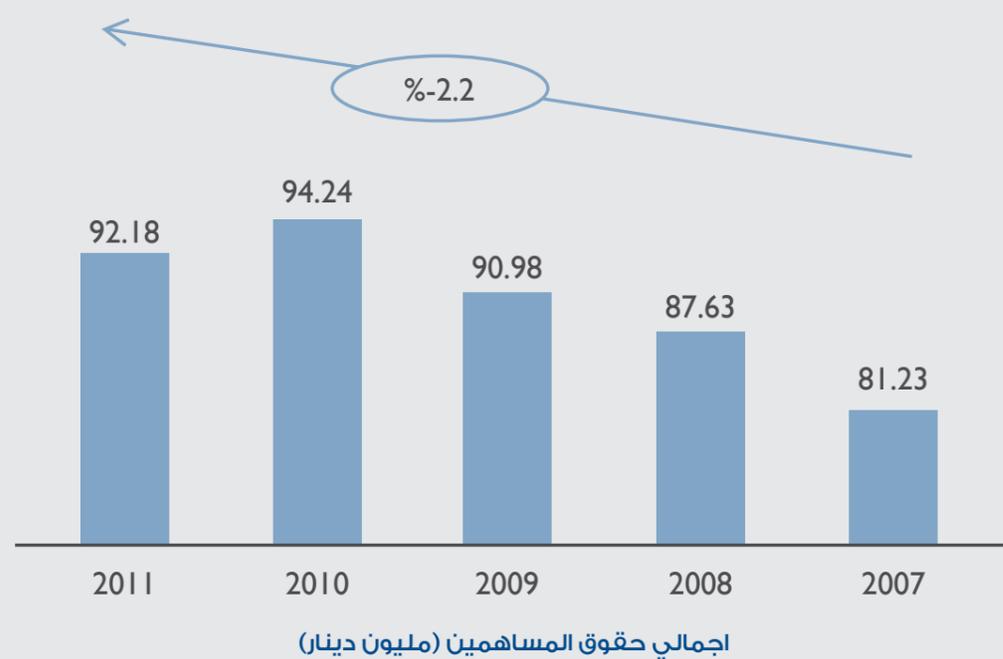
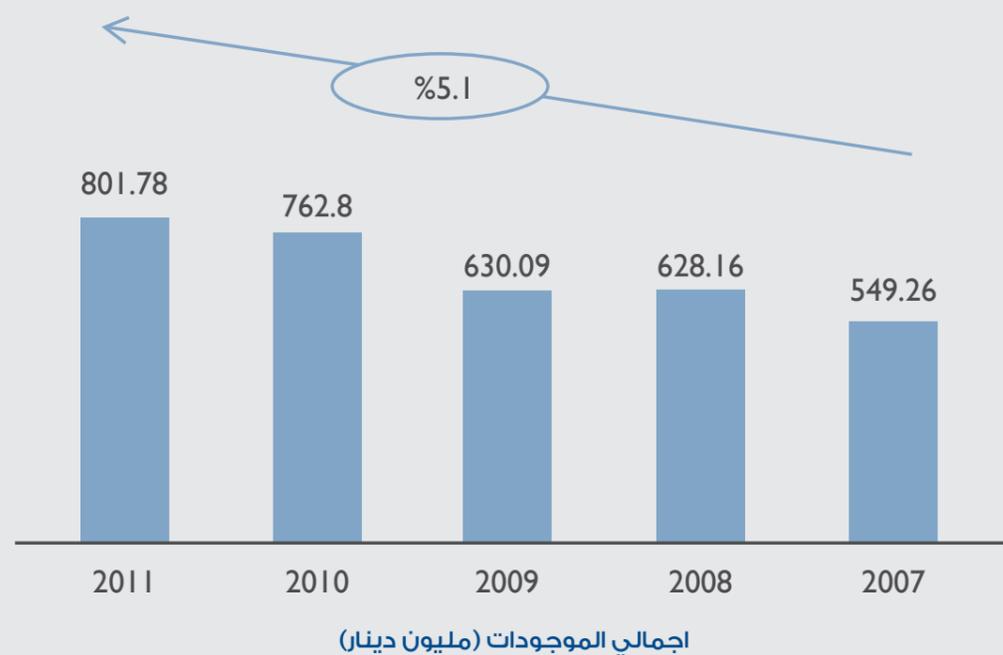
اجمالي مصاريف التشغيل (مليون دينار)

## ملخص البيانات المالية

مليون دينار

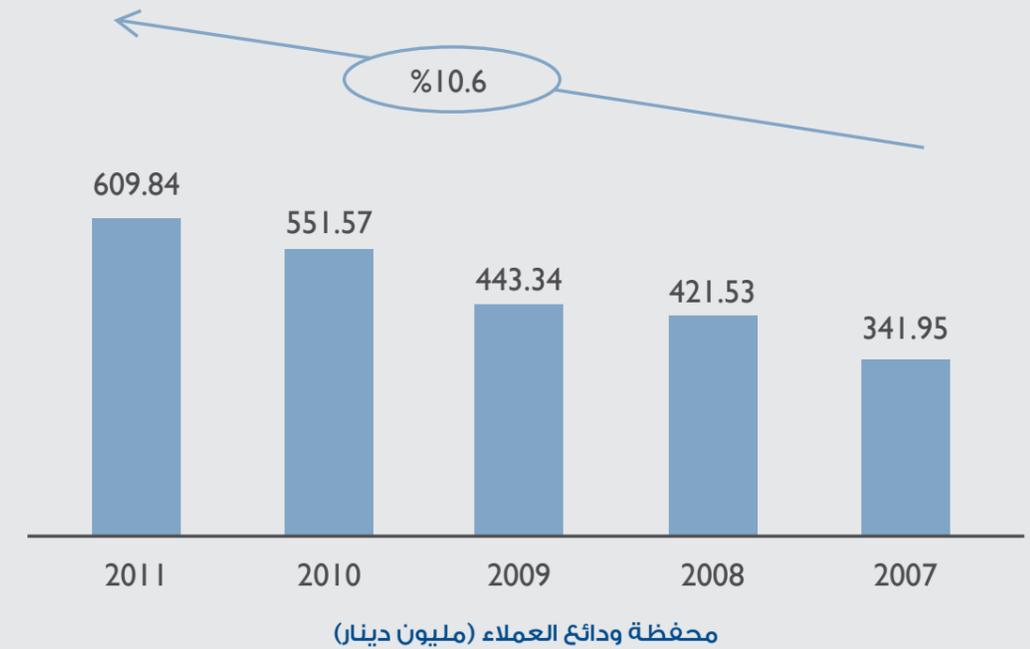
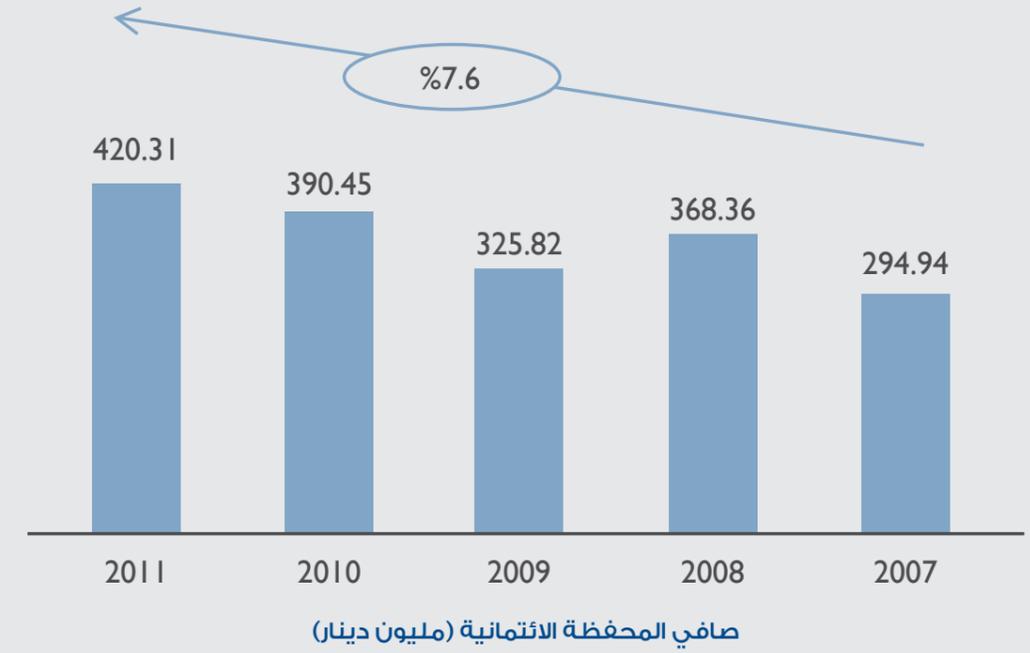
٢٠٧	٢٠٨	٢٠٩	٢١٠	٢١١	
١٧,٤٤	٢١,٣٩	١٨,٨٠	٢١,٣٤	٢١,٩٣	صافي إيرادات الفوائد
٩,٨٨	٦,٤٤	٧,٩٤	٦,٤٣	٩,٥٠	إيرادات تشغيلية أخرى
١٢,٠٠	١٣,٨٣	١٣,٦٤	١٥,١٥	١٦,٤٥	مصاريف التشغيل
١٢,٤٢	٩,٣٤	٥,٥٦	٤,٣٨	(١,٣٣)	صافي (خسارة) أرباح السنة
٥٤٩,٢٦	٦٢٨,١٦	٦٣٠,٠٩	٧٦٦,٧٨	٨٠١,٧٨	مجموع الموجودات
٨١,٢٣	٨٧,٦٣	٩,٩٨	٩٤,٢٤	٩٢,١٨	حقوق المساهمين
٣٤١,٩٥	٤٢١,٥٣	٤٤٣,٣٤	٥٥١,٥٧	٦٠٩,٨٤	ودائع العملاء
٢٩٤,٩٤	٣٦٨,٣٦	٣٢٥,٨٢	٣٩٠,٤٥	٤٢٠,٣١	المحفظة الائتمانية بالصافي
٧١,٩٧	١٠٢,٤٩	١٤٤,٥٣	١٨٥,٢٨	٢٠٢,٠٥	محفظة الأوراق المالية
١٥٢,٣٣	١٢٩,٥٠	١٣١,٥٥	١٥٧,٦٠	١٤٠,١٤	تقد وأرصدة لدى البنوك
٢,٦٨	٢,٢٧	١,٦٢	١,٦٤	١,١٠	سعر السهم في آخر السنة/دينار
٠,١٩٦	٠,١٢٨	٠,٦٩	٠,٠٥٣	(٠,١٦)	الحصة الأساسية للسهم من (خسارة) ربح السنة/دينار

٢- معدلات نمو مستدامة في بنود الميزانية بالرغم من استمرار تبعيات الازمة المالية العالمية



## أهم المؤشرات المالية

٢٠١٠	٢٠١١	١- السيولة
٪٧٠,٨	٪٦٨,٩	صافي المحفظة الائتمانية/ إجمالي ودائع العملاء
٪٥١,٢	٪٥٢,٤	صافي المحفظة الائتمانية/ إجمالي الموجودات
٪٣٧,٦	٪٣٦,١	الموجودات السائلة/ إجمالي الموجودات
٢- جودة الموجودات		
٪٨٩,٤	٪٨٨,١	الموجودات المدرة للدخل/ إجمالي الموجودات
٪١٢,٧	٪٩,٩	القروض غير العاملة وغير المغطاة بمخصصات وفوائد معلقة/ صافي المحفظة الائتمانية
٪٢٣,٣	٪٤٢,٠	نسبة تغطية المخصصات / الديون غير العاملة
٣- مؤشرات الربحية		
٪٠,٦	٪٠,١٧-	معدل العائد على متوسط الموجودات
٪٤,٧	٪١,٤-	معدل العائد على متوسط حقوق الملكية
٪٥٤,٦	٪٥٢,٤	مؤشر الكفاءة التشغيلية
٤- رأس المال		
٪١٢,٤	٪١١,٥	حقوق المساهمين / إجمالي الموجودات
٪١٣,٦	٪١٠,٩	كفاية رأس المال



## أنشطة البنك التجاري الأردني خلال سنة ٢٠١١

### ١. مجموعة الاعمال المصرفية للشركات:

• تقدم هذه المجموعة خدماتها المتنوعة لقطاع الشركات الكبرى والشركات الصغيرة والمتوسطة، حيث شملت هذه الخدمات تمويل رأس المال والتمويل التجاري والتمويل العقاري بالإضافة الى ادارة النقدية للعملاء لغايات تحسين وتدعيم عملية التمويل الائتماني.

• بالرغم من استمرار حالة التباطؤ في النمو الاقتصادي، الا ان البنك كان احد اهم المحفزات الرئيسية لتسريع عجلة النمو، حيث ساهم البنك في تمويل قطاعات اقتصادية حيوية ورئيسة في الاقتصاد الاردني منها قطاع الطاقة والكهرباء، وقطاع النقل، وقطاع الانشاءات وقطاع الصناعة وقطاع التجارة العامة، بالإضافة الى مساهمات تمويلية لقطاعات اخرى تناسب وحجم المخاطر المرتبطة بها. علاوة على ذلك، ومن ايماننا في البنك التجاري الاردني بان عجلة النمو الاقتصادي تُدفع بتضافر الجهود بين محركات الاقتصاد الوطني وفي مقدمتها القطاع المصرفي، فقد كانت هناك مساهمه فاعله للبنك في الدخول في قروض التجمع البنكي في الاردن والتي غايتها تمويل مشاريع كبيرة وحيوية في الاقتصاد، حيث وصلت مساهمة البنك من عروض قروض التجمع البنكي التي عُرضت عليه حوالي ١٥٪.

• لعبت مجموعة الاعمال المصرفية للشركات دور بارز في تمويل المستوردات الوطنية حيث قامت بإبرام اتفاقيات ائتمان مع كل من برنامج تمويل التجارة العربية/ابو ظبي ومع الصندوق السعودي للتنمية/السعودية. وتهدف هذه الاتفاقيات الى تشجيع التجارة البينية العربية لتمويل المستوردات.

### ٢. خدمات التجزئة والفروع:

انطلاقاً من اهداف البنك بتوفير الخدمات المصرفية الشاملة والمتكاملة في قطاع التجزئة بالإضافة للقطاعات الاخرى، فقد استمر البنك خلال سنة ٢٠١١ بالتركيز على رفع كفاءة وفعالية الخدمات والمنتجات المقدمة لقطاع الافراد وبما يلبي متطلبات عملائنا ويغوقها في معظم الاحيان وذلك من خلال التطبيق العملي لشعار البنك بان يكون «الاقرب اليك».

### الخدمات الادخارية:

واصل البنك نهجه بتدعيم وتوسيع قاعدة العملاء الادخارية لديه وتنويعها بحيث تمثل كافة الشرائح الادخارية وبما يجنب البنك مخاطر التركز في الایداع. انطلاقاً من هذا النهج، عزز البنك قاعدة حسابات التوفير لدية خلال سنة ٢٠١١ وذلك من خلال إطلاق الحملات الاعلانية والاعلامية عن جوائز هذه الحسابات في معظم وسائل الاعلام، وتخصيص حمله خاصة لهذه الحسابات خلال شهر رمضان المبارك زادت قيمة جوائزها الأسبوعية عن ٦٠ الف دينار. حيث ساهمت هذه الاجراءات مجتمعة بزيادة رصيد حسابات التوفير لدينا بمبلغ ٥,٧ مليون دينار وبما نسبته ١٩,٦٪ لتصل الى ٣٥,١ مليون دينار كما في نهاية سنة ٢٠١١ مقارنة مع السنة السابقة، علماً بان هذه الحسابات نمت بنسبة ٣,٤٪ لدى القطاع المصرفي الاردني خلال نفس الفترة.

وللعملاء الذين يفضلون المزج بين العوائد المجزية والجوائز القيمة، فقد واصل البنك طرح حساب الوديعة الذهبية الذي يلبي متطلبات هذه الفئة من العملاء وذلك بعد دراسته واعادة هيكلته وبما يتناسب مع تطلعات عملائنا.

### البطاقات:

تشهد الساحة المصرفية الاردنية تنافسية شديدة في تقديم منتج البطاقات البلاستيكية بأنواعها الدائنة والمدينة. وللمحافظة على موقع البنك التنافسي وبما يجعله في مصاف البنوك الريادية في هذا الجانب، فقد استطاعت دائرة البطاقات من:

- اصدار بطاقات فيزا الائتمانية وفيزا الكترون الذكية (Chip Card) وطرحها في الاسواق.
- اصدار بطاقات فيزا الكترون في السوق الفلسطيني.
- تطبيق اجهزة الصراف الآلي في فلسطين.
- تقديم عدد من المزايا والحوافز على استخدام بطاقات التجاري وبما يعزز ولاء العملاء.

### الخدمات الائتمانية:

تطبيقاً للتوجهات الاستراتيجية التي ينتهجها البنك، فقد واصلت مجموعة خدمات التجزئة والافراد خلال سنة ٢٠١١ التركيز على تفعيل المنتجات الائتمانية الموجهة لقطاع الافراد. فكانت الحملات الاعلانية والاعلامية في كافة وسائل الاعلام. اضافة الى هيكلة البرامج الاقراضية لتكون اكثر تنافسية تراعي افضل الممارسات الائتمانية السليمة هي اهم الاستراتيجيات المستخدمة لتنشيط هذا القطاع في البنك. واستناداً لتوجهات البنك هذه، تم اعادة اطلاق برنامج القرض التعليمي وقرض اجهزة الحاسوب بالإضافة الى مجموعة القروض الشخصية والاستهلاكية بمزاياها الجديدة والتي تشمل فترات سداد اطول و اسعار فائدة منافسه. وقد تميزت سنة ٢٠١١ في هذا المجال بشراء مجموعة كبيرة من قروض الاسكان من البنوك المنافسة تتوافق مع السياسة الائتمانية للبنك وتلبي معايير الائتمان الجيد المتعارف عليها.

### شبكة الفروع واجهزة الصراف الآلي:

- انتهاجاً لشعار البنك بان يكون «الاقرب اليك» بحيث نصل الى عملائنا في مواقعهم المختلفة، فقد تم افتتاح فرع في منطقة ياجوز في محافظة الزرقاء، واخر في محافظة المفرق، وتم افتتاح فرع في فلسطين في محافظة بيت لحم، ليصل بذلك عدد فروعنا العاملة في الاردن وفلسطين ٣٤ فرع تغطي معظم المناطق الحيوية في المملكة وفلسطين.
- تنفيذاً لاستراتيجية التوسع والانتشار التي ينتهجها البنك، تقوم إدارة الفروع حالياً بدراسات جدوى لافتتاح فروع جديدة في مناطق حيوية رئيسية في الاردن وفلسطين وذلك في مناطق مرج الحمام في عمان والمنطقة الصناعية في ببادر وادي السير ومحافظات الشمال والجنوب.
- على صعيد الانتشار من خلال اجهزة الصراف الآلي، فقد تم اضافة خمسة اجهزة صراف آلي جديدة لشبكة الاجهزة التابعة للبنك لنصل بعددها الى ٣٨ جهاز في الاردن وفلسطين تلبي متطلبات عملائنا في معظم المواقع التجارية ومراكز التسوق. وستشهد سنة ٢٠١٢ مزيداً من هذا الانتشار المدروس لتكون الخيار الاول لزيائنا.

### ٣. دائرة الخزينة والعلاقات الخارجية:

- تقوم دائرة الخزينة والعلاقات الخارجية بمسؤولية مراقبة التدفقات النقدية ومستويات السيولة لدى البنك بالإضافة الى ادارة المخاطر المتعلقة بتقلبات اسعار صرف العملات الاجنبية ومعدلات الفائدة. وعلاوة على ذلك، تتولى هذه الدائرة ادارة محفظة الاذونات والسندات للبنك وبما يضمن توفر مستويات مقبولة من السيولة مصحوبة بمعدلات عائد مجزية.
- واصلت ادارة الخزينة دورها البارز في العمل كمستشار لعملائنا في توفير المعلومات الدقيقة وفي الوقت المناسب لإدارة استثماراتهم في الداخل والخارج بالإضافة الى تقديم منتجات منافسه توازن بين العائد والخطر المقبولة ومثال ذلك ما يلي:
  - التعاملات بالعملات الاجنبية.
  - اسعار العملات الاجنبية على الدينار.

- وفي جانب العلاقات الخارجية، واصلت دائرة الخزينة والعلاقات الخارجية مسؤوليتها في توطيد وإدامة علاقات البنك مع كبرى البنوك والمؤسسات المالية وبما يوسع شبكة البنوك المراسلة لما فيه مصلحة العمل وخاصة في جانب التجارة الخارجية.

### ٤. ادارة المخاطر:

- استمرت دائرة المخاطر بتطبيق افضل المعايير والمفاهيم الحديثة في مجال ادارة المخاطر وبما يتوافق مع متطلبات البنك المركزي الاردني ومتطلبات بازل II حيث تم انجاز الاعمال التالية:–
- الاستمرار في تطبيق اختبارات الاجهاد (Stress Testing) في البنك من خلال تطبيق سيناريوهات متعددة محددة من قبل البنك المركزي الاردني اضافة الى سيناريوهات اخرى خاصة بالبنك ذات ظروف صعبة وذات اثر عالي والوقوف على نتائج هذه الاختبارات ووضع الحلول المقترحة لمعالجة اثر هذه النتائج.
- تطوير وتحديث سياسات واجراءات ادارة المخاطر واليات التقارير الرقابية بالإضافة الى استحداث سياسة ادارة مخاطر اسعار الفائدة (Interest Rate Risk Policy).

- الاستمرار بتطبيق عملية التقييم الذاتي للمخاطر وعناصر الرقابة (CRSA) ومعالجة الفجوات الرقابية الناتجة عن عملية التقييم ووضع الحلول والضوابط لتقليل هذه الفجوات وبالتنسيق مع مراكز العمل المختلفة.
- اجراء عمليات الفحص لخطط استمرارية العمل في البنك وتحديثها وبما يتوافق مع واقع الحال لدى مراكز العمل في البنك.
- تطوير وتحديث سياسة دليل الحاكمية المؤسسية وبما يتوافق مع القوانين والتشريعات المنظمة لأعمال البنك واعداد تقييم سنوي لمدى تطبيق الحاكمية المؤسسية.
- الاستمرار بمراجعة سقوف المخاطر المقبولة في البنك Risk Appetite ومراجعة هذه السقوف وتعديلها وبما يتماشى مع الهيكل العام لمخاطر البنك Risk Profile.

## ٥. دائرة مراقبة الامتثال ومكافحة غسل الاموال:

- انطلاقاً من قيمنا في البنك التجاري الاردني بانتهاج الشفافية القصى كأساس لمصداقيتنا، وان اخلاقيات التعامل وصدقيتنا هي نهجنا وذلك ليس فقط من خلال الالتزام بتعليمات السلطات الرقابية بل والالتزام بروح هذه التعليمات والقوانين. واستناداً لذلك قامت دائرة مراقبة الامتثال ومكافحة غسل الاموال خلال سنة ٢٠١١ بما يلي:
- تطبيق نظام (Designated Names Filtering System- D.N.F.S) للاستفسار والاستعلام عن أسماء الأشخاص والمؤسسات والشركات التي تتطالها القيود والتدابير المفروضة بموجب قرارات مجلس الأمن UN Sanctions & OFFAC List والتأكد من عدم التعامل معها عند فتح الحسابات.
- تطوير وتحديث سياسات وإجراءات دائرة مراقبة الامتثال ومكافحة غسل الأموال (سياسة مكافحة عمليات غسل الأموال وتمويل الإرهاب وسياسة اعرف عميلك وسياسة مراقبة الامتثال ).
- تقييم ومراجعة المنتجات المصرفية القائمة والجديدة وسياسات البنك وإجراءاته الداخلية للتأكد من توافقها مع تعليمات الجهات الرقابية.
- حصر القوانين والتعليمات والتشريعات والسياسات التي تحكم العمل المصرفي والصادرة عن الجهات الرقابية المختلفة وتعميمها على الموظفين بكافة مستوياتهم.
- التعاون مع وحدة مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب في البنك المركزي الاردني والرد على الاستفسارات التي ترد منهم بخصوص بعض العملاء والأشخاص وحركات حساباتهم.

## ٦. دائرة التكنولوجيا والاتصالات:

- تماشياً مع الرؤية الشمولية لمؤسستنا والتي تستند في تحقيق أهدافها وطموحاتها على مجموعة من الاستراتيجيات التي يتم تنفيذها من خلال الدوائر المعنية للوصول الى مركز ريادي في تقديم الخدمات المصرفية في الأردن، فقد قامت دائرة التكنولوجيا والاتصالات بتنفيذ عدة مشاريع هامة تهدف بشكل اساسي الى تطوير بيئة العمل المصرفي في مؤسستنا لتواكب آخر التطورات والتقنيات في المجال المصرفي والتي تنعكس بشكل ايجابي على مستوى ونوعيه الخدمة المقدمة للعملاء.
- ففي مجال البنية التحتية تم تطوير خطوط الاتصال الرئيسية والاحتياطية بين الادارة والفروع بما يتناسب مع متطلبات المشاريع التكنولوجية الحالية والمستقبلية بتوفير السرعة والاستمرارية وتحسين الأداء وتنفيذ العديد من إجراءات الأمن والحماية لضمان حماية الشبكات الداخلية والخارجية.
- إضافة الى ذلك وضمن مشروع انشاء بناية الادارة العامة الجديدة في الدوار الثامن تم تجهيز المواصفات الخاصة بإنشاء مركز الحاسوب الجديد بأحدث التقنيات والتكنولوجيا المستخدمة في هذا المجال والمباشرة في التنفيذ وتوريد أجهزة خوادم رئيسية واجهزة شبكات رئيسية وبأحدث التكنولوجيا بحيث تخدم توجهات البنك في تطبيق المركزية واستمرارية العمل وتطبيق العديد من المشاريع التقنية.

- وقد واكبت دائرة التكنولوجيا مسيرة البنك بتحديث شبكة فروع من خلال فتح فروع جديدة مثل المفرق وباجوز أو نقلها الى مواقع أفضل من خلال تجهيز وتشغيل البنية التحتية من أجهزة حاسوب ومعدات وخطوط اتصال. ولتسهيل خدمة العملاء تم إدخال نظام الدور في العديد من الفروع وتركيب أجهزة صرافات آلية في مواقع جديدة وتطبيق مشروع إدارة الصرافات الآلية من قبل فيزا الاردن.
- كما تم إطلاق خدمة خدمات مصرفية للعملاء من خلال الانترنت مع توفير العديد من المزايا الإضافية مثل تسديدات الضمان والضريبة و امكانية تحويل رواتب المؤسسات من خلال نظام الانترنت.
- أما في مجال التطبيقات والبرمجيات التي تخدم مختلف الدوائر والفروع فقد تم التجهيز لتطبيق أحدث نسخة من النظام البنكي وواجهة Thin client وتفعيل تقارير البنك المركزي وتطوير انظمة السحب على الجوائز كما تم تطوير عدة أنظمة وتقارير تخدم دوائر الادارة المختلفة. كما تم تحديث نظام مركز الخدمات والذي يعتبر اداة اساسية لتطوير عمل واداء فريق دعم المستخدمين في البنك.
- وقد تم دعم فروع فلسطين بتحديث البنية التحتية لديهم من خلال تحديث خطوط الاتصال الرئيسية بين الادارة والفروع وتحديث سرعة خط الاتصال في الاردن وفلسطين بما يتناسب مع متطلبات تطوير فروع فلسطين كما تم تحديث أجهزة الشبكات والمقاسم والتجهيز لإنشاء المركز البديل حسب متطلبات سلطة النقد.

## ٧. مجموعة تخطيط و تطوير الموارد البشرية:

تلتزم دائرة تخطيط وتطوير الموارد البشرية بتطبيق سياسات فعالة تضمن انتقاء أفضل الموارد البشرية لرفدها إلى طاقم العمل لدينا وبما يحقق الكفاءة والفاعلية في عملية التوظيف وتكافؤ الفرص في تطبيق سياسة الاختيار والتعيين. كما نلتزم بتطوير موظفينا وتحفيزهم من خلال إعطاء الفرص للتقدم لاستلام الوظائف القيادية ذات المهام الإدارية والإشرافية العليا واعتماد مبدأ الكفاءة والأفضلية في ملء هذه الوظائف في الوقت الذي نبذل أقصى الجهود في تدريب الصف الثاني من الموظفين الذين ستسند إليهم المهام الإشرافية وحسب خطط الإحلال الوظيفي.

ولتعظيم العائد على الاستثمار في رأس المال البشري، كان للتدريب أثراً واضحاً على أداء الموظفين حيث تم التركيز على التدريب المتخصص لموظفي الفروع من خلال البرامج المختلفة والتي عقدت في مركز التدريب التابع للبنك وذلك على يد مدربين مؤهلين من داخل البنك وايضا من خلال التعاقد مع مدربين خارجيين، حيث نفذ في مركز التدريب التابع للبنك ١٨ دورة استفاد منها ٢٤٢ موظف وموظفة.

اما على صعيد الدورات الخارجية، فقد بلغ عدد الدورات الخارجية والتي عقدت داخل الاردن ١٤٩ دورة تدريبية نفذت من خلال مراكز ومؤسسات تدريبية ذات سمعة وكفاءة مرموقة في هذا المجال بالإضافة الى المراكز المتخصصة بتطوير مهارات موظفي خدمة العملاء على وجه الخصوص، وقد استفاد من هذه الدورات ٣٤٢ موظف وموظفة. اما في جانب الدورات والمؤتمرات الخارجية والتي عقدت خارج الاردن، فقد تم المشاركة بـ ٢٥ دورة تدريبية شارك فيها ٢٧ موظف وموظفة.

## المسؤولية الاجتماعية وخدمة المجتمع

لم يعد تقييم مؤسسات القطاع الخاص يعتمد على ربحيتها فحسب، ولم تعد تلك المؤسسات تعتمد في بناء سمعتها على مراكزها المالية فقط. حيث أصبح دور مؤسسات القطاع الخاص محورياً في عملية التنمية، وهو ما أثبتته النجاحات التي حققتها الاقتصادات المتقدمة في هذا المجال، وقد كان ذلك نابعا من أدراك هذه المؤسسات لكونها جزء غير معزول عن منظومة المجتمع المحلي المحيط، وتبهدت إلى ضرورة توسيع نشاطاتها لتشمل ما هو أكثر من النشاطات الإنتاجية اخذه بعين الاعتبار الأضلاع الثلاثة التي عرّفها مجلس الأعمال العالمي للتنمية المستدامة وهي النمو الاقتصادي والتقدم الاجتماعي وحماية البيئة.

انطلاقاً من قيمنا في البنك التجاري الاردني بان «خدمة المجتمع هي واجب كبير لدينا»، يسرنا ان نضع بين ايديكم ابرز النشاطات الاجتماعية التي ساهم البنك بها خلال سنة ٢٠١١.

### ١. الحملات الرمضانية:

للسنة السابعة على التوالي، واصل البنك مشواره الخيري في شهر الخير والاحسان بتوزيع طرود الخير على العائلات والاسر المحتاجة. حيث قام البنك بشراء وتوزيع طرود تموينية بقيمة ٣٨١ الف دينار في معظم محافظات المملكة والمناطق الاقل حظاً.

انطلاقاً من مسؤوليتنا تجاه المجتمع الذي نعمل فيه، وإيماننا بان عجلة التنمية والارتقاء بالمجتمع المحلي تتحقق بتضافر الجهود، فقد حرص البنك على تجسيد مشاركته من خلال دعم الصندوق الهاشمي للتنمية البشرية – حملة البر والاحسان بمبلغ ١٩١ الف دينار بزيادة نسبتها ١٢,٤٪ عن السنة السابقة ٢٠١٠.

### ٢. التدريب والتأهيل:

تم خلال سنة ٢٠١١ تدريب ١٠٣ طالب وطالبة من منتسبي الجامعات الاردنية وذلك إيماناً برفد المجتمع المحلي بجيل معد علمياً ومهنياً ومواكباً لتطورات الصناعة المصرفية.

انطلاقاً من قيمنا في البنك التجاري الاردني بان «موظفونا هم افضل مواردنا» وانهم احد ابرز مقومات النجاح، ولاستقطاب افضل هذه الموارد فقد تم خلال سنة ٢٠١١ المشاركة في ثلاثة معارض للتوظيف نظمت من خلال جامعة البتراء و جامعة فيلادلفيا وجامعة الزرقاء الاهلية.

### ٣. التبرعات:

شارك البنك التجاري الاردني المؤسسات والهيئات التطوعية والاجتماعية في المجتمع المحلي في تحقيق رسالتها التنموية وذلك من خلال توفير مصادر التمويل اللازمة لأنشطتها بعد دراسة فعالية تلك المؤسسات والهيئات والتأكد من توجيه الصحيح للربح المطلوب. بلغت قيمة التبرعات النقدية التي قدمها البنك خلال سنة ٢٠١١ ما قيمته ١٩٢٩ الف دينار استخدمت لدعم أنشطة مؤسسات علمية واجتماعية وثقافية ورياضية.

## الخطة المستقبلية

تم ترجمة التوجهات الاستراتيجية لسنة ٢٠١٢ على شكل خطط عمل تأخذ في الحسبان ما قد يطرأ من تطورات على الصعيدين السياسي والاقتصادي وذلك في الاسواق المحلية والاقليمية. حيث تشير معظم التوقعات الاقتصادية بان سنة ٢٠١٢ ستكون من السنين الصعاب ملؤها التحديات والاضطراب.

لذا يستمر البنك التجاري الاردني بمراقبة كافة هذه التطورات واخذها بعين الاعتبار وقياس اثرها المتوقع على عمليات البنك. لذلك راعت الخطة الاستراتيجية للبنك اهم المحاور الرئيسية التالية:

### ١. السيولة:

المحافظة على مستويات سيولة آمنة تلبي متطلبات عملائنا من السحوبات الاعتيادية ويغني بمتطلبات البنك المركزي الاردني وبما لا يُخل بمعيار الربحية.

### ٢. الربحية:

تحقيق عوائد مجزية لشركائنا في العمل من مساهمين وعملاء وبما يحفظ قاعدة حقوق المساهمين وبالتالي المحافظة على ودائع عملائنا، وبهذا، فقد استهدفت خطة البنك لسنة ٢٠١٢ بان لا يقل العائد على متوسط حقوق مساهمينا عن ٧٩٪ ومتوسط العائد على موجودات البنك ١١٪.

### ٣. تطوير العمليات المصرفية:

- تطوير منظومة العمل الداخلي وبما يكفل تحسين جودة تقديم الخدمة للعملاء وذلك من خلال تفعيل دور المركزيات للوصول الى تطبيق المفهوم الشامل بان تكون الفروع هي وحدات ومراكز تسويقية ومكان مناسب لخدمة العملاء.
- فتح افاق ونوافذ استثمارية جديدة مثل التمويل التاجيري وخدمات التأمين لما فيه مصلحة تعظيم القيمة العائدة على شركائنا في العمل من مساهمين وموظفين ومجتمع محلي.

### ٤. كفاية رأس المال:

تبقى قاعدة حقوق المساهمين اولويتنا القصوى، وتدعيمها يشكّل المهمة الرئيسية التي نسعى دوماً باتجاهها. لذلك، ومع استكمال اجراءات زيادة رأس المال لدينا بمبلغ ١٧ مليون دينار لنصل به الى ١٠٠ مليون دينار وبما يلبي متطلبات البنك المركزي الاردني، فقد استهدفت الخطة المستقبلية للبنك بان لا يقل معدل كفاية رأس المال عن ١٥٪ وبما يفوق متطلبات البنك المركزي وتعليمات بازل البالغة ١٢٪ و ٨٪ على التوالي.

### ٥. تنويع مصادر الدخل وخاصة من الأنشطة غير المرتبطة بالتمويل.

### ٦. العملاء:

- زيادة رض العملاء لدينا وبما يضمن توطيد علاقتنا معهم.
- التميز في خدمة العملاء من خلال اختزال الوقت في تقديم الخدمة.
- تنويع وتطوير قنوات توزيع خدماتنا وبما يسهّل على العملاء الاستفادة منها بسهولة.

## القوائم المالية

٣١ كانون الأول ٢٠١١

### ٧. الموظفين:

- تطبيق مفهوم بطاقات الاداء المتوازن لتكون اساساً في تقييم الاداء.
- توطيد علاقة البنك مع الاداء المتميز ومكافئته.
- تطوير الهيكل التنظيمي ضمن احدث المعايير المصرفية ليستوعب عملية تطور الاعمال والرقمي وفتح آفاق وخطوط اتصال بين جميع المستويات الإدارية وذلك لتعظيم العائد وتسريع الاداء.

### ٨. المجتمع المحلي:

إيماناً بمسؤوليتنا نحو مجتمعنا المحلي، فقد عمدت خطتنا لسنة ٢٠١٢ على ترسيخ أواصر التواصل مع محيطنا المحلي وذلك من خلال:

- التبرعات للجمعيات والمؤسسات الخيرية.
- توسيع قاعدة المستفيدين من حملة طرود الخير الرمضانية.
- رعاية الانشطة الاجتماعية والرياضية والثقافية والتي من شأنها رفعة المجتمع المحلي.

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين



إرنست ويونغ  
محاسبون قانونيون  
مستقلون  
عنوان: عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
رقم: ٥٩٢  
هاتف: +٩٥٢ ٤٦٤ ٦٤٤٠  
فاكس: +٩٥٢ ٤٦٤ ٨٢٠٠  
www.ey.com/jo

### تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى مساهمي البنك التجاري الأردني عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة للبنك التجاري الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) (البنك) والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وقائمة الدخل وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

#### مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، بالإضافة إلى تحديد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ.

#### مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

بتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة موزدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن إختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلي للشركة ذي الصلة بأعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للشركة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

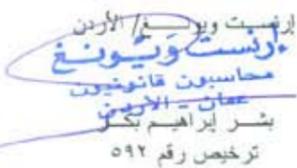
في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

#### السراي

في رأينا، إن القوائم المالية تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وإدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

#### تقرير حول المتطلبات القانونية

يحتفظ البنك ببيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية، وإن القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها وتوصي المصادقة عليها.



إرنست ويونغ  
محاسبون قانونيون  
عمان - الأردن  
بشير إبراهيم بكر  
ترخيص رقم ٥٩٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
٢٣ شباط ٢٠١٢

## قائمة المركز المالي

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	
دينار	دينار		
			<b>الموجودات</b>
			نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٨٤,٨٤٦,٣٦٩	٦٤,٨٨٤,٣٨٣	٤	
			أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٢,٠٤٦,٧٧٦	٧٥,٢٥٠,٦٥٣	٥	
			إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٠,٩٠٠	-	٦	
			موجودات مالية للمتاجرة
٣٥١,٦٤٥	-	٧	
			موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
-	١,٩٦٦,٣٩٧	٨	
			موجودات مالية متوفرة للبيع
٩,٣٠٩,٢٥٢	-	٩	
			موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
-	١٠,٥٩٤,٨٤	١٠	
			تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصافي
٣٩٠,٤٤٥,١٣٤	٤٢,٣٠٥,٩٠٢	١١	
			موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٧٢,٥٢٥,٧٩٤	-	١٢	
			موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
-	١٨٩,٥٥١,٥٩٠	١٣	
			اتفاقيات إعادة شراء
٣,٠٩٠,٦٣٥	-		
			ممتلكات ومعدات بالصافي
١١,٥٧٤,٢٥٢	١٥,٩٩٢,٢٥٨	١٤	
			موجودات غير ملموسة - بالصافي
٧٢٣,٨٥٦	١,٠٤٠,٨١	١٥	
			موجودات أخرى
١٧,١٥٥,٦٦٤	٢٢,٢٥٤,١٩٨	١٦	
<b>٧٦٢,٧٧٨,٣٧٧</b>	<b>٨٠١,٧٧٩,٥٤٦</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات</b>
			ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٧,٧٢٨,٢٩٠	٤٤,٣٥٦,٣٣١	١٧	
			ودائع عملاء
٥٥١,٥٦٧,٦٦	٦٠٩,٨٤١,٦٢٣	١٨	
			تأمينات نقدية
٤٥,٥٨٩,٠٠٩	٣٩,١٦٥,٦٤٢	١٩	
			أموال مقترضة
١٠,٠٠٠,٠٠٠	-	٢٠	
			مخصصات متنوعة
٧٤١,٣٤	٨٠٤,٥٦٣	٢١	
			مخصص ضريبة الدخل
٢,٧٣٢,٥٣٥	٥٧٩,٩٢٩	٢٢	
			مطلوبات أخرى
١٠,١٧٨,٦٤	١٤,٨٥٥,٧٤٤	٢٣	
<b>٦٦٨,٥٣٥,٩٩٨</b>	<b>٧٠٩,٦٠٣,٨٣٢</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق مساهمي البنك</b>
			رأس المال المصرح به (١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار (٢٠١٠: ٨٠,٣٥٩,١٢٥ دينار)
			رأس المال المكتتب به والمدفوع
٨٠,٣٥٩,١٢٥	٨٢,٧٦٩,٨٩٨	٢٤	
			علاوة اصدار
٥٦,٦٩٨	-	٢٤	
			احتياطي قانوني
٧,٤٤٠,١٢٣	٧,٧٣٠,٩٨٨	٢٥	
			احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٣,٦٨١,٨٤٣	٣,٨٤٨,٠٨٩	٢٥	
			احتياطي التقلبات الدورية
٢٠٤,٣٠٨	٦٤,٦٠٥	٢٥	
			التغير المتراكم في القيمة العادلة
(٣٢٤,٩٥٤)	-	٢٦	
			احتياطي القيمة العادلة
-	(٤٠,٣٧,٦٠٣)	٢٧	
			أرباح محدرة
٢,٨٢٥,٢٣٦	١,٢٢٣,٧٤٧	٢٨	
<b>٩٤,٢٤٢,٣٧٩</b>	<b>٩٢,١٧٥,٧١٤</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>٧٦٢,٧٧٨,٣٧٧</b>	<b>٨٠١,٧٧٩,٥٤٦</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها

## قائمة الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	
دينار	دينار		
			<b>الفوائد الدائنة</b>
٣٩,٤١٢,٨٨٨	٤٢,٧٣٠,٠٣٤	٣٠	
			<b>الفوائد المدينة</b>
(١٨,٧٣,٤٤١)	(٢٠,٨٠٠,٩١٥)	٣١	
			<b>صافي إيرادات الفوائد</b>
٢١,٣٣٩,٤٤٧	٢١,٩٢٩,١١٩		
			<b>صافي إيرادات العمولات</b>
٥,٦٨٨,٧٠٨	٥,٦٦,٧٩٩	٣٢	
			<b>صافي إيرادات الفوائد والعمولات</b>
٢٧,٠٢٨,١٥٥	٢٦,٩٩٥,٩١٨		
			<b>أرباح عملات أجنبية</b>
٨٩٧,١٥٤	٩١٣,٦٠٩	٣٣	
			<b>(خسائر) موجودات مالية للمتاجرة</b>
(٥٦,٩٧٤)	-	٣٤	
			<b>(خسائر) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل</b>
-	(٧٥١,٤٤٠)	٣٥	
			<b>(خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع</b>
(٢,٣١٩,٨٣٥)	-	٣٦	
			<b>توزيعات ارباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر</b>
-	٥٦,٤٦٣	٣٧	
			<b>إيرادات أخرى</b>
٢,٢١٩,٨١٤	٦,٢٠٤,٧١٣	٣٨	
			<b>إجمالي الدخل</b>
٢٧,٧٦٨,٣١٤	٣٣,٤١٩,٢٦٣		
			<b>نفقات الموظفين</b>
٧,٦٩٢,٦٠٥	٨,٣٤٤,٧٩٦	٣٩	
			<b>استهلاكات وإطفاءات</b>
٣,٤٦٤,٢٩٩	١,٥٩٢,٦١٢	١٥	
			<b>مصاريف أخرى</b>
٥,٧٢٢,٦٣٨	٦,٥١٠,٧٤٧	٤٠	
			<b>مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة</b>
٣,٣٠٥,٣٤٣	١٧,٤٦١,٣٦	١١	
			<b>مخصصات متنوعة أخرى</b>
٤١٢,٢٦٩	٥٠٠,٢٥٥	٢١	
			<b>مخصص تدني موجودات مالية بالتكلفة المطفأة</b>
-	٥٦,٧٢٠	٤١	
			<b>إجمالي المصروفات</b>
٢,٥٩٧,١٥٤	٣٤,٤١١,٢٦٦		
			<b>(الخسارة) الربح قبل الضريبة</b>
٧,١٧١,١٦٠	(٩٩٢,٠٠٣)		
			<b>ضريبة الدخل</b>
(٢,٧٩٤,٧٣٤)	(٣٣٧,٧٤٦)	٢٢	
			<b>(الخسارة) الربح للسنة</b>
٤,٣٧٦,٤٢٦	(١,٣٢٩,٧٤٩)		
			<b>الحصة الأساسية والمخفضة للسهم</b>
فلس/دينار,	فلس/دينار,		
٠.٥٣	(٠.١٦)	٤٢	

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها

## قائمة الدخل الشامل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٤,٣٧٦,٤٢٦	(١,٣٢٩,٧٤٩)	(خسارة) ربح السنة - قائمة الدخل
		بنود الدخل الشامل الاخر
-	(٧٣٦,٩١٦)	التغير في احتياطي القيمة العادلة بالصافي
(١,١١٠,٣٠٣)	=	صافي التغير في القيمة العادلة - موجودات مالية متوفرة للبيع بالصافي
<u>٣,٢٦٦,١٢٣</u>	<u>(٢,٠٦٦,٦٦٥)</u>	اجمالي الدخل الشامل - قائمة التغيرات في حقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها

## قائمة التغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

المجموع	ارباح مدورة	احتياطي القيمة العادلة***	التغير المتراكم في القيمة العادلة	احتياطي التقلبات الدورية**	احتياطي مخاطر مصرفية عامة	احتياطي قانوني	علاوة الاصدار	راس المال المكتتب به (المدفوع)	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	٢٠١١ -
٩٤,٢٤٢,٣٧٩	٢,٨٢٥,٢٣٦	-	(٣٢٤,٩٥٤)	٢٠٤,٣٠٨	٣,٦٨١,٨٤٣	٧,٤٤٠,١٢٣	٥٦,٦٩٨	٨٠,٣٥٩,١٢٥	الرصيد في بداية السنة
=	٢,٩٧٠,٩٥٢	(٣,٢٩٥,٩٠٦)	٣٢٤,٩٥٤	=	=	=	=	=	الاثار الناتج من تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم ٩
٩٤,٢٤٢,٣٧٩	٥,٧٩٦,١٨٨	(٣,٢٩٥,٩٠٦)	-	٢٠٤,٣٠٨	٣,٦٨١,٨٤٣	٧,٤٤٠,١٢٣	٥٦,٦٩٨	٨٠,٣٥٩,١٢٥	
(٢,٠٦٦,٦٦٥)	(١,٣٢٩,٧٤٩)	(٧٣٦,٩١٦)	-	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	٤,٧٩١	(٤,٧٩١)	-	-	-	-	-	-	ارباح بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
-	(٨٩٣,٤٠٨)	-	-	٤٣٦,٢٩٧	١٦٦,٢٤٦	٢٩٠,٨٦٥	-	-	المحول الى الاحتياطيات
=	(٢,٣٥٤,٧٥٥)	=	=	=	=	=	(٥٦,٦٩٨)	٢,٤١٠,٧٧٣	الزيادة في رأس المال
<u>٩٢,١٧٥,٧١٤</u>	<u>١,٢٢٣,٧٤٧</u>	<u>(٤,٠٣٧,٦١٣)</u>	=	<u>٦٤٠,٦٠٥</u>	<u>٣,٨٤٨,٠٨٩</u>	<u>٧,٧٣٠,٩٨٨</u>	=	<u>٨٢,٧٦٩,٨٩٨</u>	الرصيد في ٣١ كانون الاول ٢٠١١
-									٢٠١٠ -
٩٠,٩٧٦,٢٥٦	٧,٥١٢,٨٥٣	-	٧٨٥,٣٤٩	-	٢,٨٤٣,٩٥٤	٦,٧٢٣,٦٥٢	٥٦,٦٩٨	٧٣,٠٥٣,٧٥٠	الرصيد في بداية السنة
٣,٢٦٦,١٢٣	٤,٣٧٦,٤٢٦	-	(١,١١٠,٣٠٣)	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	(١,٧٥٨,٦٦٨)	-	-	٢٠٤,٣٠٨	٨٣٧,٨٨٩	٧١٦,٤٧١	-	-	المحول الى الاحتياطيات
=	(٧,٣٠٥,٣٧٥)	=	=	=	=	=	=	٧,٣٠٥,٣٧٥	الزيادة في رأس المال
<u>٩٤,٢٤٢,٣٧٩</u>	<u>٢,٨٢٥,٢٣٦</u>	=	<u>(٣٢٤,٩٥٤)</u>	<u>٢٠٤,٣٠٨</u>	<u>٣,٦٨١,٨٤٣</u>	<u>٧,٤٤٠,١٢٣</u>	<u>٥٦,٦٩٨</u>	<u>٨٠,٣٥٩,١٢٥</u>	الرصيد في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠

- \* بموجب تعليمات البنك المركزي الاردني لا يمكن التصرف باحتياطي المخاطر المصرفية العامة الا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني.
- \*\* بموجب تعليمات سلطة النقد الفلسطينية لا يمكن التصرف باحتياطي التقلبات الدورية الا بموافقة مسبقة من سلطة النقد الفلسطينية.
- \*\*\* لا يمكن التصرف بمبلغ ٤٠,٣٧٦,١٢٣ دينار من الارباح المدورة وذلك مقابل رصيد التغير السالب لموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر والذي يشمل في التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) والبالغ (٢,٩٧٠,٩٥٢) دينار، حيث لا يمكن التصرف به إلا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً من عمليات البيع وذلك استناداً لتعليمات هيئة الأوراق المالية.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها

## قائمة التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

## ايضاحات حول القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	ايضاحات
دينار	دينار	
		<b>الانشطة التشغيلية</b>
		(الخسارة) الربح للسنة قبل الضرائب
٧,١٧١,١٦٠	(٩٩٢,٠٠٣)	<b>تعديلات لينود غير نقدية:</b>
		استهلاكات واطفاءات
٣,٤٦٤,٢٩٩	١,٥٩٢,٧١٢	(خسائر) موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
٩,٢٨٩	-	خسائر اعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
-	٨٧٤,٤٦٩	(ارباح) بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
-	(٧٥,١٥٦)	(ارباح) بيع ممتلكات ومعدات
(٩,٩٢٣)	(١,٩٨٦,٤٩١)	مخصص التسهيلات الائتمانية المباشرة
٣,٣٠٥,٣٤٣	١٧,٤٦,١٣٦	تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
٢,٤٠٢,٨٣٣	-	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٥٣٦,٩٧٧)	(٥٩٤,٢٧١)	مخصصات متنوعة اخرى
٤١٢,٢٦٩	٥٠٠,٢٥٥	
١٦,٢١٨,٢٩٣	١٦,٧٢٥,٥٥١	
		<b>التغير في الموجودات والمطلوبات</b>
		(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٦٧,٩٣٥,٣٨)	(٤٧,٢٦٦,٩٠٤)	النقص في موجودات مالية للمتاجرة
٢٥٥,٠١٧	-	(الزيادة) في الموجودات الاخرى
(٥٤٤,٤٨٠)	(٤,٨٢٨,٤٢٥)	(الزيادة) النقص في ارصدة مقيدة السحب
(٥,٤٣١,١٧٧)	٥,٤٣٠,٢٣٨	(الزيادة) النقص من اتفاقيات اعادة شراء
(٣,٩٠,٦٣٥)	٣,٩٠,٦٣٥	الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية يزيد استحقاقها على ثلاثة اشهر
-	١,٠٠٠,٠٠٠	الزيادة في ودائع العملاء
١٠٨,٢٣١,٧٢٨	٥٨,٢٧٤,٥٥٧	(النقص) الزيادة في التأمينات النقدية
٢,٥٥٠,٠١٥	(٦,٤٢٣,٣٦٧)	الزيادة (النقص) في المطلوبات الاخرى
(٤٥,٧٤٢)	٤,٦٧٧,٦٨٠	(النقص) في المخصصات المتنوعة الاخرى
(١,٦٥,٣٣٣)	(٤٣٦,٧٢٦)	
<b>٣٢,٩٢٤,٣٥٥</b>	<b>٢٢,٥١٧,٦٨٨</b>	<b>صافي التغير في الموجودات والمطلوبات</b>
<b>٤٩,١٤٢,٦٤٨</b>	<b>٣٩,٢٤٣,٢٣٩</b>	<b>صافي التدفق النقدي من الانشطة التشغيلية قبل ضريبة الدخل</b>
(١,٥٥٩,٠٤٧)	(٢,٧٦,٤١٠)	ضريبة الدخل المدفوعة
<b>٤٧,٥٨٣,٦٠١</b>	<b>٣٦,٤٨٢,٧٧٨</b>	<b>صافي التدفق النقدي من الانشطة التشغيلية</b>
		<b>الانشطة الاستثمارية-</b>
٨٠٥,٨٤٦	-	(شراء) بيع موجودات مالية متوفره للبيع
-	(٣,٧٠٢,٧١٢)	(شراء) بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الاخر
-	(٤٥,٤٥,٧٩٦)	(شراء) موجودات مالية بالكلفة المطفأة
(٧٨,٩٨٨,٣٩٥)	-	(شراء) موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ استحقاق
-	٢٨,٣٨٠,٠٠٠	استحقاق موجودات مالية بالكلفة المطفأة
٣٦,٦٠٢,٧٧٢	-	استحقاق موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ استحقاق
(٤١٨,٧٧٣)	(٥٩,٤٩٠)	(شراء) موجودات غير ملموسة
١٨,٢٢٨	٤,٣٧٥,٠٢٧	المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
(٣,٦٢٤,٨١٨)	(٨,٠٨٩,٩٠)	(شراء) ممتلكات ومعدات ودفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
(٤٥,٦٠٥,١٤٠)	(٢٥,٣٢,٩٦١)	<b>صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الانشطة الاستثمارية</b>
		<b>الانشطة التمويلية-</b>
(١,٠٠٠,٠٠٠)	(١,٠٠٠,٠٠٠)	تسديد اموال مقترضة
(١,٠٠٠,٠٠٠)	(١,٠٠٠,٠٠٠)	<b>صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الانشطة التمويلية</b>
(٨,٠٢١,٥٣٩)	١,٤٤٩,٨١٧	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٥٣٦,٩٧٧	٥٩٤,٢٧١	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١١١,١١١,٨٩٠	١٠٣,٦٢٧,٣٢٨	النقد وما في حكمه في بداية السنة
<b>١٠٣,٦٢٧,٣٢٨</b>	<b>١٠٥,٦٧١,٤١٦</b>	<b>النقد وما في حكمه في نهاية السنة</b>

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٥٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها

## (١) عام

ان البنك شركة مساهمة عامة أردنية، تأسس بتاريخ ٣ أيار ١٩٧٧ بموجب قانون الشركات رقم (١٢) لسنة ١٩٦٤ او مركزه الرئيسي مدينة عمان.

تم خلال عام ١٩٩٣ دمج بنك المشرق ( فروع الاردن ) في بنك الاردن والخليج ليحل بذلك بنك الاردن والخليج محل شركة بنك المشرق ( فروع الاردن ) بكافة حقوقه والتزاماته .

تم في بداية العام ٢٠٠٤ إعادة هيكلة البنك بعد اتخاذ الاجراءات اللازمة من الجهات الحكومية المختصة. بتاريخ ٢٨ حزيران ٢٠٠٤ تم استكمال اجراءات تغيير اسم البنك من بنك الاردن والخليج الى البنك التجاري الاردني . يقوم البنك بتقديم جميع الاعمال المصرفية والمالية من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعدد(٣٠) وخارجها (فلسطين) وعددها (٤) .

اسهم البنك مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية.

تم اقرار البيانات المالية من قبل مجلس إدارة البنك بموجب قرار رقم ٢٠١٢/١٤ بتاريخ ٢٣ شباط ٢٠١٢ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين.

## (٢) أهم السياسات المحاسبية

### أسس إعداد القوائم المالية

تم اعداد القوائم المالية للبنك وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الأردني وتتطلب موافقة البنك المركزي عليها.

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر والمشتقات المالية بتاريخ القوائم المالية ، كما تظهر بالقيمة العادلة الموجودات والمطلوبات المالية التي تم التحوط لمخاطر التغيير في قيمتها العادلة.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك.

### التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ بإستثناء ما يلي:

### المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)

قام البنك بالتطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم(٩) في إعداد القوائم المالية كما في أول كانون الثاني ٢٠١١ وفقاً لمتطلبات البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية ووفقاً للاحكام الانتقالية للمعيار، وعليه لم يتم تعديل أرقام المقارنه للسنة السابقة، حيث يسمح المعيار بذلك وإنما تم إعادة تصنيف الاستثمارات وتعديل الأرصدة الافتتاحية لبندي الأرباح المُدورة والتغيّر المُتراكم في القيمة العادلة كما في أول كانون الثاني ٢٠١١ ان تفاصيل اثر اتباع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) مدرجة في الايضاح رقم (٥٢) حول القوائم المالية.

ويتضمن المعيار فئات التصنيف والقياس التالية:

### أ - موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

– هي الموجودات المالية التي تهدف إدارة البنك وفقاً لنموذج أعمالها الاحتفاظ بها لتحويل التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بالدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم .

يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفأ العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعالة ، قيداً على أو لحساب الفائدة ، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي الى عدم امكانية استرداد الاصل او جزء منه ، ويتم قيد اي تدني في قيمتها في قائمة الدخل.

يمثل مبلغ التدني في قيمة هذه الموجودات الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

### ب- موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

هي الموجودات المالية التي قام البنك بشراؤها بغرض بيعها في المستقبل القريب وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل أو هامش أرباح المتاجرة .

يتم اثبات هذه الموجودات بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على قائمة الدخل عند الشراء) ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة ، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود النقدية بالعملات الاجنبية ، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم أخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل.

يتم تسجيل الارباح الموزعة او الفوائد المتحققة في قائمة الدخل.

### ج- موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل

–تمثل هذه الموجودات الاستثمارات في أدوات الملكية بغرض الاحتفاظ بها على المدى الطويل.

– يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة ، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الشامل وضمن حقوق الملكية بما فيه التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الاجنبية ، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم أخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل وضمن حقوق الملكية ويتم تحويل رصيد احتياطي القيمة العادلة للموجودات المباشرة الى الارباح والخسائر المدورة وليس من خلال قائمة الدخل.

– لا تخضع هذه الموجودات لاختبار خسائر التدني.

–يتم تسجيل الارباح الموزعة في قائمة الدخل في بند مستقل.

### معيار المُحاسبة الدولي رقم (٢٤) الإفصاحات عن جهات ذات علاقة - (مُعَدَل)

– يُوضح المعيار المُعَدَل تعريف الجهات ذات العلاقة لتسهيل عملية تحديد الجهات ذات العلاقة وإلغاء التفاوض في عملية التطبيق.

– لم يكن هناك أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المُعَدَل.

### معيار المُحاسبة الدولي رقم (٣٢) الأدوات المالية - عرض وتصنيف حقوق الإصدار - (مُعَدَل)

– تم تعديل تعريف المطلوبات المالية بحيث يتم تصنيف حقوق الإصدار (وبعض عقود الخيارات) ضمن حقوق المُلكية في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق مُلكية المنشأة كل حسب مُلكيته أو في حال

تم منح حقوق لشراء عدد مُحدّد من أدوات حقوق مُلكية المنشأة مُقابل مبلغ مُحدّد.

– لم يكن هناك أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المُعَدَل.

**التفسير رقم ١٩ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية – تسديد المطلوبات المالية عن طريق ادوات حقوق الملكية.**

لم ينتج عن تطبيق هذه التفسيرات أي أثر على القوائم المالية للبنك.

#### **أهم السياسات المحاسبية في اعداد القوائم المالية**

##### **معلومات القطاعات**

- قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى البنك.
- القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

##### **موجودات مالية بالتكلفة المطفئة (مطبق منذ ١ كانون الثاني ٢٠١١)**

- هي الموجودات المالية التي تهدف إدارة البنك وفقاً لنموذج أعمالها الإحتفاظ بها لتحويل التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بالدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم.
- يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الإقتناء، وتطفاً العلاوة/ الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعالة، قيداً على أو لحساب الفائدة، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم إمكانية إسترداد الأصل أو جزء منه، ويتم أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل.
- يمثل مبلغ التدني في قيمة هذه الموجودات الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

##### **موجودات مالية في القيمة العادلة من خلال الدخل (مطبق منذ ١ كانون الثاني ٢٠١١)**

- هي الموجودات المالية التي قام البنك بشراؤها بغرض بيعها في المستقبل القريب وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل أو هامش أرباح المتاجرة.
- يتم إثبات هذه الموجودات بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الإقتناء على قائمة الدخل عند الشراء) ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم أخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل.
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة أو الفوائد المتحققة في قائمة الدخل.

##### **تسهيلات ائتمانية مباشرة-**

- التسهيلات الائتمانية المباشرة هي موجودات مالية لها دفعات ثابتة او معدلة قدمها البنك في الاساس او أجرى اقتناؤها وليس لها اسعار سوقية في أسواق نشطة .
- تم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة إذا تبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وعندما يتوفر دليل موضوعي على ان حدثاً ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني، وتسجل قيمة المخصص في قائمة الدخل.
- يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة الممنوحة للعملاء وفقاً لتعليمات السلطات الرقابية في الدول التي يتواجد للبنك فيها فروع أيهما أشد .
- يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحويلها بتزليلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي – إن وجد – الى قائمة الدخل، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

##### **موجودات مالية متوفرة للبيع-(مطبق قبل ١ كانون الثاني ٢٠١١)**

هي موجودات مالية لا تتجه نية البنك الى الاحتفاظ بها لغايات المتاجرة او الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات. يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في قائمة الدخل لادوات الدين اذا ما تبين بموضوعية ان الزيادة في القيمة العادلة قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني، حيث يتم استرجاع خسائر التدني لأدوات الدين من خلال قائمة الدخل، في حين يتم استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات من خلال التغير المتراكم في القيمة العادلة.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناجمة عن فروقات تحويل العملة الأجنبية لادوات الدين (التي تحمل فوائد) ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل. في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الأجنبية لادوات الملكية في بند التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية كما يسجل التدني في قيمة الموجودات في قائمة الدخل عند حدوثه.

تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل.

##### **موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق- (مطبق قبل ١ كانون الثاني ٢٠١١)**

هي موجودات مالية ذات دفعات ثابتة او محددة، وتتوفر لدى البنك النية والقدرة على الإحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

يتم تسجيل الموجودات المالية عند الشراء بالكلفة (القيمة العادلة) مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفاً العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، قيداً على أو لحساب الفائدة، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي الى عدم امكانية استرداد الاصل او جزء منه، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل.

##### **موجودات مالية للمتاجرة- (مطبق قبل ١ كانون الثاني ٢٠١١)**

هي موجودات مالية قام البنك بشراؤها بغرض بيعها في المستقبل القريب وجني الأرباح قصيرة الاجل من خلال عمليات الشراء والبيع والتقلبات في الاسعار السوقية لهذه الاستثمارات.

يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الإقتناء على قائمة الدخل عند الشراء)، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة في قائمة الدخل في نفس فترة حدوث التغير بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتجة عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية.

يتم تسجيل الأرباح الموزعة أو الفوائد المتحققة في قائمة الدخل.

## القيمة العادلة-

ان أسعار الإغلاق (شراء موجودات / بيع مطلوبات) بتاريخ القوائم المالية في اسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للأدوات والمشتقات المالية التي لها اسعار سوقية.

يتم تقييم الموجودات والمطلوبات طويلة الأمد والتي لا يستحق عليها فوائد بموجب خصم التدفقات النقدية وبموجب سعر الفائدة الفعالة ويتم اطفاء الخصم/العلاوة ضمن ايراد الفوائد المقبوضة / المدفوعة في قائمة الدخل .

في حال عدم توفر أسعار معلنة او عدم وجود تداول نشط لبعض الأدوات والمشتقات المالية او عدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها:

- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.
- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.
- نماذج تسعير الخيارات.

تهدف طرق التقييم الى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الأدوات المالية، وفي حال وجود أدوات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تحدي في قيمتها.

## التدني في قيمة الموجودات المالية-

يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ الميزانية لتحديد فيما اذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تحدي في قيمتها افرادياً او على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فانه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من اجل تحديد خسارة التدني. يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:

- تحدي قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الاصل.
- تحدي الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة.
- تحدي قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر السوق الحالي للعائد على موجودات مالية مشابهة.
- يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل كما يتم تسجيل اي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في قائمة الدخل.

## الممتلكات والمعدات-

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وأي تحدي في قيمتها، ويتم استهلاك الممتلكات والمعدات (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

٪	
٢	مياني
١٥	معدات وأجهزة
١٠	اثاث
١٥	وسائط نقل
٢٠	أجهزة الحاسب الآلي
١٥	ديكورات

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل.

يتم مراجعة العمر الانتاجي للممتلكات والمعدات في نهاية كل عام، فاذا كانت توقعات العمر الانتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.

يتم استبعاد الممتلكات والمعدات عند التخلص منها أو عندما لا يعود أي منافع مستقبلية متوقعة من استخدامها.

## المخصصات-

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ قائمة المركز المالي ناشئة عن احداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

## مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين-

يتم تكوين مخصص لمواجهة الالتزامات القانونية والتعاقدية الخاصة بنهاية الخدمة للموظفين أو عن مدة الخدمة المتراكمة للموظفين بتاريخ قائمة المركز المالي.

## ضريبة الدخل-

- تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.
- تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الارباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الارباح الخاضعة للضريبة عن الارباح المعلنة في القوائم المالية لان الارباح المعلنة تشمل ايرادات غير خاضعة للضريبة او مصاريف غير قابلة للتنزيل في السنة المالية وانما في سنوات لاحقة او الخسائر المتراكمة المقبوله ضريبيا أو بنود ليست خاضعة او مقبولة للتنزيل لاغراض ضريبية.
- تحسب الضرائب بموجب النسب الضريبية المقررة بموجب القوانين والانظمة والتعليمات في البلدان التي يعمل فيها البنك.
- إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها او استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات او المطلوبات في القوائم المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على اساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بقائمة المركز المالي وتحتسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.
- يقوم البنك باحتساب الضريبة المؤجلة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) هذا وترى إدارة البنك أنه من الأنسب عدم إظهار الأثر الضريبي كموجودات ضمن القوائم المالية.

## رأس المال-

تكاليف اصدار أو شراء أسهم البنك يتم قيد أي تكاليف ناتجة عن اصدار او شراء أسهم البنك على الأرباح المدورة (بالصافي بعد الأثر الضريبي لهذه التكاليف ان وجد) . اذا لم تستكمل عملية الاصدار او الشراء فيتم قيد هذه التكاليف كمصاريف على قائمة الدخل.

## أسهم الخزينة-

لا يتم الاعتراف بالربح او الخسارة الناتجة عن بيع اسهم الخزينة في قائمة الدخل انما يتم اظهار الربح في حقوق الملكية ضمن بند علاوة/خصم اصدار اسهم ، اما الخسارة فيتم قيدها على الارباح المدورة في حال استنفاذ رصيد علاوة اصدار اسهم الخزينة .

### حسابات مداره لصالح العملاء-

تمثل الحسابات التي يديرها البنك نيابة عن العملاء وعلى مسؤوليتهم الخاصة ولا تعتبر من موجودات البنك، ويتم اعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة راس المال المدارة لصالح العملاء عن راسمالها. يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل.

### التفاصيل-

يتم اجراء تفاصيل بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية واطهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسديدها على أساس التفاصيل او يكون تحقق الموجودات وتسيديد المطلوبات في نفس الوقت.

### تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف-

– يتم تحقق إيرادات الفوائد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الائتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المتعلقة.  
– يتم الاعتراف بالمصاريف على أساس مبدأ الاستحقاق.  
– يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها، ويتم الاعتراف بارباح اسهم الشركات عند تحققها (اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين).

### تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية-

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية).

### الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة-

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في قائمة المركز المالي ضمن بند "موجودات أخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك أو القيمة العادلة أيهما أقل، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل ولا يتم تسجيل الزيادة كإيراد. يتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقاً.

### الموجودات غير الملموسة-

– الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال الإدماج تقيد بالقيمة العادلة في تاريخ الحصول عليها. أما الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال طريقة أخرى غير الإندماج فيتم تسجيلها بالتكلفة.

– يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على اساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة أو لفترة غير محددة. ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الاطفاء في قائمة الدخل. أما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ القوائم المالية ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل.

– لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الناتجة عن اعمال البنك ويتم تسجيلها في قائمة الدخل في نفس الفترة.

– يتم مراجعة أية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ القوائم المالية. كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم اجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة.

– تشمل الموجودات غير الملموسة أنظمة حاسوب وبرامج الحاسب الآلي وتقوم ادارة البنك بتقدير العمر الزمني لكل بند حيث يتم اطفاء تلك الموجودات بطريقة القسط الثابت بنسبة 20٪.

### العملات الأجنبية-

– يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.

– يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الاجنبية الوسطية السائدة في تاريخ قائمة المركز المالي والمعلنة من البنك المركزي الأردني.

– يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.

– يتم تسجيل الارباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل.

– يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية (مثل الأسهم) كجزء من التغيير في القيمة العادلة.

### النقد وما في حكمه-

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر من تاريخ اقتنائها ، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى بنوك مركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتنزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب.

### (٣) استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة البنك القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغييرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من إدارة البنك اصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة المبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وأن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغييرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

في اعتقاد إدارة البنك بأن تقديراتها ضمن القوائم المالية معقولة ومفصلة على النحو التالي:

– مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة: يتم مراجعة مخصص التسهيلات ضمن الأسس الموضوعية من قبل البنك المركزي الأردني.

– يتم اثبات خسارة تدني قيمة العقارات المستملكة اعتماداً على تقييمات عقارية حديثة ومعتمدة من قبل مقدرين معتمدين لغايات اثبات خسارة التدني ويعاد النظر في ذلك التدني بشكل دوري.

– مخصص ضريبة الدخل: يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية ويتم احتساب واثبات الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم.

– تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للموجودات الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الموجودات وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) إلى قائمة الدخل.

## (٦) إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٧,٩٠,٠٠٠	≡	شهادات ايداع لدى بنوك خارجية

## (٧) موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١١	
دينار	
٣٥١,٦٤٥	أسهم شركات مدرجة في الأسواق المالية

## (٨) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١١	
دينار	
١,٩٦,٣٩٧	اسهم شركات

## (٩) موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١١	
٥,٤٧٤,٢٦٩	اسهم متوفر لها اسعار سوقية
٣,٨٣٤,٩٨٣	اسهم غير متوفر لها اسعار سوقية
٩,٣٠٩,٢٥٢	مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع

لا يوجد موجودات مالية متوفرة للبيع مرهونة كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ و ٣١ كانون الاول ٢٠١٠.

– مخصصات قضائية: لمواجهة أية التزامات قضائية يتم أخذ مخصصات لهذه الالتزامات استناداً لرأي المستشار القانوني في البنك.

– مستويات القيمة العادلة: يتوجب تحديد والافصاح عن المستوى في تسلسل القيمة العادلة الذي تصنف بموجب مقاييس القيمة العادلة كاملة وفصل قياسات القيمة العادلة وفقاً للمستويات المحددة في المعايير الدولية للتقارير المالية. يمثل الفرق بين المستوى ٢ والمستوى ٣ لمقاييس القيمة العادلة تقييم ما اذا كانت المعلومات او المدخلات يمكن ملاحظتها ومدى اهمية المعلومات التي لا يمكن ملاحظتها مما يتطلب وضع احكام للمدخلات المستخدمة لقياس القيمة العادلة بما في ذلك الاخذ بالاعتبار كافة العوامل التي تخص الاصل او الالتزام.

## (٤) نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١٢,٢١٢,٠٤٧	١٣,٦٩٣,٠٩٣	نقد في الخزينة
		أرصدة لدى بنوك مركزية:
٧,٥٩٥,٥٧٦	٨,٦١٥,٥٤٧	– حسابات جارية وتحت الطلب
٣٣,٤٤٨,٧٧٤	٨,٩٤٤,٨٧٠	– ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٣١,٥٨٩,٩٧٢	٣٣,٦٣٠,٨٧٣	– متطلبات الاحتياطي النقدي
٧٢,٦٣٤,٣٢٢	٥١,١٩١,٢٩٠	مجموع ارصدة لدى بنوك مركزية
٨٤,٨٤٦,٣٦٩	٦٤,٨٨٤,٣٨٣	المجموع

باستثناء الاحتياطي النقدي والوديعة الرأسمالية لدى سلطة النقد الفلسطينية البالغة ٧,٤٤٤,٥٠٠ دينار, لا يوجد ارصدة مقيدة السحب كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ و ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ .

## (٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		المجموع	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢,٤٧٤,٢٢٦	٢٧٥,٧١٥	٣,٨١٦,٥٩٦	(١,٤٩٥,٤١٤)	٢,٢٩٠,٨٢٢	(١,٢١٩,٦٩٩)
٣١,٩٣٧,٢٦٠	٢٤,٥٣٩,٣٧٩	٣٧,٠٢٢,٥٧١	٤٨,٧٢٧,٠٩٦	٧٣,٢٦٦,٤٧٥	٦٨,٩٥٩,٨٣١
٣٤,٤١١,٤٨٦	٢٤,٨١٥,٠٩٤	٤٧,٢٣١,٦٨٢	٤٠,٨٣٩,١٦٧	٧٢,٠٤٦,٧٧٦	٧٥,٢٥٠,٦٥٣

– بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٢,٤٧٤,٢٢٦ دينار كما في ٣١ كانون اول ٢٠١١ (مقابل ٢٧٥,٧١٥ دينار كما في ٣١ كانون اول ٢٠١٠).

– بلغت الارصدة مقيدة السحب ١٠٧٢٨٩ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ (مقابل ٥٣٧٠٥٢٧ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠).

## (١٠) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١١	
دينار	
٨,٢٥٦,٥٣٥	أسهم شركات متوفر لها أسعار سوقية
٢,٣٣٧,٥٤٩	أسهم شركات غير متوفر لها أسعار سوقية
<u>١,٥٩٤,٠٨٤</u>	<b>المجموع</b>

بلغت توزيعات الأرباح النقدية على الاستثمارات أعلاه مبلغ ١٠٤٣٣٦ دينار للسنة المنتهية في ٢٠١١/١٢/٣١ منها مبلغ ١٠٠٠ تمثل توزيعات على أسهم تم بيعها خلال العام .

بلغت الأرباح المالية المحولة الى حقوق الملكية نتيجة بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر خلال عام ٢٠١١ مبلغ ٤٧٩١ دينار .

## (١١) تسهيلات ائتمانية مباشرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١١		٢٠١٠	
دينار	دينار	دينار	دينار
<b>الأفراد (التجزئة)</b>			
٢,٤٠٠,٢٩٧	١,٩٢٦,٦٣٧		
٣٢,٨٣٣,٦٤٩	٢٨,٣١٢,٧٩٦		
١,٩١٣,٥٧٣	٢,٣٣٣,٣٨٢		
<b>٨٥,٤٤٤,١٧٣</b>	<b>٧٤,٠٩٥,٣٠٤</b>		
<b>الشركات الكبرى</b>			
٦٦,٨٨٦,١٦٣	٧٣,٧٨٦,٤٠٨		
٢١١,٣٠٢,٧٤٢	١٨٣,٠٩٧,٣٩٤		
<b>منشآت متوسطة</b>			
٥,١٢٠,٢٩٨	٣,٨٦٥,٦٣٩		
٧,٧٤٥,٤٦٤	٧,٤٣٤,٧٥٠		
<b>منشآت صغيرة</b>			
٨,٢٩٨,١٠١	٨,٥٧١,٤١٥		
١٩,٥٢٣,٣١٣	١٧,٧٨٦,٨٠٠		
<b>١٨,٧٩٧,٤١٣</b>	<b>١٠,٥٠٠,٩١١</b>		
<b>القطاع العام</b>			
٤٦,٢٦٥,١٨٦	٤١١,٠٠٢,٧١٦		
(٩,٩٥٣,٤٢٠)	(٥,٥٠٠,٣٧٢)		
(٣,٠٠٥,٨٦٤)	(١٥,٠٥٧,٢١٠)		
<b>٤٢,٣٠٥,٩٠٢</b>	<b>٣٩٠,٤٤٥,١٣٤</b>		

صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٦٨٧,٥٢٨ دينار كما في ٣١ كانون اول ٢٠١١ (مقابل ٧٣٢,٧٤٧ دينار

كما في ٣١ كانون اول ٢٠١٠).

بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة متضمنة الفوائد المعلقة ٨١٩٢٣٣٩٩٣ دينار أي ما نسبته ١٧/٨ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (مقابل ٧٠٨١٨٤٨١٨٤ دينار أي ما نسبته ١٧/١ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠).

بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة ٧٢٤٥٠,٤٠٠ دينار أي ما نسبته ١٦/٨ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (مقابل ٦٤٦٨٠,٨١٢ دينار أي ما نسبته ١٦/٨ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠).

لا يوجد تسهيلات ائتمانية ممنوحة للحكومة الأردنية كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ و ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ .

## مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	الشركات المتوسطة	الشركات الصغيرة	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
<b>٣,٩٨٢,٥٧١</b>	<b>٥٦٢,٤٠٩</b>	<b>٨,٨٨٣,٩٦١</b>	<b>٧٥١,٧٥٨</b>	<b>٨٧٦,٥١١</b>	<b>١٥,٠٥٧,٢١٠</b>
٢,٣٣٣,٥٠٩	١١,٦٠١	١٤,٣٧١,٤٦١	٤٢٩,٦٩٠	١٦٠,٨٧٥	١٧,٤٦٦,٣٣٦
(١٧٦,٥٤١)	-	-	(٤,٧٠٥)	(٤,٥٦٥)	(١٨٥,٨١١)
(٧٣٠,٧٢٢)	=	(١,٢٨٦,٤٧٣)	(١٧٨,٦٥٠)	(٧٥,٨٢٦)	(٢,٢٧١,٦٧١)
<b>٥,٤٠٨,٨١٧</b>	<b>٦٧٣,٠١٠</b>	<b>٢١,٩٦٨,٩٤٩</b>	<b>٩٩٨,٠٩٣</b>	<b>٩٥٦,٩٩٥</b>	<b>٣,٠٠٥,٨٦٤</b>
٥,٣٤٦,٧٧٣	٦٧٣,٠١٠	٢١,٦١١,٦٦٤	٩٧٤,٢١٩	٩٥٦,٩٩٥	٢٩,٥٦٢,٦٦١
٦٢,٠٤٤	=	٣٥٧,٢٨٥	٢٣,٨٧٤	=	٤٤٣,٢٠٣
<b>٥,٤٠٨,٨١٧</b>	<b>٦٧٣,٠١٠</b>	<b>٢١,٩٦٨,٩٤٩</b>	<b>٩٩٨,٠٩٣</b>	<b>٩٥٦,٩٩٥</b>	<b>٣,٠٠٥,٨٦٤</b>
٢٠١٠					
<b>٤,٤٠١,٧٥٥</b>	<b>١٧٩,٠٢٢</b>	<b>٨,٥٥٦,٣٦٠</b>	<b>٨٨٤,٣٢٠</b>	<b>٧٧٢,٨٨١</b>	<b>١٤,٧٩٤,٣٣٨</b>
١,٠٢٣	٣٨٣,٣٨٧	٢,٥١٩,٨٦٣	٢٨٧,٨٧٨	١٠٤,١٩٢	٣,٣٠٥,٣٤٣
(١٩,٥٢٧)	-	-	(١٩٣,٨٢٣)	(٥٦٢)	(٢١٣,٩١٢)
(٤٩,٦٨٠)	=	(٢,١٩٢,٢٦٢)	(٢٢٦,٦١٧)	=	(٢,٨٢٨,٥٥٩)
<b>٣,٩٨٢,٥٧١</b>	<b>٥٦٢,٤٠٩</b>	<b>٨,٨٨٣,٩٦١</b>	<b>٧٥١,٧٥٨</b>	<b>٨٧٦,٥١١</b>	<b>١٥,٠٥٧,٢١٠</b>
٣,٩٣,٩٨٨	٥٦٢,٤٠٩	٨,٥٠٢,٨٥٥	٧٢٤,٨٥٣	٨٧٦,٥١١	١٤,٥٩٧,٦١٦
٥١,٥٨٣	=	٣٨١,١٠٦	٢٦,٩٠٥	=	٤٥٩,٥٩٤
<b>٣,٩٨٢,٥٧١</b>	<b>٥٦٢,٤٠٩</b>	<b>٨,٨٨٣,٩٦١</b>	<b>٧٥١,٧٥٨</b>	<b>٨٧٦,٥١١</b>	<b>١٥,٠٥٧,٢١٠</b>

بلغت قيمة المخصصات التي انتفعت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحوصلت إزاء ديون غير عاملة بمبلغ ٤,٢٠٠,٩٩٦ دينار كما في ٣١ كانون اول ٢٠١١ (مقابل ٥,٥٤٩,٧٨٥ دينار كما في ٣١ كانون اول ٢٠١٠).

### (١٣) موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

فيما يلي تحليل الموجودات المالية وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩):

٢٠١١	
دينار	
١٤٩,٦٣٠,٨٢٨	سندات خزينة حكومية او بكفالتها
٣٩,٩٢٠,٧٦٢	سندات وأسناد قروض شركات
<u>١٨٩,٥٥١,٥٩٠</u>	
	<b>تحليل السندات والاذونات</b>
<u>١٨٩,٥٥١,٥٩٠</u>	<b>ذات معدل عائد ثابت</b>

يمتد استحقاق الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة حتى عام ٢٠١٥ وعلى عدة دفعات يستحق اخرها بتاريخ ١٢ تشرين ثاني ٢٠١٥ ويبين الجدول التالي استحقاقات هذه الموجودات.

تستحق الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة كما في ٣١ كانون اول ٢٠١١ كما يلي:

لغاية شهر	من شهر الى ٣ اشهر	من ٦ اشهر الى ١٢ اشهر	من سنة الى ٣ سنوات	اكثر من ٣ سنوات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
<u>٧,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>٥,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>٣٤,٤٣٤,٠٠٠</u>	<u>٣٥,٩١٧,٢٠٠</u>	<u>١١,٣٦٨,٠٨١</u>	<u>١٨٩,٥٥١,٥٩٠</u>

### الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة:

الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	الشركات المتوسطة	الشركات الصغيرة	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
-٢٠١١					
الرصيد في بداية السنة	١,١٥١,٧٢٢	٤٤٤,١٥٥	٨٣١,٤٩٦	٦٢٩,٤٨٦	٥,٥٠٠,٣٧٢
يضاف: الفوائد خلال السنة	٢,٦٩٦,٠١٨	١٨٢,٢٧٥	٣,٨٢٣,١١٧	٧٦١,٦٦٦	٨,٢٩٨,٠٧٥
ينزل: الفوائد المحولة للايرادات	(١٧٨,٥٠٨)	(٢٨,٦٠٢)	(٢٢٩,٨٥١)	(٣٨,٢٣٤)	(٦٠٥,٩٦٦)
ينزل: فوائد المعلقة تم شطبها	(١٢٩,٣٠٣)	-	-	(٣٧,٦٨٧)	(٣٢٥,٤٠٨)
فوائد معلقة مدرجة في حسابات نظامية	(٨٥١,٣٠٥)	(٥٢,٨٠٢)	(١,٠٥,٨٤٦)	(١٥٤,٥٧٣)	(٢,٩١٣,٦٥٣)
<b>الرصيد في نهاية السنة</b>	<u>٢,٦٨٨,٦٢٤</u>	<u>٥٤٥,٠٢٦</u>	<u>٣,٣١٨,٩١٦</u>	<u>١,١٦٠,٦٠٨</u>	<u>٩,٩٥٣,٤٢٠</u>
-٢٠١٠					
الرصيد في بداية السنة	٩,٤٨٤,٠٦٤	٣٢٢,٢٦٦	٢,٦٧٧,١٣١	٤٨٧,٦٤٧	١٥,٢٠٨,٦٣٨
يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة	٢,٢٦٧,٤٩٩	١٦٩,١٤٢	١,١٢٨,٠٥٠	١٤٤,٥٨٧	٤,٩٠٢,٧٠٦
ينزل: الفوائد المحولة للايرادات	(٢٩٢,٥٧٨)	(٤,٠٥٠)	-	(٢,٧٤٨)	(٣٩٧,٣٧٦)
ينزل: الفوائد المعلقة تم شطبها	(١٣٦,٧١٤)	(٤٣,٢٠٣)	(٦٩١,٢٢٨)	-	(٨٧١,١٤٥)
ينزل: فوائد معلقة محولة لحسابات نظامية	(١٠,١٧٠,٥٤٩)	-	(٢,٢٨٢,٤٥٧)	(٨٨٩,٥١٠)	(١٣,٣٤٢,٥١٦)
<b>الرصيد في نهاية السنة</b>	<u>١,١٥١,٧٢٢</u>	<u>٤٤٤,١٥٥</u>	<u>٨٣١,٤٩٦</u>	<u>٦٢٩,٤٨٦</u>	<u>٥,٥٠٠,٣٧٢</u>

### (١٢) موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	
دينار	
	<b>موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية :</b>
١٢٩,١٢٢,٠١٧	سندات مالية حكومية وبكفالتها
٤,٢٣٥,١٠٣	سندات وأسناد قروض شركات
٣,١٦٨,٦٧٤	سندات مالية اخرى
<u>١٧٢,٥٢٥,٧٩٤</u>	<b>مجموع موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية</b>
	تحليل السندات والاذونات :
<u>١٧٢,٥٢٥,٧٩٤</u>	ذات معدل عائد ثابت

## (١٤) ممتلكات ومعدات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

أراضي	مباني	أثاث	معدات واجهزة	ديكور	وسائط النقل	اجهزة الحاسب الآلي	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الرصيد في بداية السنة	٢,٤٦٦,٩٦٣	٢,٢٣٢,٢٩١	١,٣٨٩,٩٣٥	٢,٨٠٣,١١٤	٥,٨٤٩,١٧٨	٤,٢٩٨,٠٦٢	١٩,٦٣٢,٦٤٢
إضافات	١٢٤,٨٠٠	٢,٧٨٠,٦٨٩	١٠٩,٤٣٤	٤٤٠,٨١٦	١٠,٤٣٠,٧٥٠	١٧١,٥٠٠	٤,٧٧٧,٦١٤
استيعادات	٦٩٥,٣٦٣	١,٦٥٠,٣١٥	٤٨,٥٥٧	٤٧١,٥٤٧	١,٨٢٣,١١٧	١٢,٥٠٢	٤,٢٩٩,٤٢٥
<b>الرصيد في نهاية السنة</b>	<b>١,٨٩٦,٤٠٠</b>	<b>٣,٩٤٧,٦٦٥</b>	<b>١,٤٤٠,٨١٢</b>	<b>٢,٧٧٢,٣٨٣</b>	<b>٥,٦٦٩,١٣٦</b>	<b>٤,٤٤٥,٦٠٠</b>	<b>٢٠,١١٠,٨٣١</b>
الاستهلاك المتراكم:							
الاستهلاك المتراكم في بداية السنة	-	٧٧٩,٤٩٤	٩١٥,٥١٤	١,٤٢٧,٧٨٨	٣,٣٣٢,١٦٣	٢٣٨,١٦٠	١٠,٥١٢,٨٤٩
استهلاك السنة	-	١٩,٦٨٠	٧١,٦٧٢	٣٠٠,٥٣٤	٥٨٥,٤٥٦	٧١,٧٣٠	١,٢٨٢,٥٤٧
استيعادات	-	٢٦٩,٧٦٠	٤٨,٥٠٢	٢٦١,٢٠١	١,٢١٨,٣٤٤	١٠٠,٤٨٠	١,٩١٠,٨٨٨
الاستهلاك المتراكم في نهاية السنة	-	٥٢٩,٤١٤	٩٣٨,٦٨٤	١,٤٦٧,١٢١	٢,٦٩٩,٢٧٥	٢٠٨,٨٤٣	٩,٨٨٤,٥٠٨
دفعات على حساب انشاء مبنى البنك الجديد	=	٥,٧٦٥,٩٣٥	=	=	=	=	٥,٧٦٥,٩٣٥
<b>صافي القيمة الدفترية في نهاية السنة</b>	<b>١,٨٩٦,٤٠٠</b>	<b>٩,١٨٤,١٨١</b>	<b>٥١٢,١٢٨</b>	<b>١,٣٠٥,٢٦٢</b>	<b>٢,٩٧٩,٨٦١</b>	<b>٣,٠٨,٥٣٢</b>	<b>١٥,٩٩٢,٢٥٨</b>
الاستهلاك المتراكم:							
الرصيد في بداية السنة	٢,٣٥٠,٨٦٣	١,٩٦٤,٨١١	١,٢٧٥,٥٤٣	٢,٢٩٢,٥٧٤	٥,٧٨٠,٧٦١	٥٣٧,٧١٠	١٧,٧٩٠,٢٨٠
إضافات	١١٦,١٠٠	٢,٦٧,٤٨٠	١٣١,٧٠١	٥٧٥,٧٣٣	٧٧٠,٤١٧	٩٧,٩٢١	٢,٧٨٠,٧٩٨
استيعادات	-	-	١٧,٣٠٩	٦٥,١٩٣	-	٤٢,٥٣٢	٢٣٦,٤٣٦
<b>الرصيد في نهاية السنة</b>	<b>٢,٤٦٦,٩٦٣</b>	<b>٢,٢٣٢,٢٩١</b>	<b>١,٣٨٩,٩٣٥</b>	<b>٢,٨٠٣,١١٤</b>	<b>٥,٨٤٩,١٧٨</b>	<b>٥٩٣,٠٩٩</b>	<b>١٩,٦٣٢,٦٤٢</b>
الاستهلاك المتراكم:							
الاستهلاك المتراكم في بداية السنة	-	٧٦٤,٤٠٤	٨٦٩,٨٦٨	١,٢٠٥,٤٣٩	٢,٦٩٤,١٦٧	٢٠٢,٣٨٦	٩,٣٦٥,٠٣٨
استهلاك السنة	-	١٥,٠٩٠	٦٢,٦٢٣	٢٨٦,٨١٣	٦٣٧,٩٩٦	٧٣,٩٣٣	١,٣٧٥,٩٤٢
استيعادات	-	-	١,٦٩٧,٧٧٧	٦٤,٤٦٤	-	٣٨,١٥٨	٢,٢٨١,٣١١
الاستهلاك المتراكم في نهاية السنة	-	٧٧٩,٤٩٤	٩١٥,٥١٤	١,٤٢٧,٧٨٨	٣,٣٣٢,١٦٣	٢٣٨,١٦٠	١٠,٥١٢,٨٤٩
دفعات على حساب انشاء مبنى البنك الجديد	=	٢,٤٥٤,٤٥٩	=	=	=	=	٢,٤٥٤,٤٥٩
<b>صافي القيمة الدفترية في نهاية السنة</b>	<b>٢,٤٦٦,٩٦٣</b>	<b>٣,٩٤٧,٦٦٥</b>	<b>١,٤٤٠,٨١٢</b>	<b>٢,٧٧٢,٣٨٣</b>	<b>٥,٦٦٩,١٣٦</b>	<b>٣,٠٨,٥٣٢</b>	<b>١٥,٩٩٢,٢٥٨</b>

تتضمن الممتلكات والمعدات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠ ممتلكات ومعدات مستهلكة بالكامل بمبلغ ٦٨١٤/٨٣٩ دينار ومبلغ ٦٤١٣/٦٥٢ دينار على التوالي.

## (١٥) موجودات غير ملموسة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

أنظمة حاسوب وبرامج	٢٠١١	٢٠١٠
رصيد بداية السنة	٧٢٣,٨٥٦	٥١٧,٥٥٢
إضافات	٥٩٠,٤٩٠	٤١٨,٧٧٣
الاطفاء للسنة	(٢٧٤,٢٦٥)	(٢١٢,٤٦٩)
<b>رصيد نهاية السنة</b>	<b>١,٠٤٠,٨١١</b>	<b>٧٢٣,٨٥٦</b>

## (١٦) موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٠	
فوائد وإيرادات برسوم القبض	٢,٨٨٩,٨٩٠	٣,٠٨٧,٤٧٤
مصرفات مدفوعة مقدماً	٣٩٣,٦٩٨	٣٧٧,٦٩٣
رصيد اعادة الهيكلة (ايضاح ٢٤)	٥,١٧٧,٥٥٥	٥,١٧٧,٥٥٥
موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة *	١٢,٦٦٩,٨٧٥	٧,٧٣٠,٢٩٣
شيكات برسوم القبض (اوراق مشتراة)	٢٥٧,١٨٨	٢٢٥,١٦٩
تأمينات قابلة للاسترداد	٣٦٧,٩٣٨	٢٦٣,٩٥٣
مدينون وارصدة مدينة اخرى	٤٩٨,٠٥٤	٢٩٣,٥٢٧
	٢٢,٢٥٤,١٩٨	١٧,١٥٥,٦٦٤

\* يتضمن هذا البند أراضي وعقارات مبيعة على دفعات بلغت كلفتها ٢٧٧٤٩٤٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ يقابلها مبالغ مقبوضة بمبلغ ٦٣٤,٠٣٥ دينار أدرجت ضمن بند مطلوبات أخرى (١,٢٠٢,٦٨٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ يقابلها مبالغ مقبوضة بمبلغ ٦٤١,٧٨٣ دينار).

فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة:

٢٠١١	٢٠١٠	
الرصيد في بداية السنة	٧,٧٣٠,٢٩٣	٦,٢٠٤,٦٩٠
إضافات	٥,٥٧٦,٦٠٠	١,٨٣٧,٤٥٥
استيعادات	(٥٢٨,٣٨٠)	(١٥٥,٥٥٤)
خسارة التدني	١٢,٧٧٨,٥١٣	٧,٨٨٦,٥٩١
<b>الرصيد في نهاية السنة</b>	<b>١٢,٦٦٩,٨٧٥</b>	<b>٧,٧٣٠,٢٩٣</b>

بموجب قانون البنوك الاردني، يتوجب بيع العقارات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة على العملاء خلال سنتين من تاريخ استملاكها ، وللبنك المركزي في حالات استثنائية ان يمدد هذه المدة لسنتين متتاليتين كحد اقصى .



## (٢٢) ضريبة الدخل

### أ- مخصص ضريبة الدخل

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١,٤٩٦,٨٤٨	٢,٧٣٢,٥٣٥	رصيد بداية السنة
(١,٥٥٩,٠٤٧)	(٢,٧٦٠,٤٦١)	ضريبة الدخل المدفوعة
٢,٧٩٤,٧٣٤	٣٨,٠٠٠	ضريبة الدخل المستحقة عن ارباح السنة
	٢٩,٧٤٦	ضريبة دخل عن سنوات سابقة
=	٢٧,٠١٩	رديات ضريبة دخل مستحقة
<u>٢,٧٣٢,٥٣٥</u>	<u>٥٧٩,٩٢٩</u>	رصيد نهاية السنة

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل ما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
(٢,٧٩٤,٧٣٤)	(٣٨,٠٠٠)	ضريبة الدخل المستحقة عن ارباح السنة
=	(٢٩,٧٤٦)	ضريبة دخل عن سنوات سابقة
<u>(٢,٧٩٤,٧٣٤)</u>	<u>(٣٣٧,٧٤٦)</u>	مصروف ضريبة الدخل

تمت الموافقة من قبل دائرة ضريبة الدخل والمبيعات في الاردن على التقديرات الضريبية وتسوية الضرائب المستحقة على البنك حتى نهاية عام ٢٠١٠.

اما فروع فلسطين فقد تم تسوية الوضع الضريبي حتى نهاية عام ٢٠٠٤ ويجري حاليا العمل على تسوية الوضع الضريبي للسنوات ٢٠٠٥، ٢٠٠٦، ٢٠٠٧، ٢٠٠٨، ٢٠٠٩، ٢٠١٠.

وبرأي الإدارة والمستشار الضريبي للبنك فإنه لن يترتب على البنك اية مبالغ تزيد عن المبالغ المرصودة في القوائم المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

### ب- موجودات ضريبية مؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١					٢٠١٠
	الضريبة المؤجلة	الرصيد في نهاية الفترة	المبالغ المضافة	المبالغ المحررة	رصيد بداية الفترة	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	الحسابات المشمولة
						أ-موجودات ضريبية مؤجلة
٢,١٥٨,٢٢٦	١,٧٠٥,١٥٥	٥,٩٤٦,٣٩	-	١,٦٦٤,٩٨٧	٧,٦١١,٠٢٦	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٧٦,٦٦٤	-	-	-	١,٥٨١,٢٩٦	١,٥٨١,٢٩٦	فوائد معلقة
١٧,٠٠٢	٧٩,٤٨٠	٢٦٤,٩٣٦	١٨,٦٣٨	-	١٥٦,٢٩٨	خسارة تدني عقارات
٤٧,٧٠٠	٤٧,٧٠٠	١٥٩,٠٠٠	-	-	١٥٩,٠٠٠	مخصص حسابات قضايا معلقة
٣٥٦,٥٩٣	٣٥٢,٥٢١	١,١٨٤,٨٥٥	٩٥,١٨٤	١,٩,٦٦٩	١,١٩٩,٣٤٠	مخصص رسوم ومصاريف قضائية معلقة
١١,٣١٣	١٢١,٧٩	٤٣٢,٢٢٦	١٠٥,٥٩٨	٦٥,٧٣٩	٣٩٢,٣٦٧	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
٦٤,٣٠٨	٧٢,٨٧٣	٢٤٣,٤١٩	٣٨٩,٢٧٥	٣٦,٢١٧	٢١٤,٣٦١	مخصص قضايا مقامة ضد البنك
١٤٨,٧٧٢	٣٨,٦٧٥	٤٩٠,٨٥١	٥,٣٨٢	١٠,٧٧١	٤٩٦,٢٤٠	مخصصات متنوعة اخرى
=	١,٢١١,٢٨٤	٤,٣٧,٦١٣	٤,٣٧,٦١٣	=	=	احتياطي القيمة العادلة
<u>٣,٢٧٩,٥٧٨</u>	<u>٣,٦٢٨,٧٦٧</u>	<u>١٢,٧٥٨,٩٣٩</u>	<u>٤,٧٤١,٦٩٠</u>	<u>٣,٧٩٢,٦٧٩</u>	<u>١١,٨٠٩,٩٢٨</u>	

لم يتم قيد المنافع الضريبية المؤجلة في سجلات البنك ، هذا وفي حال تم قيدها على حساب الارباح المدورة فإنه وبموجب طلب البنك المركزي الأردني لا يمكن التصرف بمبلغ يعادل قيمة المنافع الضريبية المؤجلة الا بمقدار ما يتحقق منها فعلاً.

### ج- ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٧,١٧١,١٦٠	(٩٩٢,٠٠٣)	الربح المحاسبي
(٢,٧١١,٧٣٧)	(٣,٤٤٣,٤٩٠)	أرباح غير خاضعة للضريبة*
٤,٨٧٤,٨٢٠	١,٦١٩,٦٥٧	مصروفات غير مقبولة ضريبياً
٩,٣٣٤,٢٤٣	(٢,٨١٥,٨٣٦)	(الخسارة) الربح الضريبي
٧٣٨,٩	-	نسبة ضريبة الدخل الفعلية**

\* تشمل مخصصات ديون تم تكوينها قبل عام ٢٠٠٠ سبق وان تم دفع الضريبة عنها عند تكوينها وتعود لحسابات تم شطبها او تحصيلها جزئياً او كلياً خلال العام.

\*\* تبلغ نسبة ضريبة الدخل على البنوك في الاردن ٣٠٪ و ١٥٪ في فلسطين .

## (٢٣) مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٢,٩٩٣,٨١٥	٢,٤٥٤,١١١	شيكات مقبولة الدفع
٢,٦٧٣,٠٢٧	٢,٣١٠,٢٤٤	فائدة مستحقة الدفع
٢,٨٧٢,٣٩٨	٨,٣٣٨,٤٥٧	تأمينات وامانات مختلفة
٤٧,٦٧	٥١,٥٢١	أمانات الصناديق الحديدية
٢٤,٦٨٣	١١,٧٥١	أمانات ارباح الأسهم
٦٧,٣٦٦	٧٩,٥٥٤	أمانات الضمان الإجتماعي
١٠,٦١٧	٢٥,٥٩٧	امانات ضريبة الدخل
٥٠,٢٢٠	٣٥٦,٩٨٦	مصرفات مستحقة غير مدفوعة
٥٢,٨٢٠	٣٧,١٨٦	معاملات في الطريق بين الفروع
٢,٥٩٠	٥٩,٩٧٤	حوالات واردة
٥٦,٩٧٠	-	رسوم اضافية للجامعات الأردنية
٣٥,٠٠٠	٤,٢٠٠	مكافأة اعضاء مجلس الإدارة
٦٤١,٧٨٣	٦٣٤,٣٥	مبالغ مقبوضة على حساب بيع اراضي وعقارات
١٩٧,١٦٨	١٥٩,١٢٨	أرصدة دائنة اخرى
<b>١٠,١٧٨,٦٤</b>	<b>١٤,٨٥٥,٧٤٤</b>	<b>المجموع</b>

## (٢٤) رأس المال وعلاوة الاصدار

- يبلغ رأس المال المكتتب به ( المدفوع ) ٨٢٧٦٩٨٩٨ دينار موزعا على ٨٢٧٦٩٨٩٨ سهم قيمة السهم الواحد الاسمية دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ ( مقابل ٨٠٣٥٩٢٥ دينار للعام ٢٠١٠).
- قررت الهيئة العامة في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ٢٦ نيسان ٢٠١١ الموافقة على زيادة رأس مال البنك بمبلغ ٢٤١٠٨٩٨ دينار عن طريق رسملة علاوة الاصدار وجزء من الأرباح المدورة ليصبح رأس مال البنك المصرح به والمدفوع ٨٢٧٦٩٨٩٨ دينار .
- قررت الهيئة العامة في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ٢٠ كانون الاول ٢٠١١ الموافقة على زيادة رأس مال البنك بمبلغ ١٧٢٣٠٢ دينار / سهم ليصبح (١٠٠) مليون سهم/دينار عن طريق طرح اکتتاب خاص لمساهمي البنك بسعر دينار واحد لكل سهم ليبلغ رأس المال المصرح به (١٠٠) مليون دينار ، ويجري العمل حاليا على استكمال اجراءات الزيادة .
- لا يوجد علاوة اصدار كما في ٢٠١١/١٢/٣١ مقابل ٥٦٦٩٨ دينار كما في ٢٠١٠/١٢/٣١ .

### خطة إعادة الهيكلة

بلغ الرصيد المدین لإعادة الهيكلة ١٧٦٥٨٢٠٥٨ دينار بتاريخ ١٦ شباط ٢٠٠٤ وبموجب قرار مجلس الإدارة تقرر إطفاء المبلغ على مدى ١٠ سنوات ابتداءً من العام ٢٠٠٤ و يبلغ رصید إعادة الهيكلة الوارد ضمن الموجودات الأخرى ١٧٧٥٥٥٥ دينار بعد الإطفاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠. سيتم إطفاء الرصيد مع نهاية عام ٢٠١٧.

## (٢٥) الاحتياطات

### الاحتياطي القانوني -

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة ١٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة وفقاً لقانون البنوك وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

### احتياطي مخاطر مصرفية عامة -

يمثل هذا البند احتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.

ان الاحتياطات المقيد التصرف بها هي كما يلي:

اسم الاحتياطي	المبلغ	طبيعة التقييد
	دينار	
احتياطي قانوني	٧,٧٣,٩٨٨	قانون البنوك وقانون الشركات
احتياطي مخاطر مصرفية عامة	٣,٨٤٨,٠٨٩	تعليمات البنك المركزي الاردني وسلطة النقد الفلسطينية
احتياطي التقلبات الدورية	٦٤,٦٠٥	متطلبات سلطة النقد الفلسطينية

### احتياطي التقلبات الدورية-

يمثل هذا البند احتياطي التقلبات الدورية وفقاً لتعليمات سلطة النقد الفلسطينية بنسبة ١٥٪ من صافي الربح بعد الضرائب لفروع البنك في فلسطين.

## (٢٦) التغير المتراكم في القيمة العادلة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٧٨٥,٣٤٩	(٣٢٤,٩٥٤)	الرصيد في بداية السنة
-	٣٢٤,٩٥٤	اثر تطبيق المعيار المحاسبي رقم (٩)
٢,٤٠٢,٨٣٣	-	ينزل: خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع منقولة لقائمة الدخل
(٣,٨٢,٤٧٦)	-	يضاف: (خسائر) غير متحققة
٣٧,٣٤٠	-	يضاف: أرباح متحققة منقولة لقائمة الدخل
(٣٢٤,٩٥٤)	-	الرصيد في نهاية السنة

(٢٧) احتياطي القيمة العادلة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	٢٠١١	
	الارباح والخسائر المتحققة وغير المتحققة	اثر تطبيق معيار (٩)
دينار	دينار	دينار
الرصيد في بداية السنة	-	-
ينزل: اثر تطبيق المعيار المحاسبي رقم (٩) على التغير المتراكم	-	(٣,٢٩٥,٩٠٦)
يضاف: (خسائر) غير متحققة	(٧٣٦,٩١٦)	-
ارباح بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر	(٤,٧٩١)	=
الرصيد في نهاية السنة	(٧٤١,٧٠٧)	(٣,٢٩٥,٩٠٦)

(٢٨) الأرباح المدورة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	٢٠١١	
	الارباح والخسائر المتحققة وغير المتحققة	اثر تطبيق معيار (٩)
دينار	دينار	دينار
الرصيد في بداية السنة	٢,٨٢٥,٢٣٦	٧,٥١٢,٨٥٣
يضاف: صافي اثر تطبيق المعيار المحاسبي رقم (٩) على الارباح المدورة	٢,٩٧٠,٩٥٢	-
المحول لزيادة راس المال	(٢,٣٥٤,٧٥٥)	(٧,٣٠٥,٣٧٥)
(الخسارة) الربح للسنة - قائمة الدخل	(١,٣٢٩,٧٤٩)	٤,٣٧٦,٤٢٦
(المحول) الى الاحتياطي القانوني	(٢٩٠,٨٦٥)	(٧١٦,٤٧١)
(المحول) الى احتياطي مخاطر مصرفية عامة	(١٦٦,٢٤٦)	(٨٣٧,٨٨٩)
(المحول) الى احتياطي التقلبات الدورية	(٤٣٦,٢٩٧)	(٢٠٤,٣٠٨)
ارباح بيع الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر	٤,٧٩١	=
الرصيد في نهاية السنة	١,٢٢٣,٧٤٧	٢,٨٢٥,٢٣٦

يشمل رصيد الارباح المدورة مبلغ (٢,٩٧٠,٩٥٢) دينار لا يمكن التصرف به والذي يمثل اثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) الا بمقدار ما يتحقق منه فعلا من عمليات البيع وذلك استنادا لتعليمات هيئة الاوراق المالية .

### (٢٩) ارباح مقترح توزيعها

لم يتم توزيع ارباح على المساهمين لعام ٢٠١١ ، في حين تم خلال العام الماضي توزيع ما نسبته ٣% كاسهم منحة مجانية من رأس المال في حينه .

### (٣٠) الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٠
دينار	دينار
تسهيلات ائتمانية مباشرة : للأفراد (التجزئة):	
٢١٣,٨١٤	١٩٧,٤٦٧
حسابات جارية مدينة	
٢,٠٨٩,٣٩٧	١,٧٤٢,٢٩٦
قروض وكمبيالات	
١٩٤,٦٦٦	٢٠٤,٣٦٠
بطاقات الائتمان	
٥,٧٢٥,٥٠٤	٤,٨٥٣,٥٠٢
القروض العقارية	
<b>الشركات</b>	
الشركات الكبرى:	
حسابات جارية مدينة	
٣,٦٧٧,٢٧٥	٤,١٨٤,١٤٣
قروض وكمبيالات	
١٤,١٤٢,٦٨٢	١٤,٢١٠,٨٠
الشركات المتوسطة:	
حسابات جارية مدينة	
١,٨٧٩,٢٢١	٩١٨,١١٨
قروض وكمبيالات	
٧٦٣,٤٠٥	٧٥٨,٥١٢
الشركات الصغيرة :	
حسابات جارية مدينة	
٨٦١,٢٥٩	٨٨٩,٨٧٩
قروض وكمبيالات	
١,٣٠٩,٥٠٨	١,٢٠١,٣٠٤
القطاع العام	
٦٦٧,٧٣	٥١٤,١٤١
أرصدة لدى بنوك مركزية	
١٨٦,٩٦٢	٣٣٧,٣٦٥
أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	
١,١٦١,٩٩٣	٧٧٧,٦٥٥
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	
-	٨,٦٣٦,٦٦
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	
٩,٨٥٨,٧٥	=
<b>٤٢,٧٣٠,٣٤</b>	<b>٣٩,٤١٢,٨٨٨</b>

### (٣١) الفوائد المدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٨٢٠,٦٩٧	١,٢١٨,٤٣٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء:
٢٤٤,٩٦٥	٤٤٦,٦٦٠	حسابات جارية وتحت الطلب
٤٣٣,١٦٦	٤٧١,٦٤٦	ودائع توفير
١٣,٣٩٢,٣٨٩	١٦,٧٣٢,٥٠٨	ودائع لأجل وضائعة لإشعار
٨٨٠,٠٤٣	٧٨٥,٨١٨	تأمينات نقدية
١,٤١٩,٢٠٤	٨٣,٣٨٩	أموال مقترضة
٨٨٢,٩٧٧	١,٦٢,٥١٦	رسوم ضمان الودائع
١٨,٧٣,٤٤١	٢٠,٨٠٠,٩١٥	

### (٣٢) صافي إيرادات العمولات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٢,٣٢,٤٦٥	١,٩٤٣,٨٨٥	عمولات تسهيلات مباشرة
٣,٣٦٨,٢٤٣	٣,١٢٢,٩١٤	عمولات تسهيلات غير مباشرة
٥,٦٨٨,٧٠٨	٥,٠٦٦,٧٩٩	صافي إيرادات العمولات

### (٣٣) أرباح عملات أجنبية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		نتيجة عن التداول/ التعامل
٢٨٥,٢٦٣	٣١٩,٣٣٨	
٦١١,٨٩١	٥٩٤,٢٧١	نتيجة عن التقييم
٨٩٧,١٥٤	٩١٣,٦٠٩	

### (٣٤) (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

مجموع	عوائد توزيعات	(خسائر) غير متحققة	خسائر متحققة	
دينار	دينار	دينار	دينار	
				٢٠١٠
(٥٦,٩٧٤)	٥,٠٢٥	(٩,٢٨٩)	(٥٢,٧١٠)	أسهم شركات

### (٣٥) (خسائر) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

مجموع	عوائد توزيعات اسهم	(خسائر) غير متحققة	ارباح متحققة	
دينار	دينار	دينار	دينار	
				٢٠١١
(٧٥١,٤٤٠)	٤٧,٨٧٣	(٨٧٤,٤٦٩)	٧٥,١٥٦	أسهم شركات

### (٣٦) (خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١١	
دينار	
	عوائد توزيعات اسهم شركات
١٦,٣٣٧	
(٢٣,٣٣٩)	(خسائر) ارباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢,٤٠٢,٨٣٣)	(خسائر) تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢,٣١٩,٨٣٥)	

### (٣٧) ارباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١١	
دينار	
٥٦,٤٦٣	توزيعات ارباح اسهم
٥٦,٤٦٣	المجموع

### (٣٨) إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٣٢١,٤٠٢	٤٠٢,٢٠٠	ايرادات بطاقات الإئتمان
١٩,٥٩٩	٢٠,٣٥٧	ايجار الصناديق الحديدية
٣,٧٣٢	٥,٧٢٣	زيادة في الصندوق
٨,٣٧٧	٩,٨٨٩	ايرادات تصوير وثائق
٧,٧٣٢	٧,٦٥٤	ايرادات خدمات التحصيل
٩,١٤٥	٨,٢٠٠	ايرادات اصدار كشف الحساب الفوري
١٠٣,٨٦٠	٩٥,٤١٤	ايرادات هاتف وتلكس وبريد
٣٩٧,٣١١	٦٠٥,٩٦٦	فوائد معلقة معادة للايرادات ( ايضاح II)
٧٢٧,٩٧١	٢,٢٢٩,٢٤٤	مستردات ديون معدومة
٤٨٩,٣٤٢	٥٩٤,٢٩١	اخرى متفرقة
٣,٨١٤	١٥٩,٣٣٤	ارباح بيع عقارات مستملكة
٩,٣٢٨	٥,٨٧٠	عوائد عقارات مستملكة
١٣,٣٠٠	-	بدل خدمات استشارية
٦٧,٩٧٨	٧٤,٧٤	عمولات مختلفة
٩,٩٢٣	١,٩٨٦,٤٩١	ارباح بيع موجودات ثابتة
<u>٢,٢١٩,٨١٤</u>	<u>٦,٢٤٤,٧١٣</u>	

### (٣٩) نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٦,٣٥٧,٢٤٨	٦,٨٨٦,٥٤٥	رواتب ومنافع وعلوات الموظفين
٥٠٩,٢٩٧	٥٨٥,٤٢٠	مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
١٠٨,٩٤١	٥٤,١٩٤	مساهمة البنك في صندوق الادخار
٣,٩٣٦	٢,٦٨٠	مكافأة نهاية خدمة مدفوعة
٤٦٠,٤٢٧	٥١٢,٨٧٥	نفقات طبية
٩٢,٩٨٩	١٢١,٠٩٠	تدريب الموظفين
٩٤,٠٠٧	١٠٩,٦٠٦	مياومات سفر
١٩,٢٣٦	٢١,٤٨٤	تأمين على حياة الموظفين
١٣,٥٢٤	٣٢,٨٩٢	ألبيسة للمستخدمين
٦,٠٠٠	=	مساهمة البنك في صندوق التكافل الاجتماعي
<u>٧,٦٩٢,٦٠٥</u>	<u>٨,٣٤٤,٧٩٦</u>	

### (٤٠) مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٦٠٧,١١٨	٧١٨,٥١٣	ايجارات
٤٣١,٩١٢	٤٠٠,٢٠٠	قرطاسية ومطبوعات
٦٦,١١٥	٦٤٥,٤١٣	مياه وكهرباء وبريد وهاتف و سويفت
١٦٦,٦٩٨	١٤٤,٢٥٨	مصاريف قضائية وأتعاب محاماه
٣٥٢,٣٨٦	٣٨٦,٢٢٢	صيانة وتصليلات ومصاريف السيارات
١٤٩,٣٦٣	١٢٩,٥٢٧	مصاريف التأمين
٦٥١,٤٤١	٦٤٦,٩٨٨	برامج وصيانة أجهزة الحاسب الالي
١٠٢,٨٩٣	١١١,٢٩١	بدل تنقلات وبدل حضور جلسات لأعضاء مجلس الإدارة
٢٥٨,١٠٤	٢٧٧,٠٠٤	رسوم ورخص وضرائب
٦٦١,٩٨٢	١,١٠٥,٤١٦	اعلانات واشتراكات
٢٢٢,٢٢٦	٢٥٠,٩٩١	أتعاب مهنية واستشارات
٣٢,٥٢٠	٣٤٦,٨٢٤	حوافز التحصيل
٢٧٦,٥٧٣	٣٩,٣٠٠	تبرعات واكراميات
١٩٧,٥٧٦	١٩٤,٧٣١	تنظيفات وخدمات
٢٥٩,٠٨١	٣٣,٤٧٥	مصاريف بطاقات الإئتمان
٨٤,٤٨٣	١١٤,٧٢٢	ضيافة
٥٦,٩٧٠	-	رسوم اضافية للجامعات الأردنية
٣٥,٠٠٠	٤,٢٠٠	مكافأة اعضاء مجلس الادارة
٩٩,٣٧٢	١٠٨,٦٣٨	تدني عقارات مستملكة
٦٥,٨٩٩	٥٨,٦٢٦	اجور شحن النقد
١١٧,١٢٦	٢٢٧,٦٠٨	متفرقة أخرى
<u>٥,٧٢٢,٦٣٨</u>	<u>٦,٥١٠,٧٤٧</u>	

### (٤١) مخصص تدني موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

فيما يلي تحليل الموجودات المالية وفقاً للمعيار الدولي لاعداد التقارير المالية رقم ٩:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
=	٥٦,٧٢٠	سندات شركات
=	٥٦,٧٢٠	

## (٤٢) حصة السهم من (خسارة) ربح السنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

يتم احتساب (الخسارة) الربح للسهم الواحد بقسمة (الخسارة) الربح للسنة على المعدل المرجح لعدد الأسهم كما في نهاية السنة المالية كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		(خسارة) ربح للسنة - قائمة الدخل
٤,٣٧٦,٤٢٦	(١,٣٢٩,٧٤٩)	
٨٢,٧٦٩,٨٩٨	٨٢,٧٦٩,٨٩٨	المعدل المرجح لعدد الأسهم
٠,٠٥٣	(-٠,٠١٦)	حصة السهم من (الخسارة) الربح للسنة

فيما يلي مقارنة لاحتساب حصة السهم من (الخسارة) الربح للسنة بعد تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) "الادوات المالية الناجم عن تصنيف الاستثمارات وقياس قيمتها العادلة وفقاً لهذا المعيار وحصة السهم" من (الخسارة) الربح للسنة في حال الاستمرار في تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) "الاعتراف والقياس" وعدم تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) المشار اليه اعلاه.

معييار التقارير المالية رقم (٩)	معييار المحاسبة رقم (٣٩)	
(١,٣٢٩,٧٤٩)	٢,٢٩٥,٨٦٦	(الخسارة) الربح للسنة (دينار)
٨٢,٧٦٩,٨٩٨	٨٢,٧٦٩,٨٩٨	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (سهم)
(-٠,٠١٦)	٠,٠٢٨	الحصة الاساسية والمخفضة للسهم من (خسارة) ربح السنة

## (٤٣) النقد وما في حكمه

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٨٤,٨٤٦,٣٦٩	٦٤,٨٨٤,٣٨٣	
٧٢,٠٤٦,٧٧٦	٧٥,٢٥٠,٦٥٣	يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
(٤٧,٧٢٨,٢٩٠)	(٣٤,٣٥٦,٣٣١)	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
(٥,٥٣٧,٥٢٧)	(١٠٧,٢٨٩)	ينزل: أرصدة مقيدة السحب
١٠٣,٦٢٧,٣٢٨	١٠٥,٦٧١,٤١٦	

## (٤٤) المعاملات مع أطراف ذات علاقة

يدخل البنك ضمن أعماله الاعتيادية، في معاملات مع كبار المساهمين، أعضاء مجلس الإدارة، والإدارة العليا والمؤسسات التابعة لهم بالأسعار التجارية للعائدة والعمولة. جميع القروض والسلف مع الأطراف ذات علاقة منتجة وبدون مخصصات لخسائر ائتمانية محتملة. تضمنت القوائم المالية الأرصدة والمعاملات التالية مع الأطراف ذات العلاقة:

المجموع	أعضاء مجلس الادارة وأطراف ذو صلة بهم	شركات ممثلة بعضو مجلس إدارة	الموظفين	٢٠١٠	
				دينار	دينار
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
					بنود داخل قائمة المركز المالي
	١١,٦٣٦,٨٥٢	٣٤,٣٨٥	-	١١,٩٧٧,٢٣٧	ودائع
	٣,٧١٣,٤٥٣	١٧,٨٨٠,١٥٩	١,٩٩٨,٧٦٤	٢٣,٥٩٢,٣٧٦	تسهيلات مباشرة
	٢٣,٧٤١	٧٨١,٣٦٧	-	٨٠٥,١٠٨	تأمينات نقدية
					بنود خارج قائمة المركز المالي
	٢٥,٤٥٨	١,٤٧٥,٧٩٢	-	١,٥٠١,٢٥٠	كفالات
	١,١١٢,٧٩٨	١,٨٣٣,٥٢٣	-	٢,٩٤٦,٣٢١	قبولات
٢٠١٠	٢٠١١			٢٠١٠	٢٠١١
دينار	دينار			دينار	دينار
					عناصر قائمة الدخل
	٢١٢,٥٦٨	١,١٩٠,٦٦٩	-	١,٤٠٣,٢٣٧	فوائد وعمولات دائنة
	٥٢٨,٦١٤	١٦٨,٢١٢	-	٦٩٦,٨٢٦	فوائد وعمولات مدينة
					الحدود الدنيا والحدود العليا بنسب الفوائد والعمولات
	٪٨٢٥	٪٨			الدائنة
	٪٦٩	٪٥/٨٥			المدينة

رواتب ومكافآت الادارة العليا والحواجز المدفوعة

بلغت الرواتب والمكافآت للادارة العليا للبنك ما مجموعه ٢٠٢٩,٣٦٠,١٥٣ دينار خلال عام ٢٠١١ (مقابل ٢٠١٠,٨٠٩,٤٥٩ دينار خلال عام ٢٠١٠).

## (٤٥) القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي لا تظهر بالقيمة العادلة في القوائم المالية

تشمل هذه الأدوات المالية الأرصدة النقدية والودائع لدى البنوك والبنوك المركزية، التسهيلات الائتمانية المباشرة، الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة والموجودات المالية الأخرى وودائع العملاء، وودائع البنوك والمطلوبات المالية الأخرى.

لا يوجد فروقات جوهرية بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية كما في ٢٠١١ و ٢٠١٠.

يستخدم البنك الترتيب التالي لأساليب وبدائل التقييم وذلك في تحديد وعرض القيمة العادلة للأدوات المالية:

**المستوى الأول:** الأسعار السوقية المعلنة في الأسواق الفعالة لنفس الموجودات والمطلوبات.

**المستوى الثاني:** تقنيات أخرى حيث تكون كل المدخلات التي لها تأثير مهم على القيمة العادلة يمكن ملاحظتها بشكل مباشر أو غير مباشر من معلومات السوق.

**المستوى الثالث:** تقنيات أخرى حيث تستخدم مدخلات لها تأثير مهم على القيمة العادلة ولكنها ليست مبنية على

معلومات من السوق يمكن ملاحظتها.



ثانياً : الافصاحات الكمية:

ا. التعرضات لمخاطر الائتمان ( بعد مخصص التدني والفوائد المعلقة وقيل الضمانات ومخففات المخاطر الاخرى) :

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
<b>بنود داخل قائمة المركز المالي</b>		
٧٢,٦٣٤,٣٢٢	٥١,١٩١,٢٩٠	أرصدة لدى بنوك مركزية
٧٢,٠٤٦,٧٧٦	٧٥,٢٥٠,٦٥٣	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٠٩,٠٠٠	-	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
<b>التسهيلات الائتمانية:</b>		
٢٧,٤٣٨,٥٢٢	٢٩,٠٥٠,٧٨	للأفراد ( التجزئة)
٧٣,٠٨٨,٧٤٠	٨٤,٢٢٦,١٣٧	القروض العقارية
<b>للشركات:</b>		
٢٤٦,٤٦٠,٣٤٥	٢٥٢,٩٠١,٠٤٠	الشركات الكبرى
٨,١٠٥,١١٨	٩,٦٢٧,٤٢٣	الشركات المتوسطة
٢٤,٨٥١,٤٩٨	٢٥,٧٠٣,٨١١	الشركات الصغيرة
١,٥٠٠,٩١١	١٨,٧٩٧,٤١٣	القطاع العام
١٧٢,٥٢٥,٧٩٤	-	الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
-	١٨٩,٥٥١,٥٩٠	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
<b>٧٨,٣٦١,٢٦</b>	<b>٧٣٦,٢٩٩,٤٣٥</b>	<b>المجموع</b>
<b>بنود خارج قائمة المركز المالي</b>		
٩٨,١٢٩,١٥٦	٩٠,١١٢,٥٩١	كفالات
٦٣,١٢٥,٦٨٩	٤٨,٦٢,٧٧٣	اعتمادات
٩,٩٠٩,٧٣٣	١٤,٤٩١,٣٨٣	قبولات
٢٧,٣٣٥,٢٠٨	٣٥,٠٠٥,٣٧٢	سقوف تسهيلات غير مستغلة
<b>٩٦,٨٦٠,٨١٢</b>	<b>٩٢٣,٩٧١,٥٥٤</b>	<b>الاجمالي</b>

الجدول أعلاه يمثل الحد الأقصى لمخاطر الائتمان للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠ دون أخذ الضمانات أو مخففات مخاطر الائتمان الاخرى بعين الاعتبار.

بالنسبة لبنود الموجودات داخل قائمة المركز المالي فإن التعرض الوارد أعلاه قائم على أساس الرصيد كما ظهر في قائمة المركز المالي.

إن أنواع الضمانات مقابل القروض والتسهيلات هي كما يلي:

- الرهونات العقارية
- رهن الأدوات المالية مثل الأسهم والسندات
- الكفالات البنكية
- الضمان النقدي
- كفالة الحكومة

وتقوم الادارة بمراقبة القيمة السوقية لتلك الضمانات بشكل دوري وفي حال إنخفاض قيمة الضمان يقوم البنك بطلب ضمانات إضافية لتغطية قيمة العجز إضافة الى أن البنك يقوم بتقييم الضمانات مقابل التسهيلات الائتمانية غير العاملة بشكل دوري.

#### إدارة عملية منح الائتمان:

يتم اعتماد مبدأ فصل الوظائف المتعلقة بإدارة المخاطر في البنك تماشياً مع أفضل الممارسات بهذا الخصوص مع توضيح حدود وصلاحيات ومسؤوليات كل من هذه الوظائف حيث يتم فصل قرار الائتمان عن التنفيذ بما يضمن تحقيق رقابة على عمليات منح الائتمان.

يتم التأكد من الحصول على الموافقات الإدارية للتسهيلات الموافق على منحها والالتزام بجدول الصلاحيات بحسب حجم الائتمان والضمانات الموضوعه إزاءه وتبليغ الموافقات وتنفيذ الصرف بعد التأكد من استكمال استيفاء العقود والضمانات للشروط المطلوبة لتطبيق مبدأ فصل المهام .

يتم العمل على التوثيق القانوني الصحيح للعقود والمستندات المتعلقة بالتسهيلات وضمانات البنك والتحقق من استكمالها للشروط الائتمانية الموافق عليها والشروط القانونية بما يحفظ حقوق البنك وذلك قبل تنفيذ و صرف التسهيلات .

#### صيانة ومتابعة الائتمان

يتم مراقبة تطور وأداء محافظ التسهيلات المختلفة دورياً بهدف التأكد من انها ضمن حدود المخاطر المقبولة ولغايات تحديد المؤشرات الاولية لارتفاع المخاطر فيها.

يتم دورياً الاطلاع على أوضاع الحسابات المصنفة غير عامله ومدى الحاجة لاقتطاع اية مخصصات اضافية مقابلها.

هناك دوائر مستقلة ومتخصصه من مهامها البت في الائتمان غير المنتظم وتولي مهمة ادارة وتحصيل التسهيلات الائتمانية غير المنتظمة. هذا وقد خصص البنك عدة دوائر رقابية تقوم بمراقبة ومتابعة الائتمان ورفع التقارير بأية مؤشرات إنذار مبكر بهدف المتابعة والتصويب.

يعتبر كامل الدين مستحق في حال استحقاق أحد الأقساط أو الفوائد ، ويعتبر حساب الجاري مدين مستحق إذا تجاوز السقف .

الافراد	القروض العقارية	الشركات			الحكومة والقطاع العام	البنوك والمؤسسات المصرفية	المجموع
		الشركات الكبرى	الشركات المتوسطة	الشركات الصغيرة			
متدنية المخاطر	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
مقبولة المخاطر	17,367,700	1,343,933	1,417,177	1,057,330	13,727,371	1,057,330	17,367,700
تحت المراقبة	2,042	1,054,333	1,054,333	1,054,333	1,054,333	1,054,333	2,042
غير عاملة:							
دون المستوى	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100
مشكوك فيها	5,780	5,780	5,780	5,780	5,780	5,780	5,780
هالكة	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056
المجموع	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788
يطرح : فوائد معلقة	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)
يطرح : مخصص التدني الصافي	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)
٢٠١٠							
متدنية المخاطر	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056
مقبولة المخاطر	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100
تحت المراقبة	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100
غير عاملة:							
دون المستوى	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100
مشكوك فيها	5,780	5,780	5,780	5,780	5,780	5,780	5,780
هالكة	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056
المجموع	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788
يطرح : فوائد معلقة	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)
يطرح : مخصص التدني الصافي	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)
٢٠١١							
متدنية المخاطر	17,367,700	17,367,700	17,367,700	17,367,700	17,367,700	17,367,700	17,367,700
مقبولة المخاطر	1,343,933	1,343,933	1,343,933	1,343,933	1,343,933	1,343,933	1,343,933
تحت المراقبة	2,042	2,042	2,042	2,042	2,042	2,042	2,042
غير عاملة:							
دون المستوى	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100
مشكوك فيها	5,780	5,780	5,780	5,780	5,780	5,780	5,780
هالكة	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056
المجموع	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788
يطرح : فوائد معلقة	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)
يطرح : مخصص التدني الصافي	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)
٢٠١٢							
متدنية المخاطر	17,367,700	17,367,700	17,367,700	17,367,700	17,367,700	17,367,700	17,367,700
مقبولة المخاطر	1,343,933	1,343,933	1,343,933	1,343,933	1,343,933	1,343,933	1,343,933
تحت المراقبة	2,042	2,042	2,042	2,042	2,042	2,042	2,042
غير عاملة:							
دون المستوى	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100
مشكوك فيها	5,780	5,780	5,780	5,780	5,780	5,780	5,780
هالكة	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056	3,015,056
المجموع	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788	20,170,788
يطرح : فوائد معلقة	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)	(3,217,877)
يطرح : مخصص التدني الصافي	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)	(7,900,000)

(٢) تتوزع التعرضات الائتمانية حسب درجة المخاطر وفق الجدول التالي:

٢٠١١	الافراد	القروض العقارية	الشركات			القطاع العام	الاجمالي
			الشركات الكبرى	المؤسسات المتوسطة	الشركات الصغيرة		
الضمانات مقابل	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
متدنية المخاطر	11,222,414	-	-	-	18,797,413	3,419,827	30,441,654
مقبولة المخاطر	21,980,965	85,444,173	16,498,049	43,177,649	-	352,394,415	143,000,686
تحت المراقبة	33,03,664	-	1,152,287	439,287	-	34,765,448	37,967,422
غير عاملة:							
دون المستوى	125,613	-	-	-	-	125,613	125,613
مشكوك فيها	310,942	167,080	-	37,040	-	92,072	507,132
هالكة	4,924,002	1,122,290	21,529,480	4,322,322	2,771,757	34,499,851	43,878,951
المجموع	1,174,548	86,223,543	22,819,923	47,383,107	18,797,413	453,017,827	200,000,000
منها:							
تأمينات نقدية	1,162,703	-	8,345,308	-	-	1,162,703	9,508,011
كفالات بنكية مقبولة	-	-	66,665	-	-	66,665	66,665
عقارية	6,808,138	86,223,543	14,433,834	18,283,625	46,342,292	372,376,432	143,000,686
أسهم متداولة	694,253	-	23,594,983	-	-	24,289,236	24,289,236
سيارات وآليات	1,509,454	-	2,289,300	3,496,961	-	7,295,715	11,091,729
أخرى	-	-	19,595,833	-	-	38,393,246	38,393,246
المجموع	1,174,548	86,223,543	22,819,923	47,383,107	18,797,413	453,017,827	200,000,000
٢٠١٠							
متدنية المخاطر	888,734	-	12,281,770	-	-	13,170,504	13,170,504
مقبولة المخاطر	33,333,774	26,556,763	159,678,591	9,132,134	31,771,590	67,452,802	237,153,554
تحت المراقبة	1,632,688	-	39,522,966	1,433,714	359,864	42,948,232	44,581,480
غير عاملة:							
دون المستوى	910,549	132,620	56,200	437,689	-	2,036,058	2,576,057
مشكوك فيها	2,052,648	813,783	4,275,000	1,077,450	97,420	8,376,301	12,392,601
هالكة	2,238,007	1,403,404	4,507,049	1,815,201	1,812,311	11,775,972	20,052,944
المجموع	41,055,780	28,906,570	220,816,576	13,886,188	33,979,308	105,000,911	237,153,554
منها:							
تأمينات نقدية	888,734	-	12,281,770	-	-	13,170,504	13,170,504
كفالات بنكية مقبولة	-	-	29,383	-	-	29,383	29,383
عقارية	37,579,132	28,906,570	180,632,483	10,000,000	33,979,308	291,277,493	143,000,686
أسهم متداولة	205,696	-	27,947,323	-	-	28,153,021	28,153,021
سيارات وآليات	2,022,618	-	-	3,824,536	-	6,027,154	6,027,154
أخرى	-	-	-	-	-	105,000,911	105,000,911
المجموع	41,055,780	28,906,570	220,816,576	13,886,188	33,979,308	105,000,911	237,153,554

٤) التركيز في التعرضات الإئتمانية حسب التوزيع الجغرافي وكما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠١١ -	داخل المملكة	دول الشرق الأوسط	أوروبا	آسيا	أفريقي	أمريكا	المجموع
الموجودات -	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٣٤,٦٣٣,٩٨٩	١٦,٥٥٧,٣٠١	-	-	-	-	٥١,١٩١,٢٩٠
ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٣٢,٧٥٦,٧٣٤	٨,٦٥٩,٤٦٤	٣,٢٨٢,٣٦٨	٢٨,٨٧٢,١٢٩	١٤,٠٣١	١,٦٦٥,٩٢٧	٧٥,٢٥٠,٦٥٣
تسهيلات ائتمانية:							
للافراد	٢٧,٩٦٥,٠١٣	٩,١٨٢,٥٠٦	-	-	-	-	٣٧,١٤٧,٥١٩
القروض العقارية	٨٥,٤٤٤,١٧٣	-	-	-	-	-	٨٥,٤٤٤,١٧٣
الشركات:							
الشركات الكبرى	٢٧٨,١٨٨,٩٠٥	-	-	-	-	-	٢٧٨,١٨٨,٩٠٥
الشركات المتوسطة	١,٩٥١,٦٤٥	١,٩١٤,١١٧	-	-	-	-	١٢,٨٦٥,٧٦٢
الشركات الصغيرة	٢٧,٨٢١,٤١٤	-	-	-	-	-	٢٧,٨٢١,٤١٤
القطاع العام	١,٢٥٠,٠٠٠	١٧,٥٤٧,٤١٣	-	-	-	-	١٨,٧٩٧,٤١٣
موجودات مالية بالكلفة المطفأة	١٨٩,٥٥١,٥٩٠	-	-	-	-	-	١٨٩,٥٥١,٥٩٠
<b>اجمالي الموجودات</b>	<b>٦٨٨,٥٦٣,٤٦٣</b>	<b>٥٣,٨٦٠,٨٠١</b>	<b>٣,٢٨٢,٣٦٨</b>	<b>٢٨,٨٧٢,١٢٩</b>	<b>١٤,٠٣١</b>	<b>١,٦٦٥,٩٢٧</b>	<b>٧٧٦,٢٥٨,٧١٩</b>
<b>٣١ كانون الأول ٢٠١٠ -</b>							
الموجودات -							
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٥٦,٩٤٨,٧٩٤	١٥,٦٨٥,٥٢٨	-	-	-	-	٧٢,٦٣٤,٣٢٢
ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٤,٦٤٧,٥٤٥	١٢,٣٦٩,١٧٧	٣,٦٧١,١٨١	١,٦١٨,١٥٠	١٤,٠٣١	١,٧٢٦,٦٩٢	٧٢,٠٤٦,٧٧٦
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	-	-	-	٧,٩٠٠	-	-	٧,٩٠٠
تسهيلات ائتمانية:							
للافراد	٢٦,٥٢٧,٩٢٣	٦,٠٤٤,٨٩٢	-	-	-	-	٣٢,٥٧٢,٨١٥
القروض العقارية	٧٤,٠٩٥,٣٠٤	-	-	-	-	-	٧٤,٠٩٥,٣٠٤
الشركات:							
الشركات الكبرى	٢٥٦,١٧٥,٨٠٢	-	-	-	-	-	٢٥٦,١٧٥,٨٠٢
الشركات المتوسطة	١١,٣٠٠,٣٨٩	-	-	-	-	-	١١,٣٠٠,٣٨٩
الشركات الصغيرة	٢٦,٣٥٧,٤٩٥	-	-	-	-	-	٢٦,٣٥٧,٤٩٥
القطاع العام	١,٥٦٢,٥٠٠	٨,٩٣٨,٤١١	-	-	-	-	١٠,٥٠٠,٩١١
الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	١٦٧,٥٢٥,٧٩٤	٥,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	١٧٢,٥٢٥,٧٩٤
<b>اجمالي الموجودات</b>	<b>٦٤٥,١٤١,٦٤٦</b>	<b>٤٨,٠٣٨,٠٠٨</b>	<b>٣,٦٧١,١٨١</b>	<b>٢,٢٢٧,١٥٠</b>	<b>١٤,٠٣١</b>	<b>١,٧٢٦,٦٩٢</b>	<b>٧٢٨,٩١٨,٦٠٨</b>

**الديون المجدولة:**

هي تلك الديون التي سبق وأن صُنفت كتسهيلات ائتمانية غير عاملة وأُخرجت من إطار التسهيلات الائتمانية غير العاملة بموجب جدولة أصولية وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغت قيمتها مبلغ ٢٧٩٠٦٤٠٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (مقابل ٢٤٦٧٩٠٢٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠).

**الديون المعاد هيكلتها:**

يقصد بأعادة الهيكلة إعادة ترتيب وضع التسهيلات الائتمانية من حيث تعديل الأقساط أو إطالة عمر التسهيلات الائتمانية أو تأجيل بعض الأقساط أو تمديد فترة السماح ... الخ، وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، ولا يوجد ديون معاد هيكلتها كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

**٣) سندات واسناد واذونات خزينة**

يوضح الجدول التالي تصنيفات السندات والأسناد والأذونات والأخرى حسب مؤسسات التصنيف الخارجية:

الاجمالي		درجة التصنيف
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٤٣,٤٣,٧٧٧	٣٩,٩٦,٧٦٢	غير مصنف
١٢٩,١٢٢,٠١٧	١٤٩,٦٣٠,٨٢٨	حكومية وبكفالة الحكومة
١٧٢,٥٢٥,٧٩٤	١٨٩,٥٥١,٥٩٠	الاجمالي

\* وجميع السندات والاسناد والاذونات الاخرى مدرجة ضمن محفظة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة.

## ٤٦/ب مخاطر السوق

هي المخاطر الناتجة عن تذبذب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للأدوات المالية نتيجة للتغير في أسعار السوق مثل أسعار الفائدة وأسعار العملات وأسعار الأسهم، وتنشأ مخاطر السوق نتيجة وجود مراكز مفتوحة في أسعار الفائدة والعملات والاستثمار في الأسهم، ويتم مراقبة هذه المخاطر وفقاً لسياسات وإجراءات محددة ومن خلال لجان متخصصة ومراكز العمل المعنية، وتتضمن مخاطر السوق وأسعار الفائدة ومخاطر أسعار الصرف ومخاطر التغير في أسعار الأسهم.

يتم قياس مخاطر السوق والرقابة عليها بعدة أساليب منها تحليل الحساسية واختبار الفرضيات Stress Testing إضافة إلى حدود وقف سقف الخسائر Stoploss Limits

### مخاطر أسعار الفائدة:

تتجم مخاطر أسعار الفائدة عن احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على أرباح البنك أو على قيمة الأدوات المالية، يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب الأجل الزمنية المتعددة أو إعادة مراجعة أسعار الفوائد في فترة زمنية معينة ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق مراجعة أسعار الفوائد على الموجودات والمطلوبات من خلال إستراتيجية إدارة المخاطر.

تراجع لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات فجوات حساسية أسعار الفائدة من خلال اجتماعاتها الدورية ويتم دراسة مدى تأثير ربحية البنك في ضوء الفجوات القائمة بآية تغيرات في أسعار الفائدة.

### إدارة مخاطر أسعار الفائدة

يسعى البنك للحصول على تمويل طويل الأجل لمقابلة استثماراته طويلة الأجل بأسعار فائدة ثابتة قدر الإمكان لمواجهة أية تغيرات على أسعار فوائد مصادر الأموال كما يستخدم البنك أدوات التحوط مثل مبادلات أسعار الفوائد للحد من الآثار السلبية.

## ٥) التركيز في التعرضات الائتمانية حسب القطاع الاقتصادي وكما يلي:

القطاع الاقتصادي	مالي	صناعة	تجارة	عقارات*	زراعة	أسهم	خدمات النقل	السياحة والفنادق والمطاعم	خدمات ومرافق عامة	أفراد	حكومة وقطاع عام	أخرى	إجمالي
البنك	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
أرصدة لدى بنوك مركزية	٥١١٩١٢٩٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٥١١٩١٢٩٠
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٧٥٠٢٥٠٦٥٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٧٥٠٢٥٠٦٥٣
تسهيلات ائتمانية	١٧٢٤٦٠٢٠١	٣٣٣٥٤٥٦٢	١٧٥٥٣٠٦٠١	٤١١٣٣٣٥٧	٣٧٤٣٦٧٨	٢٠١٢٠٢٠١	٦١٥٥٠٦٠١	٧٦٥٧٧٧٠١	٥٠٧٧٧٠١	٦١٥٧٧٧٠١	٤١١٣٣٣٥٧	٢٠١٢٠٢٠١	١٧٢٤٦٠٢٠١
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٢١٦٦٨٤١٦٥	١٧٢٢٣٢	٥٠٠٠٠٠	-	-	-	-	٢٠٧٠٠٠٠٠	٢٠٧٠٠٠٠٠٠	-	٣٣٠٧٣٥١٤٤	-	١٧٦٠٥١٥٠٩
الإجمالي / للسنة ٢٠١١	٦٧٨٠٣٠٠٠٠	٣٤١٧٧٧٧٨١	١٩٠٥٣٥٣٥٦٠١	٤١١٣٣٣٥٧	٣٧٤٣٦٧٨	٣٢٠١٢٠٢٠١	٦١٥٥٠٦٠١	٧٦٥٧٧٧٠١	٥٠٧٧٧٠١	٣٣٠٧٣٥١٤٤	٣٠٧٧٧٠١	٢٠١٢٠٢٠١	٦٧٨٠٣٠٠٠٠
الإجمالي / للسنة ٢٠١٠	١٧٤٠٤٤٥١٦	٤٩٠٩٢٠٥٧٠	١٢٠٧٥٣٥١٣	٢٨٠٢٨٧٣٩٠	٣٦٠٢٤١٩٥٩	٣٦٠٢٤١٩٥٩	٤١٢٠٧٣٠١	١٨٠٥٩٠٤٤٠	٣٣٠٤٦١٢٧	٩١٢٧٨٠٧٠	١٤٧٠٥١٢٣١	٢٠١٢٠٢٠١	١٧٤٠٤٤٥١٦

فجوة إعادة تسعير الفائدة

يتم التصنيف على أساس فترات إعادة تسعير الفائدة أو الإستحقاق أيهما أقرب.

المجموع	عناصر بدون فائدة	من ٣ سنوات وأكثر	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٦ أشهر إلى سنة	من شهر إلى ٦ أشهر	اقل من شهر		
٢٠١	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار		
							<b>الموجودات-</b>	
٨٤,٨٤٦,٣٦٩	٥١,٣٩٧,٥٩٥	-	-	-	-	٣٣,٤٤٨,٧٧٤	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية	
٧٢,٠٤٦,٧٧٦	-	-	-	-	١٦,١٦,٨٥٦	٥٥,٩٣٩,٩٢٠	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	
٧٠,٩,٠٠٠	-	-	-	-	٧٠,٩,٠٠٠	-	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	
٣٥١,٦٤٥	٣٥١,٦٤٥	-	-	-	-	-	موجودات مالية للمتاجرة	
٣٩٠,٤٤٥,١٣٤	-	٢٨,٧٦٥,٦٩١	٨,٨٥٤,٩١	٦٨,٦٩٤,٠٤٥	٦٦,٨٦٥,٨٥٥	٢٤,٦٨٥,٥٥١	١٢,٥٧٩,٩٠١	تسهيلات ائتمانية مباشرة- صافي
٩,٣٩,٢٥٢	٩,٣٩,٢٥٢	-	-	-	-	-	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٧٢,٥٢٥,٧٩٤	-	-	-	-	١٧٢,٥٢٥,٧٩٤	-	-	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٣,٩٠,٦٣٥	٣,٩٠,٦٣٥	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات
١١,٥٧٤,٢٥٢	١١,٥٧٤,٢٥٢	-	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
٧٢٣,٨٥٦	٧٢٣,٨٥٦	-	-	-	-	-	-	موجودات اخرى
١٧,١٥٥,٦٦٤	١٧,١٥٥,٦٦٤	=	=	=	=	=	=	مجموع الموجودات
<u>٧٦٢,٧٧٨,٣٧٧</u>	<u>٩٣,٦٠٢,٨٩٩</u>	<u>٢٨,٧٦٥,٦٩١</u>	<u>٨,٨٥٤,٩١</u>	<u>٦٨,٦٩٤,٠٤٥</u>	<u>٢٣٩,٣٩١,٦٤٩</u>	<u>٤١,٥٠١,٤٧</u>	<u>١٠,٩٦٨,٥٩٥</u>	<b>المطلوبات-</b>
٤٧,٧٢٨,٢٩٠	٢,٨٠٦,١١٤	-	-	-	-	-	٤٤,٩٢٢,١٧٦	ودائع بنوك ومؤسسات
٥٥١,٥٦٧,٦٦	١٠٨,٨٥٧,٩٨٦	-	-	٢٨,٧٠٣,٥٤٥	٣٨,٢٤٢,٢٩٧	٦٤,١٤٧,٣٤٣	٣١١,٦١٥,٨٩٥	ودائع عملاء
٤٥,٥٨٩,٠٠٩	٢,١٨١,٠٤٠	٢,٩٢١,٦٧٨	-	٩,٩٣٣,٢٨٣	٦,٢٧٦,٥٠٤	٤,١٨٤,٣٣٦	٢,٠٩٢,١٦٨	تأمينات نقدية
١,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	١,٠٠٠,٠٠٠	-	مبالغ مقترضة
٧٤١,٠٣٤	٧٤١,٠٣٤	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة اخرى
٢,٧٣٢,٥٣٥	٢,٧٣٢,٥٣٥	-	-	-	-	-	-	مخصص ضريبة الدخل
١,١٧٨,٦٤	١,١٧٨,٦٤	=	=	=	=	=	=	مطلوبات اخرى
<u>٦٦٨,٥٣٥,٩٩٨</u>	<u>١٢٧,٤٩٦,٧٧٣</u>	<u>٢,٩٢١,٦٧٨</u>	<u>=</u>	<u>٣٨,٦٩٤,٠٤٥</u>	<u>٤٤,٥١٨,٨٠١</u>	<u>٧٨,٣٣١,٦٧٩</u>	<u>٣٥٨,٦٣,٢٣٩</u>	المجموع المطلوبات
٩٤,٢٤٢,٣٧٩	(٣٣,٨٩٣,٨٧٤)	١٨٧,٨٤٤,٠١٣	٨,٨٥٤,٩١	٣٠,٠٥٧,٢١٧	١٩٤,٨٧٢,٨٤٨	(٣٦,٨٣,٢٧٢)	(٢٥٦,٦٦,٦٤٤)	فرق حساسية عناصر داخل قائمة المركز المالي

المجموع	عناصر بدون فائدة	من ٣ سنوات وأكثر	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٦ أشهر إلى سنة	من شهر إلى ٦ أشهر	اقل من شهر		
٢٠١	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار		
							<b>الموجودات-</b>	
٨٤,٨٤٦,٣٦٩	٥١,٣٩٧,٥٩٥	-	-	-	-	٣٣,٤٤٨,٧٧٤	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية	
٧٢,٠٤٦,٧٧٦	-	-	-	-	١٦,١٦,٨٥٦	٥٥,٩٣٩,٩٢٠	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	
٧٠,٩,٠٠٠	-	-	-	-	٧٠,٩,٠٠٠	-	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	
٣٥١,٦٤٥	٣٥١,٦٤٥	-	-	-	-	-	موجودات مالية للمتاجرة	
٣٩٠,٤٤٥,١٣٤	-	٢٨,٧٦٥,٦٩١	٨,٨٥٤,٩١	٦٨,٦٩٤,٠٤٥	٦٦,٨٦٥,٨٥٥	٢٤,٦٨٥,٥٥١	١٢,٥٧٩,٩٠١	تسهيلات ائتمانية مباشرة- صافي
٩,٣٩,٢٥٢	٩,٣٩,٢٥٢	-	-	-	-	-	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٧٢,٥٢٥,٧٩٤	-	-	-	-	١٧٢,٥٢٥,٧٩٤	-	-	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٣,٩٠,٦٣٥	٣,٩٠,٦٣٥	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات
١١,٥٧٤,٢٥٢	١١,٥٧٤,٢٥٢	-	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
٧٢٣,٨٥٦	٧٢٣,٨٥٦	-	-	-	-	-	-	موجودات اخرى
١٧,١٥٥,٦٦٤	١٧,١٥٥,٦٦٤	=	=	=	=	=	=	مجموع الموجودات
<u>٧٦٢,٧٧٨,٣٧٧</u>	<u>٩٣,٦٠٢,٨٩٩</u>	<u>٢٨,٧٦٥,٦٩١</u>	<u>٨,٨٥٤,٩١</u>	<u>٦٨,٦٩٤,٠٤٥</u>	<u>٢٣٩,٣٩١,٦٤٩</u>	<u>٤١,٥٠١,٤٧</u>	<u>١٠,٩٦٨,٥٩٥</u>	<b>المطلوبات-</b>
٤٧,٧٢٨,٢٩٠	٢,٨٠٦,١١٤	-	-	-	-	-	٤٤,٩٢٢,١٧٦	ودائع بنوك ومؤسسات
٥٥١,٥٦٧,٦٦	١٠٨,٨٥٧,٩٨٦	-	-	٢٨,٧٠٣,٥٤٥	٣٨,٢٤٢,٢٩٧	٦٤,١٤٧,٣٤٣	٣١١,٦١٥,٨٩٥	ودائع عملاء
٤٥,٥٨٩,٠٠٩	٢,١٨١,٠٤٠	٢,٩٢١,٦٧٨	-	٩,٩٣٣,٢٨٣	٦,٢٧٦,٥٠٤	٤,١٨٤,٣٣٦	٢,٠٩٢,١٦٨	تأمينات نقدية
١,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	١,٠٠٠,٠٠٠	-	مبالغ مقترضة
٧٤١,٠٣٤	٧٤١,٠٣٤	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة اخرى
٢,٧٣٢,٥٣٥	٢,٧٣٢,٥٣٥	-	-	-	-	-	-	مخصص ضريبة الدخل
١,١٧٨,٦٤	١,١٧٨,٦٤	=	=	=	=	=	=	مطلوبات اخرى
<u>٦٦٨,٥٣٥,٩٩٨</u>	<u>١٢٧,٤٩٦,٧٧٣</u>	<u>٢,٩٢١,٦٧٨</u>	<u>=</u>	<u>٣٨,٦٩٤,٠٤٥</u>	<u>٤٤,٥١٨,٨٠١</u>	<u>٧٨,٣٣١,٦٧٩</u>	<u>٣٥٨,٦٣,٢٣٩</u>	المجموع المطلوبات
٩٤,٢٤٢,٣٧٩	(٣٣,٨٩٣,٨٧٤)	١٨٧,٨٤٤,٠١٣	٨,٨٥٤,٩١	٣٠,٠٥٧,٢١٧	١٩٤,٨٧٢,٨٤٨	(٣٦,٨٣,٢٧٢)	(٢٥٦,٦٦,٦٤٤)	فرق حساسية عناصر داخل قائمة المركز المالي

مخاطر العملات:

العملة	التغير في المؤشر	الاثـر على الارباح والخسائر	حساسية حقوق الملكية
	%	دينار	دينار
-٢٠١١			
يورو	٥+	٣٢,٨٢٣	-
جنيه استرليني	٥+	(٣٢,٩٤٨)	-
عملات اخرى	٥+	٤٥,٦٨٦	-
٢٠١٠			
يورو	٥+	٨٣٩,٢١٠	-
جنيه استرليني	٥+	(٨٤١,٢٧٠)	-
عملات اخرى	٥+	( ٢٩,٧٣٨)	-

في حال هناك تغير سلبي في المؤشر يكون الاثر مساوي للتغير اعلاه مع عكس الاشارة.

التركز في مخاطر العملات الأجنبية:

٣١ كانون الأول ٢٠١١-	دولار امريكي	يورو	جنيه استرليني	شيكل	اخرى	المجموع
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٩,٤٦٨,٨٢٩	٣٤٢,٣٥٤	٦٢,٠٠٦	٤,٢٣٤,٩٠٢	١,٧٧,٧١٣	١٥,١٨٥,٨٠٤
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٨,٤١٢,٣١٣	١٩,٤٧٥,٩١٨	١,٤٣١,٧٨٩	٩,٢٧١,٦٥٢	٧٢٨,٣٢٣	٤٩,٣١٩,٩٩٥
ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	-	-	-	-	-	-
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٣٦,٣٠٢,١٠٧	-	١٤٩,٨٤٢	٣,٧٣٨,٠٧٥	٣٥,٠٠٨	٤٠,٢٢٥,٠٣٢
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر	٣,٥٣٨,٩٨٥	-	-	-	-	٣,٥٣٨,٩٨٥
موجودات مالية بالكلفة المطفأة	٦٥٠,٤٦٨	-	-	-	-	٦٥٠,٤٦٨
موجودات أخرى	١,١٦٨,٦٥٤	=	=	٨٠,٩١٢	=	١,٢٤٩,٥٦٦
<b>اجمالي الموجودات</b>	<b>٦٩,٥٤١,٣٥٦</b>	<b>١٩,٨١٨,٢٧٢</b>	<b>١,٦٤٣,٦٣٧</b>	<b>١٧,٣٢٥,٥٤١</b>	<b>١,٨٤١,٠٤٤</b>	<b>١١٠,١٦٩,٨٥٠</b>
المطلوبات						
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	١٠,٩٣٠,١٢٠	٢٧,٢١٠	١٠,٩٦٣	٥,٢١٢,٧٩٤	١٨٩	١٦,٣٦٢,٢٧٦
ودائع عملاء	٤٩,٧٣٧,٢٣٦	١٧,٤٧٥,٢٢٨	٢,١٢٦,٨٦٩	١١,٠٩٧,٤٧٣	٣٢٤,٠٢٢	٨٠,٧٦٠,٨٢٨
أموال مقترضة	-	-	-	-	-	-
تأمينات نقدية	٥,٠٥٠,٤٤٩	١,٤٧٩,٣٦٨	١٦٤,٧٧١	١,٧٧,٨٨٢	٥٤٠,٠٥٦	٨,٣١٢,٥٢٦
مطلوبات اخرى	٥٧٢,٩٠٢	-	-	-	-	٥٧٢,٩٠٢
حقوق المساهمين	٢,٥٠٣,٢٨٥	=	=	=	=	٢,٥٠٣,٢٨٥
<b>اجمالي المطلوبات</b>	<b>٦٨,٧٩٣,٩٩٢</b>	<b>١٩,١٧١,٨٠٦</b>	<b>٢,٣٠٢,٦٠٣</b>	<b>١٧,٣٨٨,١٤٩</b>	<b>٨٦٤,٢٦٧</b>	<b>١٠٨,٥١٠,٨١٧</b>
صافي التركيز داخل قائمة المركز المالي	٧٤٧,٣٦٤	٦٥٦,٤٦٦	(٦٥٨,٩٦٦)	(٦٢,٦٠٨)	٩٧٦,٧٧٧	١,٦٥٩,٠٣٣
التزامات محتملة خارج قائمة المركز المالي	٢٩,٤٢٤,٢٥١	٢٨٦,٧١٠	٨,٥٣٢,٥٤٣	٣٤١,٨٣٢	٢,٠٣,٨٩٧	٤٠,٥٩٩,٢٣٢
<b>٣١ كانون الأول ٢٠١٠-</b>						
<b>اجمالي الموجودات</b>	<b>٦٢,٨٨٧,١٢٢</b>	<b>١٩,١٨٨,٥٤٤</b>	<b>١,٢٥٠,٥٢٢</b>	<b>١٤,٣٥٠,٣٣٦</b>	<b>١,٨٤٣,٢٤٦</b>	<b>٩٩,٥١٩,٧٧٠</b>
<b>إجمالي المطلوبات</b>	<b>٦٠,٥٧,٧٢٠</b>	<b>٢,٤٠٤,٣٤٠</b>	<b>١٨,٧٥,٩٣٠</b>	<b>١٤,٧٦٦,٧٤٣</b>	<b>٢,٠٢١,٦٠٧</b>	<b>٩٧,٣٢٦,٣٤٠</b>
صافي التركيز داخل قائمة المركز المالي	٢,٨٢٩,٤٠٢	١٦,٧٨٤,٢٠٤	(١٦,٨٢٥,٤٠٨)	(٤١٦,٤٠٧)	(١٧٨,٣٦٠)	٢,١٩٣,٤٣٠
التزامات محتملة خارج قائمة المركز المالي	٦٨,٠٨١,٦٤٤	١٠,٨٧٢,٨٧٣	٥٥,٧٩٢	٢٤٨,٩٩٩	٨٣١,٦٤٣	٨٠,٩٠,٩٥١

### مخاطر التغير بأسعار الأسهم:

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم، يعمل البنك على إدارة هذه المخاطر عن طريق تنويع الاستثمارات في عدة مناطق جغرافية وقطاعات اقتصادية، معظم استثمارات الأسهم التي يملكها البنك مدرجة في بورصة عمان وسوق فلسطين للأوراق المالية.

المؤشر	التغير في المؤشر	الاثـر على قائمة الدخل	الاثـر على حقوق الملكية
-٢٠١١	%	دينار	دينار
بورصة عمان وسوق فلسطين للأوراق	+٥%	٩٥,٣٥٠	٥٢٩,٧٠٤
بورصة عمان وسوق فلسطين للأوراق	-٥%	(٩٥,٣٥٠)	(٥٢٩,٧٠٤)
-٢٠١٠			
بورصة عمان وسوق فلسطين للأوراق	+٥%	١٧,٥١٧	٣٦,٥٥٨
بورصة عمان وسوق فلسطين للأوراق	-٥%	(١٧,٥١٧)	(٣٦,٥٥٨)

### مخاطر السيولة

تنشأ مخاطر السيولة عن عدم قدرة البنك على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماته في تواريخ استحقاقها أو تمويل نشاطاته بدون تحمل تكاليف مرتفعة أو حدوث خسائر، هذا ويعتمد البنك المبادئ التالية لإدارة مخاطر السيولة.

### تنويع مصادر التمويل

تسعى إدارة البنك إلى تنويع مصادر التمويل وعدم حصول تركيز في مصادر التمويل فبالإضافة إلى قاعدة رأس المال وودائع العملاء، يقوم البنك بالاقتران من المؤسسات والبنوك المحلية والأجنبية الأمر الذي من شأنه توفير مصادر تمويل بأسعار وأجال مناسبة.

كما يتم وضع خطة لتوفير السيولة في الحالات الطارئة Liquidity Contingency Plan، والتي تعمل على توفير الأطر الأساسية لإدارة السيولة في البنك وخصوصاً في أوقات الأزمات والحفاظ عليها من التدهور، تحديد آلية فعالة لتوفير السيولة للبنك أثناء أوقات الأزمات وضمن الكلف المعقولة والحفاظ على حقوق كل من المودعين والمقرضين وحقوق الملكية. ويتم مراجعة وتحديث خطة الطوارئ المتعلقة بالسيولة من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات.

تحليل آجال استحقاقات الموجودات والمطلوبات ومراقبتها يقوم البنك بدراسة سيولة موجوداته ومطلوباته إضافة إلى أي تغيرات تحدث على موجوداته ومطلوباته بشكل يومي، ويسعى البنك من خلال لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للموائمة بين استحقاقات الموجودات والمطلوبات ومراقبة الفجوات مع تلك المحددة بسياسة البنك.

### مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة البنك على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماته في تواريخ استحقاقها، وللوقاية من هذه المخاطر تقوم الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها حسب سلم الاستحقاق وقياس لجنة الموجودات والمطلوبات بتحليل آجال استحقاقات الموجودات والمطلوبات ومراقبتها بشكل شهري، إلى جانب مراقبة السيولة النقدية اليومية والاسبوعية والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول .

تتمثل مخاطر السيولة في عدم مقدرة البنك على تادية التزاماته في تواريخ استحقاقها وذلك بسبب عدم قدرته الحصول على التمويل اللازم أو لعدم قدرته على تسهيل موجوداته في الوقت المناسب وبسعر مناسب .

تقوم ادارة الخزينة بادارة عمليات السيولة والتمويل للبنك لضمان توفير التمويل الكافي للوفاء بمتطلبات التمويل النقدي للبنك واية احتياجات اخرى غير متوقعة كما ويحتفظ البنك دائماً بما يعتبره مناسباً من مستويات السيولة وذلك لتلبية اية عمليات سحب ودائع وسداد القروض والتمويل وذلك لمواكبة الصعوبات المحتملة التي قد تنشأ عن الاسواق المحلية او الاقليمية او الاحداث الجغرافية .

ان عملية الرقابة على مخاطر السيولة تشمل كذلك التحليل المالي لبنود قائمة المركز المالي البنك وقياس حجم الفجوة في التدفقات النقدية المتوقعة والحالية وكذلك توفير مصادر الحصول على النقدية وكذلك مراقبة تركيز المودعين الافراد والاحتفاظ بقاعدة تمويل متنوعة ومستقرة للودائع كما يتم تخفيف مخاطر السيولة بالتأكد من التقيد بتعليمات البنك المركزي الاردني المتعلقة بالسيولة وخاصة حدود فرق سلم الاستحقاق للفترات الزمنية والتقيد ايضا بالتعليمات التي تنص على الاحتفاظ دوماً بموجودات سائلة حدها الأدنى (١٠٠٪) من اجمالي الموجودات المرجحة . وفيما يلي سياسات البنك لإدارة هذه المخاطر:

تتم الرقابة على ادارة مخاطر السيولة في البنك من خلال الرقابة على النسب التالية والواردة ضمن سياسة ادارة الموجودات والمطلوبات المعتمدة من قبل مجلس الادارة.

- نسبة السيولة القانونية.
- نسبة الاستثمارات السائلة الى الموجودات.
- نسبة الاستثمارات السائلة الى ودائع العملاء.
- نسبة صافي القروض والتسهيلات الى ودائع العملاء.
- نسبة صافي القروض والتسهيلات الى حقوق الملكية.

وتتم الرقابة على فجوة الاستحقاق بين الموجودات والمطلوبات من خلال المؤشرات التالية والتي تم تحديد سقفها دنيا وعليا تحكمها :

- خلال فترة ٩٠ يوم .
- خلال الفترة من ٩١-٣٦٥ يوم .
- الفجوة المتراكمة الى حقوق الملكية .
- الفجوة المتراكمة الى الموجودات .

أولاً: يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية بتاريخ القوائم المالية:

٢٠١١	حتى شهر واحد	من شهر ٣ حتى ٦ شهور	من ٦ أشهر الى سنة	من سنة ٣ الى سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بدون استحقاق	المجموع
المطلوبات :							
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٤٥,٤٦٥,٨١٦	-	-	-	-	-	٤٥,٤٦٥,٨١٦
ودائع عملاء	٤٦١,٥١٥,٧٦٠	٧١,٩٩٦,٦٠٠	٥٠,٨٥٩,١٣٤	٣١,٣٩٣,٥٢١	-	-	٦٢٧,٧٠٩,٩٨٢
تأمينات نقدية	١٩,٣٩١,٧٠٦	٣,٥٢٥,٧٦٥	٥,٢٨٨,٦٤٧	١,٩٥٩,٥٢٤	-	-	٣٩,١٦٥,٦٤٢
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	٨٠٤,٥٦٣	-	٨٠٤,٥٦٣
مخصص ضريبة الدخل	-	-	٥٧٩,٩٢٩	-	-	-	٥٧٩,٩٢٩
مطلوبات أخرى	٣,٧٩٦,٨٥٥	١٠,٣٦٥,٢٧١	-	٦٣٤,٠٣٥	٣٩,٨٠١	١٩,٧٨٢	١٤,٨٥٥,٧٤٤
<b>مجموع المطلوبات</b>	<b>٥٣٠,١٧٠,١٣٧</b>	<b>٨٥,٨٨٧,٦٣٦</b>	<b>٥٦,٧٢٧,٧١٠</b>	<b>٤٢,٩٨٧,٠٨٠</b>	<b>٨٤٤,٣٦٤</b>	<b>١٩,٧٨٢</b>	<b>٧٢٨,٥٨١,٦٧٦</b>
<b>مجموع الموجودات حسب استحقاقاتها المتوقعة</b>	<b>١٥٧,٢٥٨,٠٤٥</b>	<b>٣٦,٥٣٠,٧٩٦</b>	<b>٨٩,١٠٢,٧٤١</b>	<b>١٠٠,٩٤١,٦٧٦</b>	<b>٣٢٥,٠٥١,٧١١</b>	<b>٨٣,١٠٧,٧٩٠</b>	<b>٨٠١,٧٧٩,٥٤٦</b>
٢٠١٠	حتى شهر واحد	من شهر ٣ حتى ٦ شهور	من ٦ أشهر الى سنة	من سنة ٣ الى سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بدون استحقاق	المجموع
المطلوبات :							
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٤٨,٣٩٦,٤٨٦	-	-	-	-	-	٤٨,٣٩٦,٤٨٦
ودائع عملاء	٤١٣,٧١٩,٦٤٢	٦٦,١٣٥,٩١١	٣٩,٤٢٧,٨٠٨	٣,١٨٨,٣٦٦	-	-	٥١٢,١٥١,١٦٧
تأمينات نقدية	٢٣,٠١٣,٨٤٦	٤,١٨٤,٣٣٦	٦,٢٧٦,٥٠٤	٩,٩٣٣,٢٨٣	-	-	٤٣,٤١١,٩٦٩
أموال مقترضة	-	١,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	١,٠٠٠,٠٠٠
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	٤٢٤,٣٧٤	-	٤٢٤,٣٧٤
مخصص ضريبة الدخل	-	-	٢,٤٦٠,٦٦٠	-	-	-	٢,٤٦٠,٦٦٠
مطلوبات أخرى	٣,٤٥٧,٢٦٨	٢,٥٣٣,٤٩٩	٣,٠٨٥,٣٧٠	٧١١,٥٨٨	٣٩٠,٨٦٩	١٠,١٧٨,٦٤٤	١٠,١٧٨,٦٤٤
<b>مجموع المطلوبات</b>	<b>٤٨٨,٥٨٧,٢٤٢</b>	<b>٨٢,٨٥٣,٧٤٦</b>	<b>٥١,٢٥٠,٢٨٨</b>	<b>٤٠,٨٣٢,٧٠٧</b>	<b>٨١٥,٢٤٣</b>	<b>٢١,٩٦٣,٥٤٧</b>	<b>٦٨٦,٣٠٢,٧٧٣</b>
<b>مجموع الموجودات حسب استحقاقاتها المتوقعة</b>	<b>١٤٦,٦٩٣,٣٣٨</b>	<b>٤٦,٥٧٩,١١٥</b>	<b>٧٤,١٠٤,٤٠٨</b>	<b>٧٩,١٩٤,٠٤٥</b>	<b>٣٦٨,٥٩٤,٢٠١</b>	<b>٣٨,١٧٧,١٨٨</b>	<b>٧٦٢,٧٧٨,٣٧٧</b>

### مخاطر التشغيل

تتمثل مخاطر التشغيل في الخسارة الناتجة عن عجز او عدم كفاءة أنظمة الرقابة الداخلية او نتيجة تعطل الانظمة او بسبب الغش والاختلاس او الاحداث الخارجية . يقوم البنك التجاري الاردني بادارة مخاطر التشغيل من خلال بيئة رقابية متكاملة من الادوات الرقابية التفصيلية ومجموعة من الاجراءات والسياسات والصلاحيات وعمليات التفويض والفصل في الوظائف والمهام التي تغطي معظم أنشطة البنك بالإضافة الى وجود سياسة خاصة بمخاطر التشغيل تحدد الاطار العام لمخاطر التشغيل وطرق الحد منها والرقابة عليها وما هو مقبول من هذه المخاطر والدور المناط بوحدة العمل في البنك .

يتم تقييم وتحديد مخاطر التشغيل التي تواجه وحدات العمل والملازمة لعملها اليومي من قبل المسؤولين عن هذه الوحدات وبالتنسيق مع دائرة ادارة المخاطر في البنك ووضع الضوابط الرقابية للحد منها .

هذا وتتم عملية الرقابة والحد من مخاطر التشغيل في البنك التجاري الاردني من خلال العديد من الادوات الرقابية وهي :

- التقييم الذاتي للمخاطر وعناصر الرقابة (CRSA) Control Risk Self Assessment .
- التدقيق الداخلي المستند الى المخاطر Risk Based Audit .
- تسجيل الخسائر الناتجة عن مخاطر التشغيل Loss Data Registration .
- تحويل المخاطر Risk Transfer .
- خطة استمرارية العمل Plan Business Continuity .

وفقا لمعيار بازل (٢) والخاص بقياس مخاطر التشغيل فانه يتم استخدام اسلوب المؤشر الاساسي لاغراض احتساب كفاية راس المال تمثليا مع تعليمات البنك المركزي الاردني حيث يتم احتساب راس المال المطلوب لمواجهة مخاطر التشغيل على اساس جمع متوسط اجمالي الدخل لآخر ثلاثة سنوات مضروبا بنسبة ثابتة (الفا) وقد حددها البنك المركزي بـ (١٥٪).

### إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل:

إن إدارة مخاطر التشغيل مسؤولية كل موظف وعلى كافة المستويات في البنك من خلال التطبيق السليم للإجراءات الداخلية التي من شأنها تحجيم تلك المخاطر التي يتم التعرض لها خلال العمليات اليومية. وللحرص والاهتمام من قبل إدارة البنك تم تعيين كادر متخصص منذ عام ٢٠٠٥ يهدف إلى تسهيل ودعم كافة إدارات البنك للقيام بمهامهم في إدارة تلك المخاطر.

نظرا للتغير المستمر في بيئة العمل نتيجة حرص إدارة البنك على مواكبة التكنولوجيا وطرح ما هو جديد من خدمات ومنتجات مصرفية ، تم اعتماد وتطبيق عدة اجراءات لمساعدة إدارات البنك المختلفة في تحديد وقياس ومتابعة ومراقبة مخاطر التشغيل التي تنشأ عنها. ومن ضمنها:

اعتماد سياسة إدارة مخاطر العمليات (Operational Risk Policy) لتغطي كافة دوائر البنك وفروعه الخارجية وشركاته الشقيقة والتابعة بحيث تشمل المبادئ الأساسية وربط أهداف سياسة إدارة المخاطر بأهداف البنك الإستراتيجية. تحديد (Risk Appetite) أي مستويات المخاطر المقبولة وبما يشمل السقوف والحدود العليا المقبولة للانحراف عن مستويات المخاطر المقبولة (Thresholds and Limits).

تحديد الإطار العام لإدارة المخاطر بما يشمل توزيع الأدوار والمسؤوليات على كافة المعنيين في التطبيق: مجلس الإدارة، لجنة المخاطر، الإدارة العليا، مدراء الدوائر، إدارة المخاطر وإدارة التدقيق.

تطبيق منهجيات لقياس مخاطر التشغيل ، حيث تهدف هذه المنهجيات للتعرف على المخاطر التي قد يتعرض لها البنك وتقييمها من حيث حجم الأثر وتكرار الحدوث، لغايات اتخاذ الإجراءات الرقابية المناسبة والتي من شأنها تسهيل عملية اتخاذ القرار في تحجيم تلك المخاطر من خلال عمليات التقييم الذاتي للمخاطر والاجراءات الرقابية ، جمع ومراجعة بيانات الخسائر

الفعلية والمحتملة الناتجة عن العمليات المستمرة ، مراقبة ومتابعة مؤشرات الخطر الرئيسية لتطوير الرقابة وتجنب حدوث خسائر في المستقبل.

#### مخاطر السمعة

تنشأ هذه المخاطر نتيجة الفشل في التشغيل السليم للبنك بما يتماشى مع الانظمة والقوانين الخاصة بذلك حيث ان طبيعة الانشطة التي يؤديها البنك تعتمد على السمعة الحسنة عن البنك لدى المودعين والعملاء . يقوم البنك بدراسة الامور التي تلحق الاضرار بسمعة البنك واصدار كافة التعليمات والانظمة والسياسات والاجراءات الارشادية للحد من تعرض البنك لمخاطر السمعة . ان مسؤولية الحفاظ على سمعة البنك تقع على عاتق كافة العاملين في البنك وضرورة التزامهم بميثاق العمل المهني واخلاق المهنة .

#### المخاطر القانونية

تشمل المخاطر القانونية التي يواجهها البنك مخاطر التعاقد والمخاطر التشريعية ومخاطر القضايا المقامة على البنك . تقع مسؤولية ادارة المخاطر القانونية على عاتق الدائرة القانونية في البنك والتي تقوم بتحديد وتعريف وتقييم المخاطر القانونية التي يتعرض لها البنك ورفع التقارير اللازمة حيالها الى الرئيس التنفيذي/المدير العام . كما وتقوم الدائرة القانونية بالتشاور الدائم والفعال مع المستشار القانوني للبنك فيما يتعلق بالدعاوى والقضايا التي يكون البنك طرفا فيها.

ثالثاً: بنود خارج قائمة المركز المالي:

	لغاية سنة	من سنة الى ٥ سنوات	المجموع
	دينار	دينار	دينار
<b>٢٠١١-</b>			
الإعتمادات والقبولات الصادرة	٦٢,٣٧٣,٢١٨	١٨٠,٩٣٨	٦٢,٥٥٤,١٥٦
الكفالات	٩٠,١١٢,٥٩١	-	٩٠,١١٢,٥٩١
التزامات عقود الايجارات	٧٦,٩٠٤	-	٧٦,٩٠٤
السقوف غير المستغلة	٣٥,٠٠٥,٣٧٢	=	٣٥,٠٠٥,٣٧٢
المجموع	<u>١٨٨,١٩٨,٠٨٥</u>	<u>١٨٠,٩٣٨</u>	<u>١٨٨,٣٧٩,٠٢٣</u>
<b>٢٠١٠-</b>			
الإعتمادات والقبولات الصادرة	٧٢,٨٢٤,١٦٦	٢١١,٢٥٦	٧٣,٠٣٥,٤٢٢
الكفالات	٩٨,١٢٩,١٥٦	-	٩٨,١٢٩,١٥٦
التزامات عقود الايجارات	٥٢٦,٩٠٩	-	٥٢٦,٩٠٩
السقوف غير المستغلة	٢٧,٣٣٥,٢٠٨	=	٢٧,٣٣٥,٢٠٨
المجموع	<u>١٩٨,٨١٥,٤٣٩</u>	<u>٢١١,٢٥٦</u>	<u>١٩٩,٠٢٦,٦٩٥</u>

#### مخاطر الامتثال

هي المخاطر التي تتمثل في العقوبات القانونية او الخسائر المالية او مخاطر السمعة التي قد يتعرض لها البنك نتيجة عدم امتثال البنك للقوانين والانظمة والتعليمات وقواعد السلوك أو المعايير والممارسات المصرفية السليمة الصادرة عن الجهات الرقابية المحلية والدولية.

يدرك البنك أهمية الرقابة على الامتثال وتمشياً مع التوجهات العالمية كتعليمات بازل بهذا الخصوص فقد تم تأسيس دائرة الرقابة على الامتثال في أواخر عام ٢٠٠٥ لتعنى بمراقبة والتأكد من امتثال البنك لتلك القوانين والتعليمات أعلاه، ومن أهم أهداف الدائرة:

- تحديد وتقييم وإدارة مخاطر عدم الامتثال.
- تقديم النصح والإرشاد لإدارة البنك فيما يتعلق بالامتثال للقوانين والتعليمات.
- مراقبة مخاطر عدم الامتثال من خلال إنشاء قاعدة بيانات تتضمن كافة القوانين والتعليمات الواجب الامتثال لها ورفع التقارير عن مدى ومستوى الامتثال في البنك مباشرة إلى لجنة التدقيق والامتثال المنبثقة عن مجلس الإدارة.
- تقييم ومراجعة كافة المنتجات المصرفية القائمة والجديد وسياسات البنك وإجراءاته الداخلية للتأكد من توافرها والقوانين والتعليمات أعلاه.

تم خلال عام ٢٠٠٩ استكمال صياغة سياسة رقابة الامتثال واعتمادها من قبل مجلس الإدارة والتي تعكس توجهات ومعايير مجلس الإدارة بتطبيق وظيفة الرقابة على الامتثال في البنك وذلك من خلال إعداد الخطط وإجراءات العمل اللازمة والقائمة على أساس الحساسية للمخاطر Risk Based Approach.

أما فيما يتعلق بعمليات مكافحة غسل الأموال، فقد تم تأسيس دائرة مستقلة ضمن ادارة الامتثال تعمل ضمن سياسات وإجراءات عمل معتمدة من قبل مجلس الإدارة وبما يتوافق مع قانون مكافحة غسل الأموال رقم ٤٦ لسنة ٢٠٠٧ وأفضل الممارسات الدولية بهذا الخصوص للحد من مثل هذا النوع من المخاطر حيث تم رفد الدائرة بالكوادر البشرية المؤهلة والمدرية والأنظمة الآلية حيث تم تقسيم الدائرة إلى أربعة وحدات تشغيلية:

- وحدة اعرف عميلك ومن مهامها التعرف على هوية العميل والتحقق منها طيلة فترة التعامل المصرفي مع العميل.
- وحدة المراقبة والمراجعة ومن مهامها مراقبة العمليات المالية المنفذة من قبل عملاء وغير عملاء البنك.
- وحدة التحقيق والإخطار ومن مهامها استلام تقارير الاشتباه من الإدارات/الدوائر والفروع عن العملاء ومن ثم دراستها وتحليل لاتخاذ القرار المناسب حيالها.
- وحدة الويسترن يونيون ومن مهامها مراقبة العمليات المالية المنفذة من قبل عملاء الوكلاء الفرعيين وفروع البنك.

### (٤٧) التحليل القطاعي

#### أ. معلومات عن قطاعات الاعمال الرئيسية:

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل المدير العام وصانع القرار الرئيسي لدى البنك وذلك من خلال قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- حسابات الأفراد.
- حسابات الشركات او المؤسسات.
- الخزينة.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك:

المجموع						
	٢٠١٠	٢٠١١	أخرى	الخزينة	المؤسسات	الافراد
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
إجمالي الإيرادات	٤٥,٨٤١,٧٥٥	٥٤,٢٢٠,١٧٨	١,٧٦٤,٧٢٧	٩,٨٥٨,٠٧٥	٣٤,٧٧٧,٣٢٩	٧,٨٢٠,٠٤٧
مخصص تدني التسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء	(٣,٣٠٥,٣٤٣)	(١٧,٤٦١,٣٦٦)	=	=	(١٥,٧٢,٦٢٧)	(٢,٣٣٣,٥٠٩)
نتائج أعمال القطاع	٤٢,٥٣٦,٤١٢	٣٦,٧٥٨,٨١٢	١,٧٦٤,٧٢٧	٩,٨٥٨,٠٧٥	١٩,٧٠٤,٧٠٢	٥,٤٨٦,٥٣٨
مصاريغ غير موزعة	(٣٥,٣٦٥,٢٥٢)	(٣٧,٨٦٠,٤٥٥)	(١٨,٧٦١,٨١٨)	(٢,٣٦٤,٣٣٧)	(١٤,٥٢٩,٧٣٥)	(٢,١٥٠,١٥٥)
( الخسارة) الربح قبل الضرائب	٧,١٧١,١٦٠	(٩٩٢,٠٠٣)	(١٦,٩٩٧,٠٩١)	٧,٤٩٣,٧٣٨	٥,١٧٤,٩٦٧	٣,٣٣٦,٣٨٣
ضريبة الدخل	(٢,٧٩٤,٧٣٤)	(٣٣٧,٧٤٦)	(٣٣٧,٧٤٦)	=	=	=
(الخسارة) صافي ربح السنة	٤,٣٧٦,٤٢٦	(١,٣٢٩,٧٤٩)	(١٧,٣٣٤,٨٣٧)	٧,٤٩٣,٧٣٨	٥,١٧٤,٩٦٧	٣,٣٣٦,٣٨٣
معلومات أخرى						
إجمالي موجودات القطاع	٧٦٢,٧٧٨,٣٧٧	٨٠١,٧٧٩,٥٤٦	٢٦,٧١٧,٦٤١	٣٤٨,٧٧٦,٩٧٨	٣٤٠,٤٢٢,٨١٠	٨٥,٨٦٢,١١٧
اجمالي مطلوبات القطاع	٦٦٨,٥٣٥,٩٩٨	٧٠٩,٦٠٣,٨٣٢	١٦,٩١٣,٩٥٨	٦٠,٨٦٥,٠٩٢	٢٤٤,١٥٧,٥٠٠	٣٨٧,٦٦٢,٢٨٢
مصاريغ رأسمالية	٤,٠٤٣,٥٩١	٨,٦٧٩,٥٨٠	٨,٦٧٩,٥٨٠	-	-	-
الإستهلاكات والاطفاءات	٣,٤٦٤,٢٢٩	١,٥٩٢,٦١٢	١,٥٩٢,٦١٢	-	-	-

### معلومات التوزيع الجغرافي

يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية ، وكذلك يمارس البنك نشاطات دولية من خلال فروعها في فلسطين.

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريغه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي:

المجموع	داخل المملكة		خارج المملكة	
	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
	دينار	دينار	دينار	دينار
إجمالي الإيرادات*	٤٩,٢١٧,٤٥٢	٤٢,٩٤٨,٢٠٥	٥,٠٠٢,٧٢٦	٢,٨٩٣,٥٥٠
مجموع الموجودات*	٧٠٣,١٢٢,٩٦٥	٧١٩,٢٢٤,٨٠٩	٩٨,٦٥٦,٥٨١	٤٣,٥٥٣,٥٦٨
المصرفوات الرأسمالية	٨,١٧٠,٤٠٠	٤,٠٠٠,٠٨٠	٥٠٩,١٨٠	٤٣,٥١١

\* صافي بعد استبعاد المعاملات المتبادلة بين فروع الاردن وفروع فلسطين.

### (٤٨) إدارة رأس المال

هنالك عدة مسميات لرأس المال منها راس المال المدفوع ورأس المال التنظيمي وغيره. يتكون رأس المال التنظيمي من جزئين:

– رأس المال الأساسي والذي يتكون من رأس المال المكتتب به ( المدفوع) ، الإحتياطي القانوني، علاوة الإصدار والأرباح المدورة . وينزل من رأس المال الأساسي رصيد إعادة هيكلة البنك والإستثمارات في رؤوس اموال البنوك والشركات المالية الأخرى والموجودات غير الملموسة .

– رأس المال الإضافي والذي يتكون من صافي تقاص احتياطي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية واحتياطي المخاطر المصرفية العامة والديون المساندة .

يبلغ رأس مال البنك التجاري الأردني ( ٨٢٠٧٦٩٨٩٨ ردينار) ويعمل البنك حالياً على زيادة رأس المال الى (١٠٠) مليون دينار بما يتفق مع تعليمات البنك المركزي الاردني .

وتبلغ نسبة كفاية رأس المال للبنك التجاري الأردني ١٠٠٪ وهي تقل عن الحد الأدنى المقرر حسب تعليمات البنك المركزي الأردني البالغ ١١٢٪ .

يقوم البنك بإقتطاع ١٠٪ من ارباحه الصافية سنوياً لحساب الإحتياطي القانوني وفقاً لأحكام قانون البنوك بهذا الخصوص وذلك تدعيماً لرأس المال .

– يقوم البنك بمراقبة ومراجعة التسهيلات الإئتمانية الممنوحة للعملاء والإستثمارات بشكل دوري ومقارنتها مع رأس المال والتأكد من أنه لا يوجد تعارض بهذا الخصوص مع تعليمات البنك المركزي الأردني والتشريعات الأخرى ذات العلاقة .  
– تهدف إدارة البنك لرأس المال الى تنمية أعمال البنك المختلفة وبما يحقق أعلى عائد للبنك .  
– تقوم إدارة البنك بالإطلاع على دراسات التحليل المالي المعدة بشكل دوري واتخاذ القرارات المناسبة .

والتي تتلخص بما يلي:

- ١- مقارنة الأداء الفعلي للبنك مع الموازنة التقديرية
- ٢- مقارنة النسب المالية المختلفة للعام الحالي مع الأعوام السابقة وبيان اسباب الإنخفاض أو الزيادة فيها
- ٣- مقارنة أداء البنك مع البنوك المحلية الأخرى .

– مسببات ومصادر التغيرات في رأس المال التنظيمي للبنك خلال العام.

يتمثل التغير في رأس المال التنظيمي للبنك خلال العام من خلال الزيادة في رأس المال والإحتياطي القانوني واحتياطي المخاطر المصرفية العامة والأرباح المدورة ويبين جدول كفاية رأس المال الوارد ادناه في هذه الزيادة.

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني المستندة لمقررات لجنة بازل، وفيما يلي نسبة كفاية رأس المال مقارنة مع السنة السابقة:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		بنود رأس المال الاساسي
٨٠,٣٥٩,١٢٥	٨٢,٧٦٩,٨٩٨	رأس المال المكتتب به (المدفوع)
٧,٤٤٠,١٢٣	٧,٧٣,٩٨٨	الإحتياطي القانوني
٥٦,٦٩٨	-	علاوة الاصدار
٢٠٤,٣٠٨	٦٤,٦٠٥	احتياطي التقلبات الدورية
٢,٨٢٥,٢٣٦	(٤١٠,٢٧٧)	(الخصائر) الأرباح المدورة
(٥,١٧٧,٥٥٥)	(٥,١٧٧,٥٥٥)	يطرح: رصيد اعادة هيكله راس مال البنك
(١,٧٧٢,٧٧٨)	(٤,٣٣٨,٧٠٠)	استثمارات في رؤوس أموال البنوك والشركات المالية الأخرى
(٧٢٣,٨٥٦)	(١,٠٤٠,٠٨١)	موجودات غير ملموسة
-	(١,٥٦٥,٥٣٣)	العقارات المستملكة المخالفة التي مضى عليها أكثر من اربع سنوات
=	(٧,٨٣٦,٠٠٠)	تعديلات حسب متطلبات البنك المركزي الأردني
<b>٨٣,٢١١,٣٠١</b>	<b>٧٠,٧٧٣,٣٤٥</b>	<b>مجموع رأس المال الأساسي (أ)</b>
		بنود رأس المال الاضافي
(٣٢٤,٩٥٤)	-	التغير المتراكم في القيمة العادلة
-	(٤,٣٧,٦١٣)	احتياطي القيمة العادلة
٣,٦٨١,٨٤٣	٣,٨٤٨,٠٨٩	إحتياطي مخاطر مصرفية عامه
(١,٧٧٢,٧٧٨)	(١٨٩,٥٢٤)	استثمارات في رؤوس أموال البنوك والشركات المالية الأخرى
١,٥٨٤,١١١	=	<b>مجموع رأس المال الإضافي (ب)</b>
<b>٨٤,٧٩٥,٤١٢</b>	<b>٧٠,٧٧٣,٣٤٥</b>	<b>مجموع راس المال الاساسي وراس المال الاضافي</b>
<b>٨٤,٧٩٥,٤١٢</b>	<b>٧٠,٧٧٣,٣٤٥</b>	<b>مجموع رأس المال التنظيمي</b>
<b>٦٢٤,٦٠١</b>	<b>٦٦٢,٧٣٤,٢١٢</b>	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
٧١٣/٥٨	٧١٠/٦٨	نسبة كفاية رأس المال التنظيمي (%)
٧١٣/٣٣	٧١٠/٦٨	نسبة رأس المال الأساسي (%)

## (٤٩) تحليل استحقاقات الموجودات والمطلوبات

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقاً للفترة المتوقعة لإستردادها أو تسويتها:

٢٠١١ -	لغاية سنة	اكثر من سنة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
			<b>الموجودات:</b>
٦٤,٨٨٤,٣٨٣	-	٦٤,٨٨٤,٣٨٣	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٧٥,٢٥٠,٦٥٣	-	٧٥,٢٥٠,٦٥٣	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٩٠٦,٣٩٧	١,٩٠٦,٣٩٧	-	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٤٢,٣٠٥,٩٠٢	٢٣٨,٥٣٢,٤٣٨	١٨١,٧٧٣,٤٦٤	تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصافي
١٠,٥٩٤,٠٨٤	١٠,٥٩٤,٠٨٤	-	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر
١٨٩,٥٥١,٥٩٠	١٠٧,٢٠٠,٣٩٠	٨٢,٣٥١,٢٠٠	موجودات مالية بالكلفة المطفأة
١٥,٩٩٢,٢٥٨	١٥,٩٩٢,٢٥٨	-	ممتلكات ومعدات - بالصافي
١,٤٠,٠٨١	١,٤٠,٠٨١	-	موجودات غير ملموسة - بالصافي
٢٢,٢٥٤,١٩٨	١٦,٨١٦,٨٤٥	٥,٤٣٧,٣٥٣	موجودات أخرى
<b>٨٠١,٧٧٩,٥٤٦</b>	<b>٣٩٢,٠٨٢,٤٩٣</b>	<b>٤٠٩,٦٩٧,٠٥٣</b>	<b>اجمالي الموجودات</b>
			<b>المطلوبات:</b>
٤٤,٣٥٦,٣٣١	-	٤٤,٣٥٦,٣٣١	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٦٠٩,٨٤١,٦٢٣	٣٢,٧١٧,٦٢٧	٥٧٧,١٢٣,٩٩٦	ودائع عملاء
٣٩,١٦٥,٦٤٢	-	٣٩,١٦٥,٦٤٢	تأمينات نقدية
٨٠٤,٥٦٣	٤٣,٣٣٢	٣٧٤,٢٣١	مخصصات متنوعة
٥٧٩,٩٢٩	-	٥٧٩,٩٢٩	مخصص ضريبة الدخل
١٤,٨٥٥,٧٤٤	-	١٤,٨٥٥,٧٤٤	مطلوبات أخرى
<b>٧٠٩,٦٠٣,٨٣٢</b>	<b>٣٣,١٤٧,٩٥٩</b>	<b>٦٧٦,٤٥٥,٨٧٣</b>	<b>اجمالي المطلوبات</b>
<b>٩٢,١٧٥,٧١٤</b>	<b>٣٥٨,٩٣٤,٥٣٤</b>	<b>(٢٦٦,٧٥٨,٨٢٠)</b>	<b>الصافي</b>
			<b>٢٠١٠ -</b>
			<b>الموجودات:</b>
٨٤,٨٤٦,٣٦٩	١٠,٧٦٩,٧٢١	٧٤,٠٧٦,٦٤٨	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٧٢,٠٤٦,٧٧٦	-	٧٢,٠٤٦,٧٧٦	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٠٩,٠٠٠	-	٧٠٩,٠٠٠	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٥١,٦٤٥	٣٥١,٦٤٥	-	موجودات مالية للمتاجرة
٣٩٠,٤٤٥,١٣٤	٢٢٠,٠٤٤,٧٨٢	١٧٠,٤٠٠,٣٥٢	تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصافي
٩,٣٠٩,٢٥٢	٩,٣٠٩,٢٥٢	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٧٢,٥٢٥,٧٩٤	١٤٢,٠١٦,٥٢٧	٣٠,٥٠٩,٢٦٧	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١١,٥٧٤,٢٥٢	١١,٥٧٤,٢٥٢	-	ممتلكات ومعدات - بالصافي
٣,٩٠,٦٣٥	٣,٩٠,٦٣٥	-	اتفاقيات اعادة الشراء
٧٢٣,٨٥٦	٧٢٣,٨٥٦	-	موجودات غير ملموسة - بالصافي
١٧,١٥٥,٦٦٤	٤,٣١٥,٥٩٣	١٢,٨٤٠,٧١	موجودات أخرى
<b>٧٦٢,٧٧٨,٣٧٧</b>	<b>٤٠٢,١٩٦,٢٦٣</b>	<b>٣٦٠,٥٨٢,١١٤</b>	<b>اجمالي الموجودات</b>
			<b>المطلوبات:</b>
٤٧,٧٢٨,٢٩٠	-	٤٧,٧٢٨,٢٩٠	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٥١,٥٦٧,٦٦	١٩,١٩٣,٩١٨	٥٣٢,٣٧٣,١٤٨	ودائع عملاء
٤٥,٥٨٩,٠٠٩	٢,١٨١,٠٤٠	٤٣,٤٧,٩٦٩	تأمينات نقدية
١٠,٠٠٠,٠٠٠	-	١٠,٠٠٠,٠٠٠	أموال مقترضة
٧٤١,٣٤	٧٤١,٣٤	-	مخصصات متنوعة
٢,٧٣٢,٥٣٥	٢٧١,٩٢٩	٢,٤٦٠,٦٠٦	مخصص ضريبة الدخل
١٠,١٧٨,٦٤	٣٩٠,٨٦٩	٩,٧٨٧,١٩٥	مطلوبات أخرى
<b>٦٦٨,٥٣٥,٩٩٨</b>	<b>٢٢,٧٧٨,٧٩٠</b>	<b>٦٤٥,٧٥٧,٢٠٨</b>	<b>اجمالي المطلوبات</b>
<b>٩٤,٢٤٢,٣٧٩</b>	<b>٣٧٩,٤١٧,٤٧٣</b>	<b>(٢٨٥,١٧٥,٩٩٤)</b>	<b>الصافي</b>

## (٥٠) ارتباطات والتزامات محتملة

أ- ارتباطات والتزامات ائتمانية:

	٢٠١١	٢٠١٠
اعتمادات صادرة	دينار	دينار
قبولات صادرة	٤٨,٦٢,٧٧٣	٦٣,١٢٥,٦٨٩
كفالات:	١٤,٤٩١,٣٨٣	٩,٩٠٩,٧٣٣
- دفع	٢٥,٢٩٤,٩٣٤	٣٢,٦٦١,٩٦١
- حسن تنفيذ	٣,٦٧٢,٥١٠	٣٢,١١٥,٤٨٤
- أخرى	٣٤,١٤٥,١٤٧	٣٣,٣٥١,٧١١
سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة	٣٥,٠٥,٣٧٢	٢٧,٣٣٥,٢٠٨
<b>المجموع</b>	<b>١٨٧,٦٧٢,١١٩</b>	<b>١٩٨,٤٩٩,٧٨٦</b>

ب- عقود ايجار تشغيلية وتبلغ ٧٠,٦,٩٠٤ دينار وهي العقود السنوية لايجارات مباني فروع البنك كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ (٥٢٦,٩٠٩ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠).

## (٥١) القضايا المقامة على البنك

هنالك قضايا مقامة على البنك لابطال مطالبات البنك على الغير ولفك رهونات عقارية وللمطالبة بتعويض نتيجة اجراء الحجز التحفظي على اموال المدينيين ويبلغ مجموع القضايا ٢,٣٧٩,٧٩٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ (مقابل ١,١٨٢,١١٣ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠) وفي رأي الادارة ومحامي البنك فانه لن يترتب على البنك التزامات تزيد عن المخصص المأخوذ في القوائم المالية والبالغ ٢٤٣,٤٢٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١.

## (٥٢) اثر اتباع معيار الدولي للتقارير المالية ر رقم ٩

قام البنك بالتطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) اعتباراً من الأول من كانون الثاني ٢٠١١ (تاريخ بدء التطبيق) وقد نتج عنه ما يلي:

أ - إعادة تصنيف الموجودات المالية لأدوات الملكية وأدوات الدين كما يلي:

الادوات المالية	فئة القياس		الفرق
	المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩)	معيار التقارير المالية المحاسبية الدولي (٩)	
	دينار	دينار	دينار
اسهم	موجودات مالية المتوفرة للبيع	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	-
أسهم	موجودات مالية المتوفرة للبيع	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر	-
اسهم	موجودات مالية للمتاجرة	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	-
اسهم	موجودات مالية للمتاجرة	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر	-
سندات	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	-
المجموع			-

ب- الاستثمارات في أسهم الشركات والتي يتم تقييمها بالقيمة العادلة، تم تصنيف الجزء الذي تعتقد الادارة ، وفقاً لنموذج أعمالها اما ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل او ضمن موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر ونتيجة لذلك تم إعادة تصنيف ٩٠٢,٩٧٠,٢ دينار من حساب التغير المتراكم في القيمة العادلة الى الارباح المدورة ضمن حقوق الملكية كما في الاول من كانون الثاني ٢٠١١.

ج- لم يؤدي اتباع هذا المعيار الى اية فروقات ما بين القيمة الدفترية السابقة (معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩) القيمة الدفترية الحالية (المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩) للموجودات المالية كما في الاول من كانون الثاني ٢٠١١.

د- كان لاتباع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) الأثر بزيادة صافي الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ بمبلغ ٩٦٦,١١٧ دينار ويمثل التدني في القيمة العادلة لموجودات مالية متوفرة للبيع والذي كان سينتم تسجيله في قائمة الدخل حسب المعيار رقم (٣٩) والتي تم اعادة تصنيفها الى موجودات مالية من خلال الدخل الشامل الاخر حسب المعيار رقم (٩).

ه- ادى تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) الى زيادة الارباح المدورة بمبلغ ٩٠٢,٩٧٠,٢ دينار واطهار تغير متراكم بين بنفس المبلغ.

## (٥٣) معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة

تم اصدار معايير تقارير مالية جديدة وتعديلات على معايير المحاسبة الدولية القائمة حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١١ الا انها غير ملزمة حتى الان ولم تطبق من قبل البنك.

### معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٠) البيانات المالية الموحدة

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ من اول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً.

يوضح المعيار المعدل المبادئ لعرض واعداد القوائم المالية الموحدة في حال السيطرة على اعمال منشأة تابعة واحدة او اكثر. يحل المعيار الجديد محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (البيانات المالية الموحدة والمنفصلة) والتفسير رقم ١٢ (توحيد البيانات المالية للمنشآت ذات الغرض الخاص)

### معيار التقارير المالية الدولي رقم (١١) الاتفاقيات المشتركة

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ من اول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً.

يوضح المعيار المبادئ لاعداد التقارير المالية للشركاء في الاتفاقيات المشتركة. يحل هذا المعيار محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ (الحصص في المشاريع المشتركة) ويحل ايضاً محل تفسير رقم ١٣ (الوحدات تحت السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك).

### معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٢) ايضاحات الحصص في المنشآت الاخرى

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ من اول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً.

يطبق المعيار المعدل للمنشآت التي لها حصة في شركات تابعة او المشاريع المشتركة او شركات حليفة او المنشآت ذات الغرض الخاص غير الموحدة. ويهدف الى تحسين افصاحات الشركات لحصصها واستثماراتها في المنشآت الاخرى.

### معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٣) قياس القيمة العادلة

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ من اول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً. ويوضح المعيار المعدل كيفية قياس القيمة السوقية عند اعداد القوائم المالية ويهدف الى وضع اطار عام لقياس.

## المعايير المعدلة

### معيار المحاسبة الدولي رقم (١) عرض القوائم المالية ( عرض بنود الدخل الشامل الاخر) - معدل

ان التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) يغير طريقة تجميع البنود الظاهرة في الدخل الشامل الاخر. يتم اظهار البنود التي من الممكن اعادة تصنيفها في المستقبل الى الارباح و الخسائر(عند استبعادها على سبيل المثال) بشكل منفصل عن البنود التي لن يتم اعادة تصنيفها. ان تأثير هذا التعديل سوف يكون على طريقة العرض فقط و ليس له تأثير على المركز المالي أو ألداء المالي البنك. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول تموز ٢٠١٢.

### معيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) ضريبة الدخل ( استرداد الموجودات الضمنية) - معدل

يوضح التعديل تحديد الضريبة المؤجلة للاستثمارات العقارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة. يقدم التعديل افتراض بأن الضريبة المؤجلة للاستثمارات العقارية التي يتم قياسها باستخدام نموذج القيمة العادلة حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٤٠، يجب تحديدها على أساس أن القيمة الدفترية سوف يتم استردادها من خلال البيع. كما ويتطلب التعديل أن يتم قياس الضريبة المؤجلة للموجودات الغير قابلة للاستهلاك و التي يتم قياسها باستخدام نموذج اعادة التقييم حسب معيار المحاسبة الدولي رقم (١٦) على أساس البيع لهذه الموجودات. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول كانون الثاني ٢٠١٢.

### معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) منافع الموظفين - معدل

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية باصدار عدة تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩). تتراوح هذه التعديلات بين تعديلات أساسية مثل ازالة الية النطاق و مفهوم العوائد المتوقعة على موجودات الخطة، الى توضيحات بسيطة و اعادة صياغة.

لا يتوقع البنك ان يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو ألداء المالي للبنك. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول كانون الثاني ٢٠١٣.

### معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) القوائم المالية المنفصلة (كما تمت مراجعته خلال عام ٢٠١١)

نتيجة لاصدار المعايير الجديدة (معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ و معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٢)، ينحصر ما تبقى من معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) في طريقة المحاسبة عن الشركات التابعة و الشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة في القوائم المالية المنفصلة. ان المجموعة لا تقوم باصدار قوائم مالية منفصلة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول كانون الثاني ٢٠١٣.

لن ينتج عن تصنيف هذا التعديل أثر على القوائم المالية للبنك.

### معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) الاستثمار في الشركات الحليفة و المشاريع المشتركة (كما تمت مراجعته خلال عام ٢٠١١)

نتيجة لاصدار المعايير الجديدة ( معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ و معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٢)، فقد تمت اعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) (معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) الاستثمار في الشركات الحليفة و المشاريع المشتركة) و يوضح كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية على الاستثمار في الشركات الحليفة و المشاريع المشتركة. . ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو في أول كانون الثاني ٢٠١٣.

## معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) الأدوات المالية : الايضاحات - متطلبات إضافية للافصاح عن الغاء الاعتراف

يتطلب هذا التعديل افصاحات اضافية حول الموجودات المالية التي تم تحويلها و لكن لم يتم الغاء الاعتراف بها لتمكين مستخدم القوائم المالية للبنك من فهم العلاقة مع هذه الموجودات التي لم يتم الغاء الاعتراف بها و الالتزامات المرتبطة بها. بالاضافة الى ذلك، يتطلب التعديل افصاحات حول استمرار تدخل المنشأة في هذه الموجودات التي تم الغاء الاعتراف بها. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول تموز ٢٠١١. سوف يؤثر هذا التعديل على الافصاحات فقط، ولن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو ألداء المالي للبنك.

## (٥٤) أرقام المقارنة

تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية لعام ٢٠١٠ لتتناسب مع تصنيف أرقام القوائم المالية لعام ٢٠١١، ولم ينتج عن إعادة التبويب أي أثر على (خسارة) ربح السنة وحقوق الملكية.

## بيانات الإفصاح



البنود الواجب الإفصاح عنها في التقرير السنوي طبقاً لتعليمات الإفصاح والمعايير المحاسبية الصادرة عن هيئة الأوراق المالية:

١- يبلغ رأس المال المستثمر لشركة البنك التجاري الأردني (٨٢,٧٦٩,٨٩٨) دينار، ويمارس البنك جميع الأعمال المصرفية، من خلال شبكة فروعها البالغ عددها ( ٣٠ ) فرعاً في الأردن و ( ٥ ) فروع في فلسطين .

٢- وبلغ عدد موظفي البنك (٥٨٩) موظفاً في عام ٢٠١١ .

فروع فلسطين	
عدد الموظفين	الفرع
٢١	الإدارة إقليمية
١١	نابلس
٩	طولكرم
٩	رام الله
٩	بيت لحم
٥٩	المجموع

فروع الأردن	
عدد الموظفين	الفرع
٢٩٥	الإدارة العامة
١٤	الفرع الرئيسي
٦	المجمع التجاري
٨	جبل عمان
٨	جبل الحسين
٧	العبدلي
٧	شارع مكة
٨	بيادر وادي السير
٧	الصويفية
٧	عمان
٥	الوحدات
٨	القويسمة
٧	ماركا
٥	حطين
١٠	صويلح
٦	الفحيص
٩	شارع وصفي التل
٦	أبو نصير
٦	السلط
٦	معدني
٨	الزرقاء
٦	ياجوز
٩	مادبا
١٣	العقبة
٧	الكرك
١٠	اربد
٥	مكتب اربد
٨	الرمثا
٧	شارع ايدون
٦	المغرق
١٦	عقود ومحامين ومتدربين
٥٣٠	المجموع

٣- لا توجد شركات تابعة لشركة البنك التجاري الأردني .

٤- نبذة تعريفية عن أعضاء مجلس إدارة البنك:

- السيد ميشيل فائق إبراهيم الصايغ – رئيس مجلس الإدارة : ولد عام ١٩٤٦، وتخرج عام ١٩٧١ وقد نال شهادة البكالوريوس في الإدارة العامة والعلوم السياسية/ وإدارة الأعمال، وهو رئيس لمجموعة الصايغ التي تتكون من العديد من الشركات المنتشرة في (١٠) دول عربية وعدد من الدول الآسيوية والأوروبية ومنها على سبيل المثال:
  - شركة مصانع الدهانات الوطنية / الأردن ، دولة الإمارات العربية المتحدة، مصر، فلسطين، السودان ، كازاخستان، قطر، رومانيا، قرقيزيا، الهند، إيران.
  - عضو في مجلس إدارة بنك الجزيرة السوداني الأردني.
  - رئيس مجلس إدارة الشركة العربية للصناعات الكهربائية.
  - رئيس هيئة المديرين للشركة المميزة لتجارة وتوزيع المشتقات النفطية والطاقة.
  - رئيس هيئة المديرين لمؤسسة فلسطين الدولية للأبحاث والخدمات.
  - شركة الكيماويات الوطنية / هولندا.
  - شركة الشرق الأوسط للطلاء المميز / سلطنة عمان .
  - عضو مجلس إدارة عمون للاستثمارات الدولية المتعددة.
  - عضو في مجلس أمناء جائزة الملك عبدالله الثاني للعمل الحر والريادة.
  - عضو مجلس أمناء جمعية الشؤون الدولية.
  - عضو مجلس و رئيس فخري لعدة شركات أخرى.

- السيد أيمن هزاع بركات المجالي – نائب رئيس مجلس الإدارة : ولد عام ١٩٤٩، وتخرج عام ١٩٧٢ وقد نال شهادة البكالوريوس في التاريخ، عمل في وزارة الخارجية، وفي عام ١٩٩٣ تم تعيينه رئيساً للتشريعات الملكية، وفي عام ١٩٩٩ نائباً لرئيس الوزراء وضمنت إليه وزارة الشباب والرياضة، ومن ثم ضمت إليه وزارة الإعلام، وفي عام ٢٠٠٢ أصبح عضو مجلس إدارة البنك التجاري الأردني وأعيد انتخابه عام ٢٠٠٤ ليشغل منصب نائب الرئيس ويشغل أيضاً رئيس مجلس إدارة بنك الجزيرة السوداني الأردني. وهو عضو مجلس إدارة في كل من :-
  - شركة القدس للصناعات الخرسانية.
  - الشركة الأولى للتأمين.

- الدكتور "محمد جواد" فؤاد عبد الهادي حديد – عضو مجلس إدارة :- ولد عام ١٩٣٨ ، وقد نال عدة شهادات أكاديمية ومهنية أخرى زمالة مؤسسة قيادي الأعمال الدولية / نيويورك عام ٢٠٠٣، وقد عمل مدير عام ونائب رئيس مجلس الإدارة / المؤسسة العربية المصرفية ( الأردن ) من عام ١٩٩٠ لغاية عام ٢٠٠٠ ومن ثم وزيراً للتخطيط الأردني لغاية عام ٢٠٠١ ومن ثم رئيس الوحدة الاستثمارية للمؤسسة العامة للضمان الاجتماعي لغاية عام ٢٠٠٣ ومن ثم الرئيس التنفيذي/المدير العام/ البنك التجاري الأردني من عام ٢٠٠٤ لغاية ٢٠١١/١١/٢٠١١. وهو عضو مجلس إدارة في شركة حديد الأردن والشركة الأولى للتأمين وبنك الجزيرة السوداني الأردني.

- السيد صالح محمد صالح زيد الكيلاني ( ممثلًا ل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي ) – عضو مجلس إدارة : ولد عام ١٩٦٦ وقد نال ماجستير في إدارة الأعمال من الولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة بكالوريوس في علوم سياسية وإدارة دولية من الولايات المتحدة الأمريكية. عمل رئيساً لمجلس مفوضي هيئة المناطق التنموية، كما كان مفوضاً لشؤون الاستثمار والتنمية الاقتصادية في سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة. كما شغل عدداً من المناصب في كلا القطاعين العام والخاص.

- السيد أيمن محمود كساب ( ممثلاً ل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي ) - عضو مجلس إدارة : ولد عام ١٩٦٤ وقد نال ماجستير في إدارة أعمال من جامعة نيويورك/ الولايات المتحدة الأمريكية ، وشهادة بكالوريوس هندسة كمبيوتر من جامعة لندن/ المملكة المتحدة. عمل عدة مناصب في سلاح الجو الملكي في مجال الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات ومن ثم مساعد المدير العام في المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي / مدير مركز المعلومات. كما يتراأس وعضواً في عدة لجان وأقسام في المؤسسة منها:
  - رئيساً للجان عطاءات في المؤسسة العامة للضمان/ القوات المسلحة.
  - رئيساً للجان تطوير وحوسبة عدة مشاريع كبيرة.
  - رئيس لجنة الموارد البشرية.
  - رئيس اللجنة التوجيهية العليا لقانون الضمان الجديد.
  - إنشاء مركز المعلومات والدراسات الاكتوارية.
  - عضو اللجنة التوجيهية العليا للخطة الإستراتيجية.
  - تطبيق المعايير المقاييس العالمية في مجال حماية المعلومات.
  - تطبيق معايير التدقيق العالمية وبالتعاون مع شركاء عالميين.

- السيد محمد سميح عبد الرحمن بركات - عضو مجلس إدارة : ولد عام ١٩٣٦، وتخرج عام ١٩٥٦ وقد نال دبلوم هندسة كهربائية عام عمل مدير عام وشريك في شركة مقاولات كهربائية في دولة الكويت لمدة (٣٠) عاماً، وقد أسس أول مصنع لمعدات الإنارة الكهربائية في دول الخليج، ورئيس مجلس إدارة الشركة العربية الدولية للتنمية الزراعية منذ عام ١٩٨٧ لغاية تاريخه، ورئيس مجلس إدارة شركة الصناعات الدوائية المتطورة منذ عام ١٩٩٤ لغاية عام ٢٠٠٦. وهو رئيس هيئة المديرين في كل من الشركات التالية:
  - الشركة العربية الدولية للتنمية الزراعية.
  - المجموعة الهندسية المتطورة.
  - شركة الكرمل العقارية والتي تمتلك فندق توليدو.
  - شركة الأصدقاء للوساطة والاستثمارات المالية.
  - شركة مزارع البركات الحديثة.

- السيد "محمد خير" عبدالحميد عيابه ( ممثلاً ل شركة الأردن الأولى للاستثمار) - عضو مجلس إدارة اعتباراً من ٢٠١١/٤/١: ولد عام ١٩٤٥ حاصل على شهادة الماجستير في العلوم العسكرية من جامعة AIR UNIVERSITY /الولايات المتحدة الأمريكية وماجستير في الإدارة العامة من جامعة أوبرن الولايات المتحدة الأمريكية عام ١٩٨٩، والإدارة العليا من الجامعة البحرية للدراسات العليا من الولايات المتحدة عام ١٩٨٧، وشهادة بكالوريوس في علوم عسكرية من جامعة AIR UNIVERSITY عام ١٩٧٧ و شهادة بكالوريوس في علوم الطيران من أكاديمية الطيران اليونانية عام ١٩٦٧. عمل ضابط طيار في سلاح الجو الملكي عام ١٩٦٣ ورئيس هيئة أركان سلاح الجو الملكي الأردني عام (١٩٩٥ - ١٩٩٩). كان عضو مجلس إدارة في الملكية الأردنية عام ( ١٩٩٥ - ١٩٩٩) ونائب رئيس مجلس إدارة في الأجنحة الملكية، تقاعد برتبة فريق ركن طيار، ويشغل منصب رئيس مجلس إدارة شركة الأردن الأولى للاستثمار من عام ٢٠١٠ .

- السيد فايق ميشيل فائق الصايغ - عضو مجلس إدارة لغاية ٢٠١١/٤/١ : ولد عام ١٩٧٦، وتخرج عام ١٩٩٩ وقد نال شهادة البكالوريوس في الهندسة الصناعية وهو مدير دائرة دعم القرارات لنظم المعلومات في مجموعة الصايغ ومدير عام شركة صايغ إخوان للصناعات الهندسية ومدير عام شركة المتألقة للكمبيوتر والالكترونيات كما يشغل منصب مدير عام شركة مصانع الدهانات الوطنية في مصر وعضو مجلس إدارة في مجموعة الصايغ. لا يوجد له عضويات في الشركات الأخرى.

#### ٥- نبذة تعريفية عن أعضاء الإدارة التنفيذية العليا:

- السيد عبد المهدي عبد العزيز ذياب علاوي - المدير العام- : ولد عام ١٩٥٠، وتخرج عام ١٩٧٤ وقد نال شهادة البكالوريوس في المحاسبة من الجامعة الأردنية، كما نال عام ١٩٨٤ شهادة في اللغة والأدب الإنجليزي من جامعة كامبردج البريطانية، كما انه حاصل على شهادات تقدير مهنية واجتماعية. وقد عمل في المجال البنكي التجاري والإسلامي وفي عدة دول فيما يلي ملخصها:
  - تم تعيينه مديراً عاماً للبنك التجاري الأردني اعتباراً من ٢٠١١/١١/١.
  - مدير عام بنك الجزيرة السوداني الأردني - السودان ٢٠١٠-٢٠١١.
  - مصرف الوحدة - ليبيا - رئيس تنفيذي/ المدير العام ٢٠٠٧-٢٠٠٩.
  - البنك العربي الرئاسة- عمان (مدير التخطيط الاستراتيجي لمجموعة البنك) ٢٠٠٦-٢٠٠٧.
  - البنك العربي - صنعاء اليمن (مدير إقليمي) ١٩٩٥-٢٠٠٦.
  - البنك العربي - لاغوس نيجيريا (عضو مجلس الإدارة التنفيذي المنتدب) ١٩٨٩-١٩٩٣.
  - عمل في عدة بنوك منها بنك الأردن (عمان)، البنك العربي (الإمارات العربية) والبنك العربي الوطني (السعودية). كما له عضوية في منتدى الفكر العربي - الأردن.
- الأنسة غادة محمد فرحان الفرحان - نائب المدير العام: ولدت بتاريخ ١٩٥٩/١١/٢٦، حاصلة على ماجستير إدارة الأعمال عام ١٩٩٥ وقد عملت مساعداً مدير دائرة المشاريع في المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي لغاية عام ٢٠٠٤، ومن ثم نائب المدير العام للبنك التجاري الأردني لغاية تاريخه ، وتمثل البنك في عضوية مجلس إدارة الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري.
- السيد فضل عايد الدببس - مساعد المدير العام/ المتابعة والتحصي : ولد بتاريخ ١٩٥١/١١/١، حاصل على درجة البكالوريوس في القانون من جامعة الإسكندرية عام ١٩٨٣ وكذلك حاصل على درجة البكالوريوس في الإدارة العامة من جامعة اليرموك عام ١٩٩٠ وماجستير في الإدارة من جامعة آل البيت عام ١٩٩٩، وعمل في القطاع العام لمدة (٢٤ عاماً ) ولغاية ١٩٩٥، ثم التحق بالعمل في البنك التجاري الأردني بتاريخ ١٩٩٧/١١/٨ مديراً لدائرة المتابعة والتحصي ويشغل حالياً مساعد المدير العام/ المتابعة والتحصي لغاية تاريخه.
- زياد أحمد يوسف الرفاتي - مساعد المدير العام / للمالية: ولد بتاريخ ١٩٦٥/١٠/٢٩ حاصل على درجة البكالوريوس في المحاسبة من الجامعة الأردنية عام ١٩٨٨، ثم شهادة التأهيل المحاسبي الأمريكي (CPA) عام ١٩٩٨، عمل في بنك الإنماء الصناعي في دوائر المالية والتدقيق الداخلي منذ عام ١٩٩٠ حتى تاريخ ٢٠٠٣، ومن ثم مدير تدقيق في البنك التجاري الأردني حتى تاريخ ٢٠٠٣/١١/٢٦، ثم مديراً تنفيذياً للدائرة المالية ويشغل حالياً مساعداً للمدير العام/ مالية منذ تاريخ ٢٠٠٩/١١/٢٦، كما ويمثل البنك في عضوية مجلس إدارة شركة اتحاد المستثمرين العرب للتطوير العقاري و شركة الإنماء العربية للتجارة والاستثمارات العالمية و شركة الصقر للاستثمارات والخدمات المالية. ويشغل أيضاً منصب رئيس لجنة التدقيق في الشركات السالفة للذكر.
- السيد رامي "محمد جواد" فؤاد حديد / مساعد المدير العام لتسهيلات الشركات : ولد بتاريخ ١٩٦٩/٢/٢٨، حاصل على درجة الماجستير في إدارة الأعمال والمحاسبة من الولايات المتحدة الأمريكية ويحمل شهادة التأهيل المحاسبي الأمريكي (CPA) له خبرة في مجال تدقيق الحسابات والعمل المصرفي. حيث عمل لدى مدققي الحسابات Ernst & Young / عمان. وعمل في عدة بنوك منها بنك المؤسسة العربية المصرفية / نيويورك وبنك BNP Paribas / البحرين في تسهيلات الشركات. وساهم في تأسيس فرع تجاري لبنك الإسكان / البحرين كما عمل كمساعد المدير العام لتسهيلات الشركات لدى بنك المال الأردني. وله عضوية في مجلس إدارة شركة المجموعة العربية الأردنية للتأمين.

#### ٨- الوضع التنافسي والحصة السوقية للبنك:

البيان	حصتنا السوقية ٢٠١١	حصتنا السوقية ٢٠١٠
ودائع العملاء	٢٢,٥٠٪	٢٢,٣١٪
إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة	٢٢,٩٠٪	٢٢,٧٢٪
حقوق المساهمين	٢٢,٣٧٪	٢٢,٣٥٪
إجمالي الموجودات	٢٢,١٤٪	٢٢,١٢٪

٩- لا يوجد اعتماد على عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً يشكلون (١٠٪) فأكثر من الإيرادات .

١٠- لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها شركة البنك التجاري الأردني أو أي من منتجاتها البنكية بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها. ولا يوجد أي براءات اختراع أو حقوق امتياز حصل عليها البنك.

١١- لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على عمل البنك أو منتجاته أو قدرته التنافسية.

١٢- لا تنطبق معايير الجودة الدولية على البنك.

١٣- توزيع الموظفين حسب المؤهل العلمي :

المؤهل العلمي	العدد		النسبة %	المجموع	النسبة %
	ذكور	إناث			
دكتوراه	٢	٠	٠,٥٣	٢	٠,٣٤
ماجستير	٣٠	١٣	٧٩٠	٤٣	٧,٢٨
بكالوريوس	١٩٧	١١٤	٥١,٨٥	٣١١	٥٢,٦٢
دبلوم سنتين	٤٥	٥٠	١١,٨٤	٩٥	١٦,١
دبلوم سنة	٠	١٢	٠,٠٠	١٢	٢
توجيهي ناجح	٢١	١٩	٥,٥٤	٤٠	٦,٧٧
أقل من توجيهي	٨٥	٣	٢٢,٣٤	٨٨	١٤,٨٩
المجموع	٣٨٠	٢١١	١٠٠	٥٩١	١٠٠

كان للتدريب أثراً واضحاً على أداء الموظفين حيث تم التركيز على التدريب المتخصص لموظفي الفروع من خلال البرامج المختلفة والتي عقدت داخلياً وعلى يد المدربين المؤهلين من داخل البنك و خارجه، ونفذت في مركز التدريب الداخلي التابع للبنك ١٨ دورة استفاد منها (٢٤٢) موظف وموظفة (مكرر)، وكذلك تمت المشاركة الفعالة بالبرامج التدريبية التي نفذها معهد الدراسات المصرفية والتي بلغ عددها ٦٢ دورة، ومشاركة (٢٠٣) من موظفينا في برامج محلية نفذتها كل من الأكاديمية العربية للعلوم المصرفية واتحاد المصارف العربية وغيرهم من المراكز المميزة والمراكز المتخصصة بتطوير مهارات موظفي خدمة العملاء على وجه الخصوص .

• السيد أندريه جريس أندراوس الديك - مساعد المدير العام للخزينة والعلاقات الخارجية: ولد بتاريخ ١٩٥١/٤/٦، حاصل على شهادة المحاسبة عام ١٩٧٦، ثم عمل في بنك المشرق - لبنان مديراً للخزينة والاستثمار.

• السيد محمد علي القرعان/ مساعد المدير العام (التحليل الائتماني والمراجعة): ولد بتاريخ ١٩٧١/١٠/٢٠، حاصل على درجة البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة اليرموك، ولديه خبرة مصرفية طويلة في مجال التحليل المالي والائتماني وإعداد دراسات الجدوى الاقتصادية وتقييمها والاستشارات المالية والإدارية وعمل في مجموعة من المؤسسات المالية والبنوك منها الشركة الأردنية لضمان القروض، بنك الإنماء الصناعي، برنامج تعزيز الإنتاجية، البنك الأهلي الأردني، وفي مجال تقديم الاستشارات والتدريب مع بعض الجهات الإقليمية والدولية.

• الدكتور محمد صبحي محمد الأسدي - مساعد المدير العام للتكنولوجيا والعمليات لغاية ٢٠١١/٨/١: ولد بتاريخ ١٩٥٦/٨/٢٠ حاصل على دكتوراه في نظم المعلومات الإدارية عام ٢٠٠١، عمل كمساعد المدير العام / المؤسسة العربية المصرفية لغاية عام ٢٠٠٣ ومن ثم مدير إداري ومالي سلطة منطقة العقبة الاقتصادية لغاية عام ٢٠٠٣.

• السيد عامر عبد الوهاب العلوي - مساعد المدير العام للفروع والتخطيط لغاية ٢٠١١/١١/١٧ : ولد بتاريخ ١٩٦٦/٥/٧، حاصل على شهادة البكالوريوس في المحاسبة والماجستير في الأسواق العالمية عام ١٩٨٨، عمل في بنك الإسكان للتجارة والتمويل لغاية عام ٢٠٠٣، كما تم تكليفه للعمل كمشرف تنفيذي على تأسيس بنك الجزيرة السوداني الأردني / الخرطوم بالإضافة إلى العمل كأمين سر مجلس بنك الجزيرة السوداني الأردني. ويمثل البنك في عضوية شركة بيت الاستثمار للخدمات المالية.

٦- أسماء كبار مالكي الأسهم والتي تشكل ملكيتهم ما نسبته ( ٥٪ ) فأكثر:

اسم المساهم	٢٠١١		٢٠١٠	
	رصيد الأسهم المملوكة	نسبة المساهمة في رأس المال	رصيد الأسهم المملوكة	نسبة المساهمة في رأس المال
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	١٩,٨٥٠,٠١٩	٢٣,٩٨٪	١٩,٢٧١,٨٦٤	٢٤٪
شركة الصالح القابضة للاستثمار المحدودة	١٩,٢٩٩,٤٤٧	٢٣,٣٠٪	١٨,٧٣٧,٣٢٨	٢٣,٣٠٪
شركة الأردن الأولى للاستثمار	١١,٩٣٩,٨٣٠	١٤,٤٠٪	١١,٥٧٩,٢١٧	١٤,٤٠٪
إبراهيم فايق إبراهيم الصايغ	٧,١٥١,٣١٨	٨,٦٠٪	٦,٩٤٣,٠٢٨	٨,٦٠٪
سليم فايق إبراهيم الصايغ	٧,١٥١,٣١٨	٨,٦٠٪	٦,٩٤٣,٠٢٨	٨,٦٠٪
ميشيل فايق إبراهيم الصايغ	٦,٩٩٤,٠٥٥	٨,٤٠٪	٦,٧٩٠,٣٤٥	٨,٤٠٪

٧- إن أسعار إغلاق الأوراق المالية المصدرة من قبل البنك خلال السنوات الخمس الأخيرة كانت كما يلي:-

السنة	سعر الإغلاق فلس/دينار
٢٠٧	٢,٦٨٠
٢٠٨	٢,٢٧٠
٢٠٩	١,٦٢٠
٢١٠	١,٦٤٠
٢١١	١,١٠

كما قمنا بتوزيع ( ١٠٣ ) طالب وطالبة من خريجي الجامعات الأردنية على فروعنا لتدريبهم مساهمة بتنمية المجتمع المحلي.

الدورات التدريبية الداخلية والخارجية والندوات والمؤتمرات داخل وخارج الأردن للفترة من ٢٠١١/١/١ - ٢٠١٢/١٢/٣١				
البيان	عدد الدورات	عدد المشاركين	ذكور	إناث
معهد الدراسات المصرفية	٦٢	١٣٩	٩٣	٤٦
الدورات التدريبية الداخلية ( مركز التدريب )	٨٧	٢٠٣	١٣٣	٧٠
معاهد تدريب ( دورات، مؤتمرات، الندوات ) داخل الأردن	١٨	٢٤٢	١٤٠	١٠٢
الدورات التدريبية خارج الأردن	٢١	٢٣	١٧	٦
المؤتمرات والندوات خارج الأردن / الإدارة العليا	٤	٤	٤	٠
المجموع	١٩٢	٦١١	٣٨٧	٢٢٤

١٤- لا يوجد أثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط البنك الرئيسي.

١٥- السلسلة الزمنية للأرباح والخسائر المحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين للأعوام ٢٠٠٧ - ٢٠١١ (بالدينار):

البيان	٢٠٧	٢٠٨	٢٠٩	٢٠١٠	٢٠١١
صافي الربح (الخسارة)	١٢,٤٢٠,١٥٤	٩,٣٣٨,٢٢١	٥,٥٦٠,٨٦٥	٤,٣٧٦,٤٢٦	(١,٣٢٩,٧٤٩)
الأرباح الموزعة	-	٦,٩٥٧,٥٠٠	٧,٣٠٥,٣٧٥	٢,٤١٠,٧٧٣	-
صافي حقوق المساهمين	٨١,٢٢٧,٩٨٢	٨٧,٦٢٨,١٩٧	٩٠,٩٧٦,٢٥٦	٩٤,٢٤٦,٣٧٩	٩٢,١٧٥,٧١٤
توزيع أرباح نقدية	٣,١٦٢,٥٠٠	٣,٤٧٨,٧٥٠	-	-	-
نسبة التوزيع النقدي	%٥	%٥	-	-	-
توزيع أسهم مجانية	٦,٣٢٥,٠٠٠	٣,٤٧٨,٧٥٠	٧,٣٠٥,٣٧٥	٢,٤١٠,٧٧٣	-
نسبة توزيع الأسهم المجانية	%١٠	%٥	%١٠	%٣	-

١٦- إن مقدار المبالغ التي تلقاها المدقق مقابل أنعاب التدقيق شاملة ضريبة المبيعات (٥٩٦٠٠) دينار.

١٧- الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة و أشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية وأقاربهم، والشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم :

أ- أعضاء مجلس الإدارة

الاسم	عدد الأوراق المالية		عدد الأوراق المالية المملوكة	
	٢٠١١	٢٠١٠	الشركات المسيطر عليها	٢٠١١ / ٢٠١٠
ميشيل فائق إبراهيم الصايغ رئيس مجلس الإدارة	٦,٩٩٤,٠٥٥	٦,٧٩٠,٣٤٥	Sayegh Bros B V شركة مصانع الأصباغ الوطنية	١٤٤,٦٤٥ ١٩٤,٣٨٦
أيمن هزازع بركات المجالي نائب رئيس مجلس الإدارة	٢٧٢,٠٠١	٢٥٨,٠٨٤	لا يوجد شركات مسيطر عليها	-
محمد جواد* فؤاد عبدالهادي حديد عضو مجلس إدارة	٣٧,١٤٢	٣٦,٠١١	لا يوجد شركات مسيطر عليها	-
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي ويمثلها بمقعدين: أيمن محمود كساب صالح محمد صالح زيد الكيلاني	١٩,٨٥٠,٠١٩	١٩,٢٧١,٨٦٤	لا يوجد شركات مسيطر عليها	-
محمد سميح* عبدالرحمن بركات عضو مجلس إدارة	٢٤٠,٢٣٤	٢٣٣,٢٣٧	لا يوجد شركات مسيطر عليها	-
شركة الأردن الأولى للاستثمار اعتباراً من ٢٠١١/٤/١	١١,٩٣٩,٨٣٠	١١,٥٧٩,٢١٧	لا يوجد شركات مسيطر عليها	-
Sayegh Bros B V عضو مجلس إدارة لغاية ٢٠١١/٤/١	١٤٨,٩٨٤	١٤٤,٦٤٥	لا يوجد شركات مسيطر عليها	-

\* جميع أعضاء مجلس الإدارة يحملون الجنسية الأردنية باستثناء Sayegh Bros B V / هولندية الجنسية .

ب - الإدارة العليا التنفيذية

الاسم	٢٠١١	٢٠١٠	عدد الأوراق المالية المملوكة
غادة محمد فرحان الفرحان/نائب المدير العام	١٣,٩٣	١٢,٧١٢	-
زياد أحمد يوسف الرفاتي / مساعد المدير العام للمالية	١,٦٥٤	١,٦٦	-
محمد صبحي محمد الأسدي/ مساعد المدير العام للتطوير والتكنولوجيا لغاية ٢٠١١/٨/١	١٢,١٨٤	١١,٨٣٠	-

ج - الأقارب

الاسم	٢٠١١	٢٠١٠	عدد الأوراق المالية المملوكة
نازي توفيق القبطي/ زوجة رئيس مجلس الإدارة	١٥٧,٢٦١	١٥٢,٦٨١	-
سامر* محمد جواد* فؤاد حديد	١٠,٦٢٢	١٠,٣١٣	-
سهى أحمد عبدالحميد صالح / زوجة مساعد المدير العام للمالية	١,٦٥٤	١,٦٦	-
الأبناء القصر لأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا	-	-	-

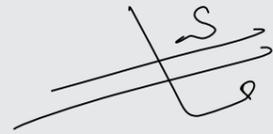
٢٢- يقر مجلس إدارة البنك التجاري الأردني وحسب علمه واعتقاده بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية البنك خلال عام ٢٠١٢ .

٢٣- يقر مجلس إدارة البنك التجاري الأردني بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في البنك.

رئيس المجلس ميشيل الصايغ  
نائب رئيس المجلس أيمن المجالي  
عضو مجلس إدارة «محمد جواد حديد»  
عضو مجلس إدارة «محمد سميح بركات»



عضو مجلس إدارة  
شركة الأردن الأولى للاستثمار  
يمثلها "محمد خير" عبانه



عضو مجلس إدارة بمقعدين»  
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي  
يمثلها أيمن كساب و صالح زيد الكيلاني



٢٤- يقر رئيس مجلس إدارة البنك التجاري الأردني ومديره العام ومديره المالي بصحة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في هذا التقرير.

المدير المالي  
زياد الرفاتي



المدير العام  
مهدي علاوي



رئيس مجلس الإدارة  
ميشيل الصايغ



١٨- بلغت الرواتب والمكافآت والحوافز المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للبنك ما مجموعه (١,٥٣٦,٢٩) دينار أردني خلال عام ٢٠١١.

اسم العضو	بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة	أتعاب استشارات المجلس	بدل تنقلات أعضاء لجان المجلس	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة السنوية	مصاريف سفر	المجموع
السيد ميشيل الصايغ	١٢,٠٠٠	٠	٢٠٠	٥,٠٠٠	٠	١٧,٢٠٠
السيد أيمن المجالي	١٢,٠٠٠	٠	١,٤٠٠	٥,٠٠٠	٤,٧٩٤	٢٣,١٩٤
السيد جواد حديد	١٢,٠٠٠	١٣,٩٢٤	٠	٥,٠٠٠	٥,٣٣٤	٣٦,٢٥٨
السيد محمد سميح بركات	١٢,٠٠٠	٠	٢,٠٠٠	٥,٠٠٠	٠	١٩,٠٠٠
السيد فائق الصايغ (لغاية ٢٠١١/٤/٢٠)	٥٠٠	٠	٠	٥,٠٠٠	٠	٥,٥٠٠
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	٢٤,٠٠٠	٠	٢,٤٠٠	١٠,٠٠٠	٠	٣٦,٤٠٠
شركة الأردن الأولى للاستثمار (اعتباراً من ٢٠١١/٤/٢٠)	٨,٣٦٧	٠	٤٠٠	٠	٠	٨,٧٦٧
<b>المجموع</b>	<b>٨٥,٣٦٧</b>	<b>١٣,٩٢٤</b>	<b>٦,٤٠٠</b>	<b>٣٥,٠٠٠</b>	<b>١٠,١٢٨</b>	<b>١٥٠,٨١٩</b>
رواتب ومزايا الإدارة التنفيذية العليا	الرواتب	المكافآت	الحوافز	مصاريف سفر	المجموع	
السيد جواد حديد لغاية تاريخ ٢٠١١/١١/١	١٨٨,٩٢٠	٢٩٣,٥٩٠	٠	٠	٤٨٢,٥١٠	
السيد عبد المهدي علاوي من تاريخ ٢٠١١/١١/١	٤,٠٠٠	٠	٠	٧١١	٤,٧١١	
الآنسة غادة الفرعان	١٩,١٥٠	٠	٠	١,٢٦١	٢٠,٤١١	
السيد فضل الدبيس	٥٢,١٢٤	٠	١,٦٣٦	٠	٥٣,٧٦٠	
السيد رامي جواد حديد	٩٢,٤٠٠	٠	٠	٠	٩٢,٤٠٠	
السيد زياد الرفاتي	٦٦,٨٦٠	٠	٠	٠	٦٦,٨٦٠	
السيد اندريه الديك	٦٠,٨٨١	٠	٠	٠	٦٠,٨٨١	
السيد محمد القرعان	٤٤,٩٠٠	٠	٠	٠	٤٤,٩٠٠	
السيد عامر العلاوي لغاية تاريخ ٢٠١١/١١/٧	٥٨,١٥٠	٠	٠	٠	٥٨,١٥٠	
السيد محمد الأسدي لغاية تاريخ ٢٠١١/٨/١	٦٥,٨٦٧	٤٩,٧٦٠	٠	٠	١١٥,٦٢٧	
<b>المجموع</b>	<b>٧٧٩,٢٥٢</b>	<b>٣٤٣,٣٥٠</b>	<b>١,٦٣٦</b>	<b>١,٩٧٢</b>	<b>١,١٣٥,٢١٠</b>	
<b>المبلغ</b>	<b>٢٥٠,٠٠٠</b>				<b>٢٥٠,٠٠٠</b>	
مكافأة السيد أيمن المجالي						
<b>الإجمالي</b>	<b>١,١١٤,٦١٩</b>	<b>٣٤٩,٧٥٠</b>	<b>٤٥,٦٣٦</b>	<b>١٢,١٠٠</b>	<b>١,٥٣٦,٢٩</b>	

١٩- بلغت قيمة التبرعات والإعانات لعام ٢٠١١ مبلغ ( ٢٠٥,٦٩٣ ) دينار لجهات علمية واجتماعية وتعليمية وثقافية ورياضية.

٢٠- لا يوجد عقود ومشاريع وارتباطات عقدها البنك مع رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس .

٢١- في مجال مساهمة البنك في حماية البيئة وخدمة المجتمع المحلي فقد تم تقديم الدعم لبعض المؤسسات البيئية ، والمؤسسات الاجتماعية التي تعمل في خدمة المجتمع المحلي.

دليل و سياسة التحكم المؤسسي



No.	Bank Name
1-	The Bank of New York, Mellon, New York
2-	Commerzbank AG, Frankfurt
3-	Deutsche bank, Frankfurt
4-	Commerzbank AG, Frankfurt
5-	Jordan International Bank PLC, London
6-	Danske Bank A/S, Copenhagen
7-	Nordea Bank, Stockholm
8-	The Bank of New York, Mellon, Tokyo
9-	Bank Of Nova Scotia, Toronto
10-	British Arab Commercial bank –London
11-	Intesa San Paolo Spa, Rome
12-	MashreqBank PSC, Dubai
13-	Saudi Hollandi Bank, Riyadh
14-	ABC Manama
15-	Ahli United Bank, Manama

## مقدمة Overview

انطلاقاً من حرص البنك التجاري الأردني على المحافظة على سلامة أوضاعه وكذلك احتراماً لسلامة الجهاز المصرفي الأردني ككل والذي هو احد أعضائه و التزاماً بالمعايير الدولية للممارسات المصرفية السليمة يدرك البنك أن ذلك يقتضي الالتزام بأفضل المعايير في التحكم المؤسسي التي تتطلب أن تتم إدارة البنك بمؤسسية وامثال للقوانين والتشريعات الصادرة عن الجهات الرقابية وكذلك تطبيق السياسات والتعليمات والإجراءات الصادرة عن مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.

إن التحكم المؤسسي الجيد يرسخ العلاقة ما بين المساهمين ومجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والجهات ذات العلاقة بالبنك (البنوك، المودعين، السلطات الرقابية) وكذلك يضع كل من الإدارة التنفيذية تحت طائلة المساءلة أمام مجلس الإدارة من جهة ومجلس الإدارة تجاه المالكين والجهات ذات العلاقة من جهة أخرى.

هذا وللتأكيد على الهوية الخاصة بالبنك التجاري الأردني تم وضع سياسة خاصة به للتحكم المؤسسي تؤكد على استقلالية أعضاء مجلس الإدارة ومقدرتهم الفاعلة للإشراف على كافة الدوائر التنفيذية في البنك وبما يتوافق مع أفضل المعايير والممارسات المحلية والدولية في التحكم المؤسسي واستناداً إلى:

١. التحكم المؤسسي كتيب إرشادات لأعضاء مجالس إدارات البنوك صادر عن البنك المركزي الأردني ٢٠٠٤

**Bank Directors Handbook of corporate Governance central Bank of Jordan (2004).**

٢. مبادئ التحكم المؤسسي الصادرة عن دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (٢٠٠٤).

**The Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) principles of Corporate Governance (2004).**

٣. التوصيات الصادرة عن لجنة بازل (٢) لتحسين مبادئ التحكم المؤسسي في البنوك (سبتمبر ١٩٩٩ و فبراير ٢٠٠٦).

**Enhancing Corporate Governance for Banking Organization, Basel Committee on Banking Supervision, September 1999 and February 2006.**

٤. دليل الحاكمية المؤسسية للبنوك في الأردن الصادر عن البنك المركزي الأردني (٢٠٠٧).

**Corporate Governance Code for Banks in Jordan – Central Bank of Jordan (2007).**

## تعريف التحكم المؤسسي

هو مجموعة العلاقات ما بين مجلس إدارة البنك والإدارة التنفيذية والمساهمين والجهات الأخرى التي لها اهتمام بالبنك، وهي تبين الآلية التي توضح من خلالها أهداف المؤسسة والوسائل لتحقيق تلك الأهداف ومراقبة تحقيقها. بالتالي فإن الحاكمية المؤسسية الجيدة هي التي توفر لكل من مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية الحوافز المناسبة للوصول إلى الأهداف التي تصب في مصلحة المؤسسة، وتسهل إيجاد عملية مراقبة فاعلة، وبالتالي تساعد المؤسسة على استغلال مواردها بكفاءة.

## ارتباطات التحكم المؤسسي

١. عوامل داخلية:

وتتمثل في فاعلية التعامل بين المساهمين ومجلس الإدارة وإدارة البنك التنفيذية والجهات الأخرى ذات العلاقة ويسهل وجود التحكم المؤسسي الجيد في قدرة البنك على التعريف بأهدافه والوصول إليها من خلال قيام مجلس الإدارة بتحديد الأهداف و الغايات الخاصة بالبنك والموافقة على الاستراتيجيات المعدة من الإدارة التنفيذية للبنك للوصول إلى الأهداف التي يسعى البنك لتحقيقها.

## ٢- عوامل خارجية:

وتتضمن العوامل الخارجية ما يلي:

– الالتزام بالقوانين والتشريعات والتعليمات التي تحمي حقوق المساهمين والجهات الأخرى ذات العلاقة كالمودعين والدائنين الآخرين للبنك.

– توافر البيئة الرقابية المناسبة التي تؤمنها الجهات الرقابية.

– توافر البنية التحتية لأسواق رأس المال والتي تزيد من قدرة المساهمين على مساءلة إدارة البنك.

– الالتزام بالمعايير المحاسبية المتعلقة بعرض البيانات المالية بدقة في الوقت المناسب وإتباع منهجية الإفصاح .

– وجود طرف ثالث يتابع أداء البنك كالسوق المالي والبنك المركزي ومؤسسات التصنيف الدولية والجمعيات المهنية والتجارية وغيرها.

– توافر بيئة قانونية وتشريعية ورقابية ملائمة توضح حقوق الأطراف ذات العلاقة في البنك.

إن التحكم المؤسسي يتطلب توفير البيئة الداخلية والخارجية معاً، علماً بان توافر احدهما لا يعني بالضرورة توافر الأخرى وفي كلتا الحالتين فإن العناصر التالية تحتل المبادئ الإرشادية لتحقيق التحكم المؤسسي الجيد:

### ١) العدالة:

بحيث يتم معاملة صغار المساهمين والجهات ذات العلاقة بعدالة واخذ مصالحهم بعين الاعتبار.

### ٢) الشفافية:

يقوم البنك بالإفصاح للجهات ذات العلاقة عن المعلومات المالية والتنظيمية ومكافآت الإدارة التنفيذية بشكل يمكن المساهمين والمودعين من تقييم أداء البنك وبما يتوافق مع تعليمات البنك المركزي الأردني والصادرة بمقتضى قانون البنوك كما إن البنك على دراية بالتغيرات التي تطرأ على الممارسات الدولية للإبلاغ المالي ونطاق الشفافية المطلوبة من المؤسسات المالية، كما ويلتزم البنك بتوفير معلومات ذات نوعية جيدة حول كافة نشاطاته للجهات الرقابية والمساهمين والمودعين والبنوك الأخرى وعامة الناس بشكل عام من خلال مختلف أنواع التقارير والتواصل.

### ٣) المساءلة:

تلتزم الإدارة التنفيذية بالإجابة على أي استفسار عند تعرضها للمساءلة من قبل مجلس الإدارة فيما يتعلق بتنفيذ الخطط وتطبيق السياسات المقررة منه بهدف ضمان الحفاظ على موجودات البنك وعلى سلامة وضعه المالي، ويلتزم مجلس الإدارة بان يبدي الجاهزية عند التعرض للمساءلة من قبل المساهمين والجهات الأخرى المخولة بذلك.

### ٤) المسؤولية:

يحدّد الهيكل التنظيمي للبنك والموافق عليه من قبل مجلس الإدارة خطوط الاتصال وحدود المسؤوليات كما إن جداول الصلاحيات الموافقة عليها من مجلس الإدارة أيضاً تبين وتوضح حدود المسؤولية . يقوم مجلس الإدارة بالمراقبة على الإدارة التنفيذية في حين أن الإدارة التنفيذية مسؤولة عن الأعمال اليومية للبنك.

## أهمية التحكم المؤسسي للبنك

١) إن القطاع المصرفي الأردني ومن ضمنه البنك التجاري الأردني من أهم مكونات الاقتصاد الأردني ويخضع هذا القطاع عالمياً للمراقبة والمراجعة كما انه يستخدم شبكات الأمان المالي للحكومة وبالتالي فانه من الضروري أن يتوفر لدينا في البنك نظام تحكم مؤسسي قوي.

٢) إن مصادر الأموال الداخلة إلى البنك قد تأتي من أموال الآخرين وبالأخص المودعين وفي ظل شدة المنافسة في سوق المال الأردني فإن وجود تحكم مؤسسي سليم لدينا سيعظم حصة البنك في السوق.

٣) من اجل المحافظة على سلامة ومثانة الوضع المالي للبنك فان أعضاء مجلس الإدارة سيلعبون دورا فعّالاً ومهما في التحكم المؤسسي للبنك من خلال دورهم الرقابي.

٤) توفير نظام إدارة مخاطر جيد يسمح بالموثمة بين العوائد والمخاطر ضمن الحدود التي يسمح بها وضع البنك وإستراتيجيته ومن خلال الامتثال للقوانين والتعليمات على كافة المستويات الإدارية وفي هذا الإطار تم تأسيس دائرة إدارة المخاطر لتعزيز التحكم المؤسسي.

٥) التحكم المؤسسي يعزز أداء البنك من خلال توفير آلية للربط بين مصالح المساهمين والجهات الأخرى ذات العلاقة وبين البنك.

## معايير مجلس الإدارة

### ١. مسؤوليات مجلس الإدارة

بموجب النظام الأساسي للبنك والقوانين والتشريعات ذات العلاقة فان مجلس الإدارة يقوم بممارسة مسؤولياته والتي تتضمن ما يلي كما نص عليها قانون الشركات (المواد ١٥٢ – ١٥٤):-

أ – تحديد الأهداف والموافقة على الخطط الإستراتيجية التي تلتزم الإدارة التنفيذية بالبنك العمل بمقتضاها.

ب – اختيار الإدارة التنفيذية القادرة على إدارة شؤون البنك بكفاءة وفعالية.

ت – اعتماد السياسة الائتمانية وسياسة الاستثمار في البنك مع تحديد أسس وشروط منح الائتمان وأسس الاستثمار كما يوافق المجلس على كافة السياسات الأخرى اللازمة لتنفيذ أعمال البنك.

ث – مراقبة تنفيذ سياسات البنك والتأكد من صحة الإجراءات المتبعة لتحقيق ذلك.

ج – يقوم بالتأكد من عدم تحقيق أي عضو من مجلس الإدارة أو في الإدارة التنفيذية أو موظفي البنك لأي منفعة ذاتية على حساب مصلحة البنك.

ح – التأكد من خلال لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة من دقة المعلومات التي يتم تزويد السلطات الرقابية بها.

خ – الامتثال للقوانين التشريعية الصادرة عن السلطات الحكومية والرقابية والتأكد من قيام جميع موظفي البنك على كافة المستويات الإدارية بالامتثال لها.

د – اعتماد التعليمات والأنظمة الداخلية للبنك وتحديد الصلاحيات والمهام ووسائل الاتصال بين كافة المستويات الإدارية والتي تكفل تحقيق الرقابة الإدارية والمالية على أعمال البنك.

ذ – التأكد من توفر سياسات وميثاق الأخلاق وتعميمها على كافة موظفي البنك.

ر – الموافقة على تعيين بعض المدراء التنفيذيين مثل المدير المالي ومدير التدقيق الداخلي والتأكد من توفر الخبرات والمهارات المطلوبة لديهم.

ز – أقرار خطط إحلال Succession plans للمدراء التنفيذيين في البنك وبحيث تتضمن المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لشاغلي هذه الوظائف.

### ٢. المؤهلات الواجب توفرها في أعضاء مجلس الإدارة

نص قانون البنوك المادة (٢٢) على الشروط الواجب توفرها فيمن يشغل رئاسة أو عضوية مجلس إدارة البنك من حيث العمل والشخصية ومتطلبات الملاءة المالية مع ضرورة توافر الخبرات والمؤهلات والمواصفات التالية لدى أعضاء مجلس الإدارة في البنك:

#### أ- الخبرات والمؤهلات:

– القدرة على الاستقلالية في الحكم على الأمور والمشاركة في اتخاذ القرارات السليمة.

– المعرفة بالبيانات المالية وفهم معقول للنسب المالية المستخدمة لقياس الأداء.

– خبرات أو مهارات معقولة في مجالات المحاسبة أو التمويل أو البنوك أو أي خبرات مصرفية أخرى.

– الالتزام بتعلم أعمال البنك واستيفاء شروط المساهمة مع تكريس الوقت والجهد الكافيين للبنك .

– الاستعداد للاستقالة من عضوية مجلس الإدارة في حال وجود أي تغيير في المسؤوليات المهنية.

– الفهم والدراية لأفضل الممارسات الدولية في مجال الإدارة وتطبيقها في بيئات الأعمال سريعة التطور.

– القدرة على التعامل مع الأزمات وإدارتها على المدى القصير والطويل.

– الخبرة في مجال الأسواق العالمية.

– الشخصية القيادية القادرة على منح الصلاحيات وتحفيز الموظفين.

– القدرة على توجيه الاستراتيجي والرؤية المستقبلية الواضحة.

#### ب- الاهتمام والولاء:

يلتزم أعضاء مجلس الإدارة في البنك بالمسؤوليات والاهتمام والولاء التالية:

#### ١. الصدق:

علاقة العضو بالبنك علاقة صادقة و يقوم كأى موظف آخر بالتصريح عن أي معلومات ذات أهمية قبل إجراء أي صفقة أو تعامل تجاري مع البنك.

#### ٢. الولاء:

في حال تضارب المصالح بين العضو والبنك يتم إعطاء عضو المجلس الذي يتعامل مع البنك نفس الشروط التي كانت ستعطى له لو لم يكن له علاقة بالبنك بمعنى أن تكون العملية عادلة بالنسبة للبنك. وتحقيقا لذلك فان عضو المجلس يقوم بممارسة دوره بأمانة و يضع مصلحة البنك نصب عينيه/ يتجنب تضارب المصالح أو استغلال منصبه أو معلومات البنك لتحقيق مآرب شخصية/ اطلاع مجلس الإدارة على أي تضارب محتمل في المصالح وعدم التصويت على أي قرارات تتعلق بهذا الموضوع.

#### ٣. الاهتمام:

يحرص عضو مجلس الإدارة على القيام بجميع الواجبات المنصوص عليها بموجب القوانين والأنظمة المرعية ويسعى للحصول على كافة المعلومات الضرورية للتأكد من أن جميع القرارات المتخذة هي في صالح البنك. ولتحقيق الاهتمام المنشود فان عضو مجلس الإدارة على اطلاع وفهم لأعمال البنك والأسواق والقطاعات التي يخدمها/ حيث يقوم بحضور اجتماعات مجلس الإدارة والتحضير المسبق لها بشكل جيد وخاصة فيما يتعلق بالقرارات التي سيتم اتخاذها/ كذلك القيام بواجباته الموكلة إليه بأمانة والبحث عن وجود مؤشرات تحذيرية ومتابعة كافة القضايا ذات الأهمية مع إدارة البنك/ والحصول على المشورة الموضوعية إذا اقتضت الحاجة/ والتقيد بأحكام القوانين المتعلقة بمجلس الإدارة.

#### ج. الاستقلالية:

١. يمارس مجلس الإدارة قيادة فعالة مستقلة عن إدارة البنك من خلال تخفيض عدد الأعضاء التنفيذيين داخل المجلس إلى اقل عدد ممكن (لا يزيد عن عضوين) كما أن لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة لا تضم أي أعضاء تنفيذيين.

إن أهم العلاقات التي قد تؤثر على استقلالية العضو في البنك (وجود تعارض بين عضويات مجالس الإدارة/وجود علاقة استشارية مع جهات لها علاقة بالبنك/وجود علاقة تجارية مباشرة أو غير مباشرة بين العضو والبنك/أي علاقة جديدة مع البنك نشأت وتطورت نتيجة لعضويته في مجلس الإدارة.

٢. لا يقل عدد الأعضاء المستقلين في مجلس الإدارة في البنك عن ثلاثة أعضاء من الأعضاء غير التنفيذيين.

٣. لضمان استقلالية عضو مجلس الإدارة فانه يقوم بالإفصاح خطيا وبشكل منتظم عن أي مصلحة شخصية في أي تعامل أو تعاقد مع البنك له أو لزوجه أو قريب له حتى الدرجة الثالثة إذا كان لأي منهم مصلحة مؤثرة في شركة يتعلق بها ذلك التعامل أو التعاقد. هذا و لا يشارك العضو في أي اجتماع يتم فيه بحث ذلك التعامل أو التعاقد/ويتم تقييم درجة تأثير أنشطة العضو الأخرى على استقلاليته كعضو مجلس إدارة بنك.

هذا ويعرف البنك العضو المستقل على انه العضو (سواء بصفته الشخصية أو ممثلاً لشخص اعتباري) الذي لا يربطه بالبنك أي علاقة أخرى غير عضويته في مجلس الإدارة الأمر الذي يجعل حكمه على الأمور لا يتأثر بأي اعتبارات أو أمور خارجية) ويتضمن الحد الأدنى للمتطلبات الواجب توفرها في العضو المستقل ما يلي:

١. أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الثلاثة السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
٢. أن لا تربطه بأي إداري في البنك قرابة دون الدرجة الثانية.
٣. أن لا يتقاضى من البنك أي راتب أو مبلغ مالي باستثناء ما يتقاضاه لقاء عضويته في المجلس.
٤. أن لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالكا لشركة يتعامل معها البنك باستثناء التعاملات التي تنشأ بسبب الخدمات و /أو الأعمال المعتادة التي يقدمها البنك لعملائه وعلى أن تحكمها ذات الشروط التي تخضع لها التعاملات المماثلة مع أي طرف آخر ودون أي شروط تفضيلية.
٥. أن لا يكون شريكا للمدقق الخارجي أو موظفا لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
٦. أن لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأسمال البنك أو يكون حليفا لمساهم آخر.

#### د. الاطلاع والمعرفة:

يتوفر في عضو مجلس الإدارة في البنك الاطلاع والمعرفة من حيث فهم معقول ودراية للعمليات المصرفية والمخاطر التي تواجه البنك إضافة إلى البيانات المالية التي تعكس وضع البنك المالي/ ودراية بالقوانين والتشريعات والتعليمات التي يجب أن يتقيد فيها البنك/والاطلاع ومتابعة للمواضيع المستجدة في قطاع الخدمات المالية/حضور اجتماعات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه ومراجعة التقارير والتوصيات المقدمة من الإدارة التنفيذية للبنك والمدقق الداخلي والمدقق الخارجي والسلطات الرقابية.

#### هـ . ميثاق سلوكيات العمل:

لقد اعتمد واصدر مجلس الإدارة ميثاق سلوكيات العمل في البنك وتقوم الإدارة التنفيذية للبنك بالتأكد من تعميمه على كافة المستويات الإدارية للبنك وفهم الموظفين لهم والتزامهم بالتطبيق الحرفي لمحتوياته.

#### دور رئيس المجلس (الرئيس)

١. إقامة علاقة بناءة بين كل من المجلس والإدارة التنفيذية للبنك وبين الأعضاء التنفيذيين والأعضاء غير التنفيذيين.
٢. خلق ثقافة – خلال اجتماعات المجلس– تشجع على النقد البناء حول القضايا التي يوجد حولها تباين في وجهات النظر بين الأعضاء، كما تشجع على النقاشات والتصويت على تلك القضايا.
٣. التأكد من وصول المعلومات الكافية إلى أعضاء المجلس وفي الوقت المناسب.
٤. التأكد من وصول المعلومات الكافية إلى المساهمين وفي الوقت المناسب.
٥. التأكد من توفر معايير عالية من الحاكمية المؤسسية لدى البنك.

هذا ويقوم البنك بالفصل ما بين مناصبي رئيس مجلس الإدارة والمدير العام.

#### توليفة مجلس الإدارة

- يبلغ عدد أعضاء مجلس الإدارة في البنك (٧ أعضاء) يتمتعون بالخبرة العملية والمهنية والمهارات المتخصصة وبضم المجلس أعضاء تنفيذيين وآخرين غير تنفيذيين.
- يتم الفصل بين رئاسة المجلس ووظيفة المدير العام.
- لا يقل عدد الأعضاء المستقلين عن ثلاث أعضاء على الأقل.
- ينبثق عن مجلس الإدارة العديد من اللجان لمتابعة ومراقبة العمل في البنك ورفع التقارير بشأنها إلى مجلس الإدارة ويقوم المجلس بتحديد مسؤوليات ومهام وصلاحيات لهذه اللجان عند تشكيلها.

#### المساهمين ودورهم في الحكم المؤسسي

إن السيادة القانونية والسلطة العليا هي للمساهمين الذين يجتمعون من خلال الجمعية العامة للنظر والمداولة في شؤون البنك. إن اهتمام المساهمين لا يتوقف عند متابعة أسعار الأسهم وقبض الأرباح بل يتعدى ذلك إلى متابعة أداء البنك من خلال البيانات المالية والاتصال المستمر مع إدارة البنك للوقوف على آخر المستجدات وكذلك حضور الجمعيات العمومية والاشتراك بالتصويت في اتخاذ القرارات ومناقشة أعضاء مجلس الإدارة عن كافة الجوانب المتعلقة بأعمال البنك ونتائجه. أن المساهمين يلعبون دورا رقابيا مهما في متابعة أداء أعضاء مجلس الإدارة وفي الحصول على أية معلومات تمكنهم من ممارسة حقهم على أكمل وجه.

#### اجتماعات مجلس الإدارة

يقوم الأعضاء بتخصيص وقت كاف للاضطلاع بمسؤولياتهم بما في ذلك التحضير المسبق لاجتماعات مجلس الإدارة بحيث لا تقل عن (٦) اجتماعات في السنة واللجان الدائمة والمؤقتة والحرص على حضورها ويقوم رئيس محس الإدارة بالتشاور مع الأعضاء الآخرين والرئيس التنفيذي عند إعداد جدول محدد بالموضوعات التي سيتم عرضها على مجلس الإدارة ويرسل جدول الأعمال مصحوبا بالمستندات للأعضاء قبل الاجتماع بوقت كافي ، ويتم تدوين اجتماعات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه في محاضر رسمية تتضمن الأعمال التي قام بها المجلس والقرارات المتخذة من قبله ومن قبل اللجان المنبثقة عنه وهذه المحاضر تعتبر الإثبات القانوني للإجراءات التي قام بها المجلس أو لجانه وتدوين للأحداث التي جرت خلال الاجتماعات منعاً لحدوث أي التباس ويحرص البنك على مراعاة الدقة عند كتابة هذه المحاضر مع تسجيل دقيق لأية عمليات تصويت تمت خلال الاجتماعات وإرفاق أي مستندات أو الإشارة إلى أي وثائق تم الرجوع إليها خلال الاجتماعات.

#### مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وتعويضاتهم

يحدد نظام البنك طريقة مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وتكون هذه التعويضات والمكافآت على شكل بدل حضور أو بدل تنقلات عن الجلسات أو مزايا عينية أو نسبة معينة من الأرباح.

#### تعارض المصالح في مجلس الإدارة

يحرص البنك على أن لا يكون لعضو مجلس الإدارة أي مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب البنك وإذا ادعت الضرورة لذلك يكون الأمر مرهوناً بترخيص من الجمعية العامة يحدد كل سنة وتسنثنى من ذلك الأعمال التي تتم بطريق المناقصات العامة إذا كان عضو مجلس الإدارة صاحب العرض الأفضل. كما يحرص عضو مجلس الإدارة على تبليغ المجلس بما له من مصلحة شخصية في الأعمال والعقود التي تتم لحساب البنك ويثبت هذا التبليغ في محضر الاجتماع،على أن لا يقوم العضو ذي المصلحة الاشتراك في التصويت على القرار الذي يصدر في هذا الشأن. ويبلغ رئيس مجلس الإدارة الجمعية العامة عند انعقادها عن الأعمال والعقود التي يكون لأحد أعضاء مجلس الإدارة مصلحة شخصية فيها، ويرفق بهذا التبليغ تقرير خاص من المحاسب القانوني ، كما ويحرص عضو مجلس الإدارة أن لا يشترك في أي عمل من شأنه منافسة البنك.

#### اختيار الإدارات ودورها الرقابي

##### ١. اختيار الإدارة:

- يحرص البنك واستنادا إلى قانون البنوك المادة (٢٥)على أن من يوافق مجلس الإدارة على تعيينه مديرا عاما للبنك أو في الإدارة التنفيذية العليا على أن تتحقق فيه الشروط التالية (علما بأنه يحق للبنك المركزي الاعتراض على التعيين):
  - أن يكون حسن السيرة والسلوك.
  - أن لا يكون عضوا في مجلس إدارة بنك آخر إلا إذا كان البنك بنكا تابعا للبنك المعين فيه.
  - أن يكون متفرغا لإدارة أعمال البنك.
  - أن يتمتع بالكفاءة والخبرة المصرفية التي تتطلبها أعمال البنك.

## ٢. دور الإدارة الرقابي:

- تقوم الإدارة التنفيذية للبنك ومن خلال دوائر وإدارات البنك المختلفة تزويد مجلس الإدارة بالتقارير والبيانات والمعلومات التالية دورياً وعند الحاجة إليها لضمان قيام مجلس الإدارة بدوره الرقابي على عمليات البنك وتقييم المخاطر الحالية والمتوقعة من أجل العمل على إدارة هذه المخاطر بكفاءة وفاعلية:
- أ- البيانات المالية وقوائم التدفقات النقدية مقارنة بالأعوام السابقة.
- ب- تقرير بمستوى واتجاه مخاطر أسعار الفائدة بما فيها الغرضيات الرئيسية لهذه المخاطر وحجمها بالمقارنة مع الحدود المقررة ونسبة كفاية رأس المال.
- ت- توزيعات محفظة الائتمان من حيث:-
- الحجم وتكوين المحفظة.
  - التركيزات الائتمانية.
  - الديون المتعثرة والمستحقة والمخصصات المحجوزة مقابلها.
  - مدى كفاية المخصصات المقطعة مقابل المحفظة الائتمانية.
  - نتائج الأداء المتعلقة بالأهداف الحالية والمتوقعة.
  - تقارير مخاطر (السيولة، رأس المال، السوق) ومدى التقييد بالحدود المقررة لهذه المخاطر.
  - تقرير بالانكشافات ورأس المال الاقتصادي المحتسب لكل منها.
  - تقارير الإدارة عن مدى الالتزام بالموازنات التقديرية مع المقارنات بالنتائج الفعلية وأسباب الانحرافات.
  - تقارير بالمعلومات عن السوق والمنافسين مع تقرير مقارنة أداء البنك بأداء البنوك المشابهة.
  - محاضر اجتماعات لجنة الإدارة.
  - أهم المقالات المنشورة حول البنك والبيئة المنافسة بالإضافة إلى تقارير المحللين الماليين إن وجدت.
  - تقارير مسح آراء العملاء والموظفين.

## ٣. الاتصالات الخارجية:

- يقوم مجلس الإدارة في البنك بتزويد الأطراف ذات العلاقة بالبنك بالمعلومات الدقيقة في الوقت المناسب ليتمكنوا من مراقبة مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية ومسائلهم حول أسلوب إدارة موجودات البنك، ويتم ذلك من خلال التقارير المطلوبة من قبل البنك المركزي الأردني والتقارير المالية الدورية للمساهمين ومن خلال الإفصاح عما يلي وحسب سياسة الإفصاح السارية المفعول:
- ١- أسماء أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية.
  - ٢- الهيكل التنظيمي الأساسي (خط سير العمل + الهيكل القانوني).
  - ٣- الحوافز والمكافآت لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.
  - ٤- طبيعة العمليات وحجمها مع الشركات الحليفة والجهات ذات العلاقة بالبنك.
  - ٥- تعريف المخاطر الرئيسية في البنك وسياسة إدارة المخاطر.

## التخطيط ورسم السياسات

### ١. التخطيط:

- إن من أهم المهام الموكلة إلى مجلس الإدارة رسم الاستراتيجيات العامة للبنك واعتماد سياسات العمل من خلال المشاركة والموافقة على الخطط الإستراتيجية طويلة الأمد و خطة العمل السنوية والموازنات التقديرية وعليه فإن مجلس الإدارة ومن خلال عناصر التخطيط يقوم بما يلي:
- توفير آلية للتخطيط وخطط عمل مناسبة والتأكد من تنفيذها ومراقبة نتائجها.
  - قياس مدى تحقيق البنك لأهدافه وغاياته من خلال تطوير أنظمة البنك.
  - تحديد نقاط القوة والضعف والفرص المتاحة والتحديات التي تواجه البنك.

- التأكد من وجود فريق عمل إداري مناسب.

- التحقق من التزام الإدارة بنسب كفاية رأس المال ونسب السيولة وتوفير مصادر أموال متاحة بما فيها رأس المال بشكل
- يضمن تحقيق أهداف وغايات البنك المرسومة.

### ٢. السياسات:

- لما كان مجلس الإدارة المسئول الأول عن إدارة مخاطر البنك فإنه يتوفر لدى البنك السياسات التالية والتي تغطي كافة الأنشطة المصرفية للبنك وتقوم الإدارة التنفيذية بالتأكد من وجود هذه السياسات والعمل على مراجعتها دورياً مع العمل على إصدار السياسات غير المتوفرة:
- أ- سياسة الائتمان.
  - ب- السياسة الاستثمارية.
  - ج- سياسة إدارة مصادر الأموال / وإدارة الموجودات والمطلوبات.
  - هـ- ميثاق سلوكيات العمل لدى البنك التجاري الأردني.
  - و- سياسات أخرى:
  - سياسة إدارة المخاطر.
  - سياسة الامتثال.
  - سياسة مكافحة غسل الاموال وتمويل الارهاب.
  - سياسة اعرف عميلك.

## التدقيق والضبط الداخلي

### ١. أنظمة الضبط الداخلي:

- لما كان مجلس الإدارة من مهامه المراقبة على أعمال الإدارة التنفيذية العليا بهدف التحقق من فعالية وكفاءة العمليات ومصداقية التقارير المالية ومدى الامتثال للقوانين والتشريعات والتعليمات النافذة تلتزم الإدارة العليا بتطبيق المبادئ الأساسية التالية لأنظمة الضبط والرقابة الداخلية التي صدرت عن البنك المركزي الأردني تحت رقم (٦٠٦/١٠) بتاريخ ٢٠٧/٦/١٠:
- توفير بيئة رقابية يعكسها وجود هيكل تنظيمي يوضح خطوط الاتصال والمسؤوليات.
  - العمل على إنشاء إدارة مستقلة للمخاطر معززة بوجود سياسة المخاطر من أجل تحديد المخاطر التي تواجه البنك وتقييمها وتحديد رأس المال الاقتصادي اللازم لمواجهتها.
  - توفير ضوابط رقابية والفصل بين المسؤوليات بما فيها الفصل بين مسؤوليات «متخذي المخاطر» و «مراقبي المخاطر».
  - الالتزام بمبدأ الرقابة الثنائية وسياسة الأربع عيون (Four eyes policy) عند وضع الضوابط الرقابية.
  - توفير إجراءات عمل تضمن وصول المعلومات لمتخذي القرار في الوقت المناسب وبما يضمن سرعة تفعيل خطة الطوارئ إذا لزم الأمر.
  - إعادة مراجعة نظام الضبط والرقابة الداخلي الموافق عليه من مجلس الإدارة بشكل دوري من قبل كل من المدقق الداخلي والمدقق الخارجي لتقييم مدى كفايته والتأكد من انسجامه مع القوانين والأنظمة والتعليمات النافذة.
  - الالتزام باستقلالية دوائر وإدارات المخاطر والتدقيق الداخلي.
  - الالتزام بتوفير النظم المالية والمحاسبية القادرة على إظهار الوضع المالي الحقيقي للبنك وتوفير المعلومات الضرورية لاتخاذ القرارات وبما يمكن من إعداد البيانات المالية الدورية والسنوية وبما ينسجم مع المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS).
  - الالتزام بتوفير الفاعلية والسلامة لإدارة المعلومات والتكنولوجيا من خلال إيجاد أنظمة ضبط ورقابة داخلية فاعلة.
  - الالتزام بتوفير متطلبات الأمن والسلام والحماية اللازمة للبنك.

## ٢. التدقيق الداخلي:

يعتبر التدقيق الداخلي مصدرا هاما للمعلومات ويساعد إدارة البنك على تحديد المخاطر وإدارتها بكفاءة من اجل ذلك يلتزم البنك بما يلي:

– يتم رفع تقارير المدقق الداخلي مباشرة إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة والتي تكون مسؤولة عن تقييم أدائه.

– يقوم المدقق الداخلي ولجنة التدقيق بمراجعة تقارير المدقق الخارجي وتقارير البنك المركزي ومتابعة الإجراءات المتخذة بشأنها.

– التعاون والتشاور ما بين المدقق الداخلي والمدقق الخارجي بهدف رفع كفاءة أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.

– لا يقوم البنك بتكليف موظفي التدقيق الداخلي بأية مهام أو مسؤوليات تنفيذية.

– إن مهام التدقيق الداخلي تقوم على أساس مبدأ المخاطر – التدقيق.

– المسؤولية عن مراجعة عمليات الإبلاغ المالي في البنك(التأكد من أن المعلومات الرئيسية المتعلقة بالأمور المالية والإدارية والعمليات تتوفر فيها الدقة والاعتمادية والتوقيت المناسب).

– التأكد من الالتزام بتطبيق كافة السياسات والتعليمات والإجراءات الداخلية للبنك والصادرة عن الجهات الرقابية والمعايير والإجراءات والقوانين الدولية ذات العلاقة.

## ٣. لجنة التدقيق:

بموجب قانون البنوك المادة (٣٣، ٣٢) فقد انبثق عن مجلس الإدارة « لجنة التدقيق » وتم إصدار قرار تشكيلها وتحديد مهامها، وتحدد أفضل الممارسات الدولية المواصفات التالية في أعضائها:

تتكون من (٣) أعضاء من أعضاء مجلس الإدارة من غير الأعضاء التنفيذيين.

تتوفر في أعضائها المعرفة والفهم الكافيين للمعايير والمبادئ المحاسبية الدولية.

المعرفة التامة بتعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية.

## ٤. التدقيق الخارجي:

تنتخب الهيئة العامة مدقق الحسابات الخارجي المرخص للقيام بمهام التدقيق الخارجي على البنك وفقا لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة ومتطلبات واصول المهنة والتشريعات النافذة.

يمارس مدقق الحسابات الخارجي واجباته لمدة سنة واحدة قابلة للتجديد مع مراعاة تطبيق دوران الشريك المسؤول في مكتب تدقيق الحسابات كل (٧) سنوات وبما يتفق مع (المعايير الدولية).

يقوم المدقق الخارجي بتزويد لجنة التدقيق الداخلي بنسخة من تقريره ويجتمع معها مرة واحدة على الاقل سنويا ودون حضور الادارة التنفيذية.

يقوم المدقق الخارجي بحضور اجتماع الهيئة العامة للبنك.

يقوم المدقق الخارجي بتدقيق حسابات البنك وفقا للمعايير الدولية والقواعد المهنية المتعارف عليها وفحص الانظمة الادارية والمالية وانظمة الضبط والرقابة الداخلية للتأكد من فعاليتها والتأكد من مصداقية وعدالة البيانات المالية الصادرة عن انظمة البنك المحاسبية والمعلوماتية بالاضافة الى التبليغ عن اية مخالفة للقانون او أي امور مالية او ادارية ذات اثر سلبي على اوضاع البنك الى الجهات المختصة.

## ٥. إدارة المخاطر:

أ– ترفع دائرة إدارة المخاطر في البنك تقاريرها إلى الرئيس التنفيذي/ المدير العام ولجنة إدارة المخاطر، أما بالنسبة للعمليات اليومية فيكون ارتباطها مع الرئيس التنفيذي/ المدير العام.

ب– تتضمن مسؤوليات دائرة إدارة المخاطر في البنك ما يلي:

– تحليل جميع المخاطر بما فيها مخاطر الائتمان، مخاطر السوق، مخاطر السيولة ومخاطر العمليات.

– تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر.

– وضع السقوف للمخاطر، والموافقات، ورفع التقارير، وتسجيل حالات الاستثناءات عن سياسة إدارة المخاطر.

– تزويد المجلس والإدارة التنفيذية بمعلومات عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk Profile) في البنك.

– توفير معلومات حول المخاطر لدى البنك لاستخدامها لأغراض الإفصاح والنشر للجمهور.

– (هذا وتقوم بعض اللجان مثل لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات / الخزينة، لجان الاستثمار بمساعدة دائرة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لهذه اللجان).

– هذا ويتضمن التقرير السنوي للبنك معلومات عن دائرة إدارة المخاطر بخصوص هيكلها وطبيعة عملياتها والتطورات التي تطرأ عليها.

## ٦. الامتثال Compliance:

تم إنشاء دائرة الامتثال في البنك وهي وحدة مستقلة تتبع رئيس مجلس الادارة مباشرة وعلى اتصال مع الرئيس التنفيذي/ المدير العام كما تم رفدها بكوادر مدربة هذا وتقوم دائرة الامتثال بإعداد منهجية فعالة لضمان امتثال البنك بجميع

القوانين والتشريعات النافذة وأي إرشادات وأدلة ذات علاقة. ويقوم البنك بتوثيق مهام، صلاحيات ومسؤوليات إدارة الامتثال ويكون وتعميمها داخل البنك وعلى كافة العاملين ، كما ويعتمد المجلس ويراقب سياسة الامتثال ويكون إعدادها

وتطويرها والتأكد من تطبيقها في البنك من صلاحيات إدارة الامتثال بالإضافة إلى قيام دائرة الامتثال برفع تقاريرها حول نتائج أعمالها ومراقبتها للامتثال إلى مجلس الإدارة في البنك ونسخة منها إلى الإدارة التنفيذية.

## لجان مجلس الإدارة

### لجنة التدقيق

أ– تم تشكيل لجنة التدقيق بقرار من مجلس إدارة البنك وتتكون من رئيس وعضوين ينتخبهم مجلس إدارة البنك من بين الأعضاء غير المنوط بهم أعمال تنفيذية داخل البنك ويتمتعون بالخبرة العملية والمهنية والمؤهلات اللازمة ومن بين الأعضاء هناك (٣) أعضاء مستقلين، وتستمر اللجنة في عملها طيلة مدة استمرار عضوية مجلس الإدارة، وتتولى اللجنة في البنك ممارسة المهام والصلاحيات التالية:

١. التوصية بترشيح السادة مدققي الحسابات للتعيين أو إنهاء خدماتهم والتأكد من استيفائهم للشروط المطلوبة في تعليمات هيئة الأوراق المالية.

٢. مراجعة أتعاب مدققي الحسابات والتوصية بتحديد قيمتها العادلة في ضوء نطاق التدقيق المطلوب منهم.

٣. التوصية بتعيين أو إنهاء خدمات كبار موظفي إدارة التدقيق الداخلي وفي العموم تقييم عمل التدقيق الداخلي والنظر في سبل تطويره، مع إظهار الدعم اللازم لعناصر التدقيق الداخلي الرئيسية لتكريس استقلاليتهم والعناية بأوضاعهم الوظيفية.

٤. إقرار خطة التدقيق الداخلي السنوية للبنك بعد التشاور مع مدققي الحسابات على طبيعة ونطاق التدقيق المطلوب بما يضمن التنسيق اللازم بين نشاط التدقيق الداخلي ومراجعات المدقق الخارجي من اجل تغطية واسعة لتدقيق أنشطة البنك ودوائره وفروعه بأقل ازدواجية ممكنة.

٥. الموافقة على أي خروج عن خطة التدقيق الداخلي السنوية أو أي تعديل أو تأجيل فيها.

٦. فحص ومتابعة تقارير إدارة التدقيق الداخلي ومدققي حسابات البنك ومفتشي البنك المركزي أو خلافه من تقارير التدقيق الأخرى التي يخضع لها البنك من وقت لآخر والوقوف على نتائجها وملاحظاتها وتوصياتها مع النظر في ردود الإدارة على كل منها واتخاذ الإجراءات المناسبة بشأن كل ذلك.

٧. متابعة تنفيذ أية ملاحظات هامة للتدقيق (أيا كان مصدرها) بصورة فعالة وسريعة والتأكد من الإجراءات التصويبية المناسبة دون تأخير.

٨. دراسة كتب ملاحظات السادة مدققي الحسابات المتعلقة بأنظمة الرقابة الداخلية أو سواها ومراجعة أجوبة البنك عليها ويشمل ذلك مراجعة مراسلات البنك مع مدققي الحسابات لتقييم ما يرد فيها وإيداء الملاحظات والتوصيات بشأنها.

٩. مراجعة البيانات المالية المرئية والسنوية للبنك قبل عرضها على مجلس الإدارة مع العناية بالأخص بأية خلافات قد تنشأ بين الإدارة ومدققي الحسابات عند عملية إعداد البيانات المالية أو نتائجها وكذلك التحقق من تنفيذ تعليمات البنك المركزي بشأن كفاية المخصصات المأخوذة لمقابلة الديون المشكوك في تحصيلها ومخصصات محافظ الأوراق المالية، وإيداء الرأي في ديون البنك غير العاملة أو المقترح اعتبارها ديونا هالكة.

١٠. النظر في أية تعديلات جوهرية أو مسائل أخرى هامة تتعلق بعملية التدقيق أو المبادئ المحاسبية المعمول بها في البنك عند إعداد البيانات المالية السنوية والاطمئنان إلى التزام هذه البيانات بتعليمات البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية والمتطلبات القانونية الأخرى والمعايير المحاسبية المعمول بها.
١١. النظر بالتشاور مع السادة مدققي الحسابات (إن لزم الأمر) في مدى ملائمة أنظمة الرقابة الداخلية في البنك ودقتها وملائمتها ومدى الالتزام بها وبالأخص مدى كفايتها في الإفصاح عن البيانات المالية السنوية للبنك بصورة صحيحة وصادقة ومتفقة مع القواعد المحاسبية المعمول بها.
١٢. رقابة مدى شمولية التدقيق الخارجي لأعمال البنك.
١٣. الاجتماع الدوري مع المدقق الداخلي والخارجي ومسؤولي الامتثال مرة واحدة على الأقل سنويا وإذا ما تطلب الأمر ذلك.
١٤. التأكد من التقيد التام بالقوانين والأنظمة والأوامر التي تخضع لها أعمال البنك.
١٥. إيداء الرأي في غير ذلك من المسائل التي يعرضها المجلس على اللجنة من وقت لآخر.
١٦. ترفع اللجنة بيانات تفصيلية ربع سنوية بالديون المتعثرة بمختلف تصنيفاتها المعتمدة في لائحة التسهيلات الائتمانية ويتوجب أن تشمل هذه البيانات الديون التي يتم جدولتها أو إجراء تسويات بشأنها .
١٧. ترفع للجنة بيانات ربع سنوية بالتحصيلات العينية والنقدية للقروض المتعثرة وتأثيرها على حساب الأرباح والخسائر.
١٨. تعمل اللجنة تحت إشراف مجلس الإدارة وترفع إليه تقاريرها ومحاضر اجتماعاتها وتوصياتها بنتائج ممارستها لمهامها.
١٩. يقوم رئيس اللجنة بحضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة للبنك.

ب-تعمل اللجنة تحت إشراف مجلس الإدارة وترفع إليه تقاريرها وتوصياتها بنتائج ممارستها لمهامها.

- تجتمع لجنة التدقيق بدعوة من رئيسها وبحيث لا يقل عدد اجتماعاتها عن (٤) مرات سنويا أو كلما دعت الحاجة إلى ذلك أو بناء على قرار مجلس إدارة البنك أو بناء على طلب من عضويها الآخرين، ويكون اجتماعها قانونيا بحضور عضوين على الأقل، وتتخذ توصياتها بالأغلبية.
- أمين سر مجلس الإدارة هو مقرر اللجنة.
- يدعى مدير دائرة التدقيق الداخلي في البنك لحضور اجتماعات اللجنة ولها أن تدعو أي شخص للاستئناس برأيه بخصوص مسألة معينة.

#### لجنة المخاطر والامتثال

أ- تم تشكيل لجنة المخاطر والامتثال بقرار من مجلس إدارة البنك وتتكون من (٣) أعضاء من مجلس ادارة البنك ورئيس وعضوين ينتخبهم مجلس إدارة البنك من بين الأعضاء وتستمر اللجنة في عملها طيلة مدة استمرار عضوية مجلس الإدارة، وتتولى اللجنة ممارسة المهام والصلاحيات التالية:

#### أ) النواحي المتعلقة بإدارة المخاطر

١. الموافقة على الهيكل التنظيمي لدائرة ادارة المخاطر.
٢. الموافقة على سياسات وتعليمات واجراءات ادارة المخاطر ونظام التقارير الخاص بها ومراجعتها بشكل دوري وتحديد مدى كفاءتها.
٣. الموافقة والاشراف على مستويات الخاطر المقبولة في البنك ومراجعتها بشكل دوري.
٤. التعرف والوقوف على المخاطر التي يتعرض لها البنك وتحديد ومتابعة مدى كفاءة ادوات الرقابة عليها وطرق تقييمه وقياس هذه المخاطر والحد منها والعمل على تطوير هذه الادوات.
٥. تقييم مدى كفاءة انظمة الرقابة في البنك للتأكد من قيام جميع دوائر البنك بتطبيقها بشكل تام.
٦. مراجعة كافة التقارير الصادرة عن دائرة ادارة المخاطر واتخاذ الاجراءات اللازمة للحد من المخاطر التي يمكن ان يتعرض لها البنك ورفع التوصيات بشأنها الى مجلس ادارة البنك.
٧. الوقوف على مدى رفع درجة وعي الموظفين بكافة انواع المخاطر وخاصة فيما يتعلق بقرارات لجنة بازل (٢)

٨. اية مهام اخرى تتعلق بادارة المخاطر في البنك.

#### ب) النواحي المتعلقة بالامتثال

١. مراجعة الملاحظات الواردة في تقاريردائرة مراقبة الامتثال وتقارير البنك المركزي والمدقق الخارجي بشأن مراقبة الامتثال في البنك ومتابعة الاجراءات المتخذة بشأنها وبما لايتعارض مع صلاحيات لجنة التدقيق.
٢. التوصية لمجلس الادارة باعتماد سياسة الامتثال وسياسة مكافحة غسل الاموال وسياسة اعرف عميلك واية تعديلات تتم عليها.
٣. الاطلاع على تقارير المراجعة الدورية(ربع سنوية، نصف سنوية، سنوية) الصادرة عن دائرة مراقبة الامتثال حول امتثال كافة سياسات واجراءات وبرامج عمل البنك للقوانين والتعليمات الرسمية ذات العلاقة بعمل البنك.
٤. الاطلاع على الخطة السنوية وبرنامج العمل السنوي لدائرة مراقبة الامتثال والتأكد من الالتزام بتطبيقها.
٥. استلام تقارير بالعمليات المشبوهة التي يتم اعلام وحدة مكافحة غسل الاموال وتمويل الارهاب عنها.
٦. الاطلاع على الاجراءات والتدابير التصحيحية و /او التأديبية التي يتم اتخاذها من قبل الادارة التنفيذية في حال اكتشاف اية مخالفات ناجمة عن عدم الامتثال وخاصة في حالة المخالفات التي تعرض البنك لعقوبات قانونية او خسائر مالية او تؤثر على سمعة البنك.
٧. اية مهام اخرى تتعلق بالامتثال في البنك.

ب- تعمل اللجنة تحت إشراف مجلس الإدارة وترفع إليه تقاريرها وتوصياتها بنتائج ممارستها لمهامها.

١. تجتمع لجنة المخاطروالامتثال بدعوة من رئيسها مرتين على الأقل أو كلما دعت الحاجة إلى ذلك أو بناء على قرار مجلس إدارة البنك أو بناء على طلب من عضويها الآخرين، ويكون اجتماعها قانونيا بحضور عضوين على الأقل، وتتخذ توصياتها بالأغلبية.
٢. مدير إدارة المخاطر مقررًا للجنة.
٣. يدعى مدير إدارة المخاطر في البنك لحضور اجتماعات اللجنة ولها أن تدعو أي شخص للاستئناس برأيه بخصوص مسألة معينة.

#### لجنة التخطيط الاستراتيجي والاستثمار

تم تشكيل اللجنة بقرار من مجلس الإدارة، وتتكون من خمسة أعضاء من مجلس الإدارة يكون احدهم رئيسا لها بقرار من مجلس الإدارة، كما يكون لها مقرر يتم تعيينه من مجلس الإدارة. وتجتمع اللجنة بصفة دورية وكلما دعت الحاجة لذلك، وتتخذ قراراتها / توصياتها بأكثرية اثنين من الأعضاء وعلى الأقل أن يكون بينهما رئيس اللجنة وتقدم تقاريرها وتوصياتها أولا بأول لمجلس الإدارة، ولا يجوز أن تغل اجتماعاتها عن اجتماعين سنويا. هذا وتتخلص مهام اللجنة فيما يلي:-

١. التوصية لمجلس الإدارة بمقترحاتها بشأن التوجهات الإستراتيجية المناسبة في البنك في ضوء الظروف الاقتصادية ومناخ الاستثمار وظروف التنافس المصرفي والعوامل المحيطة بتطورات.
٢. تحديد مواطن الضعف والقوة في البنك مع مقارنة مؤشرات ذلك مع البنوك الأخرى العاملة في الأردن وعمل ما يلزم بشأن إزالة مواطن الضعف وتعزيز مواطن القوة.
٣. إبلاغ المدير العام بالتوجهات والخطط والقرارات الإستراتيجية لمجلس الإدارة ليقوم بوضع الخطط والإجراءات التنفيذية لمراكز العمل المختلفة في البنك وتعتمد تلك التوجهات الإستراتيجية في إعداد خطط العمل السنوية والميزانيات.
٤. مراجعة اقتراحات المدير العام بخصوص استراتيجيات العمل لمناقشتها وتهيئة التوصيات اللازمة بشأنها لمجلس الإدارة.
٥. مراجعة الميزانيات التقديرية السنوية للبنك والبت فيها تهيدا لعرضها على مجلس الإدارة.
٦. مراجعة الدراسات والتقارير والتوصيات التي تتعلق بإغلاق /افتتاح /توسعة/ تقليص فروع وصولا إلى التوصيات اللازمة منها لمجلس الإدارة.
٧. التوصية لمجلس الإدارة بتعيين المستشارين اللازمين لتحقيق أهداف العمل سواء كان ذلك على أساس تعيين مؤقت أم دائم حسب احتياجات البنك.

٨. التنسيب لمجلس الإدارة بإستراتيجية وسياسات الاستثمار وأدواته بالدينار والعملات الأجنبية القابلة للتحويل والحدود العليا لسقوف الاستثمار المختلفة.
٩. الموافقة على اتفاقيات التعامل وسقوفه مع البنوك المراسلة.
١٠. التنسيب لمجلس الإدارة بالموافقة على إدخال أي أدوات استثمارية جديدة يود البنك التعامل بها.
١١. النظر في أية اقتراحات من الإدارة التنفيذية بخصوص الاستثمار وأدواته
١٢. الموافقة على الفجوة الاستثمارية بين آجال استحقاق الموجودات وآجال استحقاق المطلوبات وتحديد الحدود العليا المسموح بها لتلك الفجوة بموجب تنسيبات من الإدارة التنفيذية.
١٣. الموافقات المطلوبة لشراء أية أسهم في السوق المالية.
١٤. الموافقة على شراء أي سهم في السوق الثانوية بما يزيد عن مائة ألف دينار أردني في تاريخ الشراء.
١٥. الموافقة على المشاركة في قروض التجمعات البنكية ضمن سقوف يحددها مجلس الإدارة.
١٦. المشاركة في إقرار السياسة الائتمانية للبنك وأية تعديلات عليها.
١٧. إقرار سياسة إدارة الموجودات والمطلوبات ومراقبة كفاية السيولة وكفاية رأس المال.
١٨. التأكد من مراعاة البنك لتعليمات البنك المركزي وقانون البنوك فيما يتعلق بالاستثمارات المسموح بها لحساب البنك أو لحساب الغير.
١٩. رفع التقارير لمجلس الإدارة مرة كل ربع سنة أو كلما لزم الأمر بخصوص الأوضاع الاستثمارية في البنك بالتنسيق مع لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.
٢٠. مراجعة أية اقتراحات من الموظفين من خلال المدير العام والتي من شأنها أن تعمل على تخفيض التكلفة أو زيادة الإيراد وتحسين مؤشر الكفاءة. ويتوجب على المدير العام أن يشير إلى أسماء أصحاب الاقتراحات عند التوصية بمثل هذه الاقتراحات للجنة وتقوم اللجنة بدراسة الاقتراحات تمهيدا لتقديمها لمجلس الإدارة إذا تم قبولها.
٢١. مراجعة أية اقتراحات من الإدارة التنفيذية ومن أي موظف بشأن تقديم منتجات مصرفية جديدة أو تحسين في أداء العمل بصورة عامة بما يعكس ايجابيا على إيرادات البنك وخدماته لجمهور المتعاملين معه.
٢٢. مراجعة أداء خطط العمل السنوية والميزانيات التقديرية بمقارنة الانجازات الفعلية بالأهداف التقديرية وتقييم أسباب الانحراف عن الأهداف المرسومة.
٢٣. يدعى المدير العام لحضور اجتماعات اللجنة إلا إذا رأت اللجنة عدم الضرورة لذلك في ضوء الموضوعات المعروضة للبحث. ومن المناسب تحديد مواعيد اجتماعات اللجنة بالتنسيق مع رئيسها أو حين يطلب ذلك على أن يتم إخطار المدير العام بتلك المواعيد من خلال مقرر اللجنة.
٢٤. يكون مقرر اللجنة مسئولاً عن إعداد الدعوات لاجتماعها وجدول أعمالها وإعداد محاضر الاجتماعات ومتابعة تنفيذ توصياتها حسب موافقات مجلس الإدارة عليها.
٢٥. أية مهام أخرى يوكلها لها مجلس الإدارة.
٢٦. مدير دائرة التخطيط هو مقرر اللجنة.

### لجنة بيع العقارات

تم تشكيل لجنة العقارات بقرار من مجلس الإدارة وتتكون من أربعة أعضاء من مجلس الإدارة ويعين المجلس رئيسها من بين الأعضاء الأربعة، وتجتمع اللجنة بصورة دورية على أن لا يقل عدد اجتماعاتها عن اجتماعين سنويا، وتتخذ قراراتها / توصياتها بأغلبية عضوين على الأقل على أن يكون رئيس اللجنة بينهما. وتقدم اللجنة تقاريرها / توصياتها لمجلس الإدارة أولا بأول وحين الحاجة. هذا وتلخص مهام اللجنة فيما يلي:

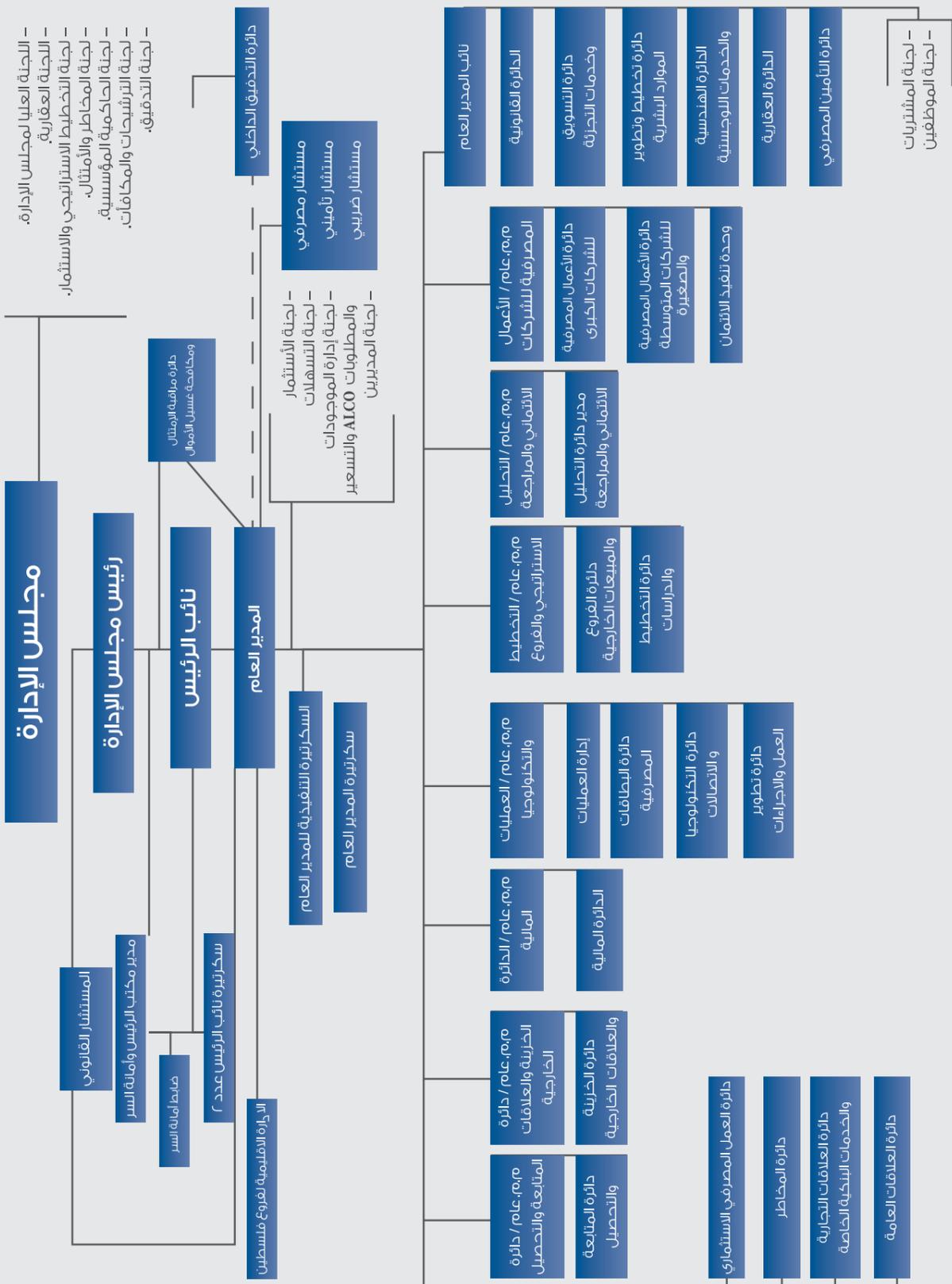
١. وضع السياسة والخطط التنفيذية المتعلقة بالتخلص من العقارات المستملكة من البنك بهدف تخفيض المحفظة

- العقارية إلى أدنى حد ممكن تحقيقا للأرباح الرأسمالية، من جهة ولرفع معدل كفاية رأس المال وعدم تجميد سيولة البنك، من جهة أخرى.
٢. تحديد سقوف المزادات للعقارات المرهونة للبنك عند دخول البنك في هذه المزادات بالتنسيق مع دائرة التسهيلات لتقدير أية محددات تفرضها اعتبارات حجم القرض المتعلق بالرهن ومخصصاته وفوائده المعلقة.
٣. متابعة تقديرات قيم جميع العقارات المملوكة من البنك والتأكد من تحديثها كل سنتين على الأقل مع مراعاة متطلبات البنك المركزي ومدققي الحسابات بهذا الشأن.
٤. دراسة توصيات اللجنة العقارية الفرعية بخصوص بيع العقارات واتخاذ القرار المناسب حول عروض الشراء لأي من هذه العقارات مع مراعاة تقديرات السوق واعتبارات البنك.
٥. دراسة التوصيات المقدمة من الدائرة العقارية من خلال تجاربها العملية واتخاذ القرارات اللازمة بشأنها وتعميمها على مختلف الدوائر لا سيما دائرة التسهيلات.
٦. الاطلاع على الكشف الشهري الصادر عن دائرة التسهيلات والذي يتضمن رهونات العقارات الجديدة المرهونة لصالح البنك وقيمتها التقديرية وكشف الدخول بالمزادات.
٧. أية مهام أخرى يسندها إليها مجلس الإدارة وتتعلق باختصاصها.
٨. مدير الدائرة العقارية هو مقرر اللجنة.

### لجنة الترشيحات والمكافآت

- تم تشكيل لجنة الترشيحات والمكافآت من بين أعضاء المجلس وتتكون من (٣) أعضاء غير تنفيذيين ومستقلين وتتولى اللجنة ممارسة المهام والصلاحيات التالية:
١. التوصية بتسمية والترشيح لعضوية مجلس الإدارة مع مراعاة عدم ترشيح أي شخص سبق إدانته بأي جريمة مخلة بالشرف والأمانة.
  ٢. تحديد جوانب الضعف والقوة في مجلس الادارة واقتراح معالجتها بما يتفق مع مصلحة البنك وذلك باتباع اسس محددة ومعتمدة في عملية تقييم فعالية المجلس وبحديث يكون معيار تقييمه الاداء موضوعي ويتضمن مقارنة بالبنوك الاخرى والمؤسسات المالية المشابهة بالاضافة الى معايير سلامة وصحة البيانات المالية للبنك ومدى الالتزام بالمتطلبات الرقابية.
  ٣. المراجعة السنوية للاحتياجات المطلوبة من المهارات المناسبة لعضوية مجلس الإدارة وإعداد وصف للقدرات المطلوبة لعضوية مجلس الإدارة، بما في ذلك تحديد الوقت اللازم تخصيصه من العضو لأعمال مجلس الإدارة.
  ٤. التأكد بشكل سنوي من استقلالية الأعضاء المستقلين، وعدم وجود أي تعارض مصالح إذا كان العضو يشغل عضوية مجلس إدارة في شركة أخرى.
  ٥. التأكد من وجود سياسات واضحة لمكافآت أعضاء مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين، والاستعانة بمعايير ترتبط بالاداء في تحديد تلك المكافآت بالإضافة إلى أن تكون الرواتب كافية لاستقطاب الأشخاص المؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم.
  ٦. الموافقة على نظام المكافآت وتحديد مكافآت الإدارة التنفيذية بما فيها راتب المدير العام والمزايا الأخرى.
  ٧. الموافقة على جداول مكافآت الموظفين بناء على تنسيب الرئيس التنفيذي /المدير العام.
  ٨. إقرار سياسة الزيادات السنوية للموظفين بناء على تنسيب من الرئيس التنفيذي/المدير العام.
  ٩. امين سر المجلس هو مقرر اللجنة.

## الهيكل التنظيمي



### لجنة التحكم المؤسسي

تم تشكيل لجنة التحكم المؤسسي من بين أعضاء المجلس ويرأسها رئيس مجلس الإدارة وتتكون بالإضافة الى ذلك من اثنين من أعضاء المجلس غير التنفيذيين وتجتمع اللجنة بصورة دورية على ان لا يقل عدد اجتماعاتها عن اجتماع واحد سنويا. وتتلخص مهام اللجنة فيما يلي:

- التأكد من الالتزام بتطبيق ما ورد في دليل الحوكمة المؤسسية.
- مراجعة وتحديث دليل الحوكمة المؤسسية كلما تطلب الامر ذلك.
- للجنة ان تقوم بدعوة أي شخص في البنك وعلى كافة المستويات الادارية للاستئناس برأيه او مساءلته عن أي امر من الامور.
- ترفع اللجنة تقرير لمجلس ادارة البنك مرة كل عام على الاقل يتضمن رأياها بمدى التقيد بنود دليل الحوكمة المؤسسية.
- مدير دائرة المخاطر هو مقرر اللجنة.

إن البنك التجاري الأردني اذ يؤكد التزامه بتطبيق الأحكام والبنود الواردة في دليل الحوكمة المؤسسية وفيما يتعلق بتعريف العضو المستقل يود أن يبين انه في ظل عدم الالتزام ببعض الشروط المطلوب توفرها في العضو المستقل فانه يتم تعويض ذلك بإيجاد نظام رقابي يتمثل في تطبيق سياسة عدم تعارض المصالح لأعضاء مجلس الإدارة وفي حال احتمال حصول التعارض فأن الأعضاء المعنيين لا يحضرون اجتماعات المجلس ولا يشتركون في التصويت على القرارات المتعلقة بهم وخصوصا حين يتم طرح مواضيع تتعلق بعمليات تخصصهم ولها ارتباط بأعمال البنك مع إتباع مبدأ الشفافية وحسن الإدارة وتوفير إجراءات تحد من استغلال أعضاء المجلس لمراكزهم وتمنع تعارض مصالحهم الخاصة مع واجباتهم المطلوبة منهم كأعضاء في مجلس الإدارة.

العنوان / اسم الشارع	الفرع / الصراف الآلي
الشميساني / يعقوب صروف	الرئيسي
الشميساني / الملكة نور ٩٠	المجمع التجاري
جبل عمان / الأمير محمد	جبل عمان
جبل الحسين / خالد بن الوليد	جبل الحسين
العبدلي / الملك حسين	العبدلي
أم السماق / مكة	شارع مكة
البيادر / حسني صوبر	بيادر وادي السير
الصويفية / عبدالرحيم حاج محمد	الصويفية
البلد / الملك حسين	عمان
الوحدات / اليرموك	الوحدات
عمان / مادبا	القويسمة
ماكا / الملك عبدالله	ماركا
ضاحية الأمير فيصل / الملك حسين	حطين
صويلح / الملكة رانيا	صويلح
العلالي / الملك عبدالله	الفحيص
تلاع علي / وصفي التل	شارع وصفي التل
ابو نصير / الرئيسي	أبو نصير
السلط / البلدية	السلط
الغور / الرئيسي	المعدي
شارع السعادة / الملك حسين	الزرقاء
الرصيفة / الملك عبدالله الثاني	ياجوز
مادبا / الملك عبدالله الثاني	مادبا
البلد / الحمامات التونسية	العقبة
المفوضية / مبنى مفوضية العقبة	مكتب المفوضية
الكرك / الرئيسي - مثلث الثنية	الكرك
شارع بغداد - تقاطع دوار القيروان	اربد
الرمثا / مبنى البلدية - الوحدة	الرمثا
شارع ايدون	شارع ايدون
البلد / السينما	مكتب اربد
الحي الشرقي / الجامعة	المفرق
<b>المواقع الخارجية</b>	
الاستقلال مول / شارع الاستقلال	
سي تي مول / طابق الخدمات - البنوك	
مكة مول / سوبرماركت مايلز	
الصويفية Gateway Mall / شارع الوكالات	
مكسيم مول / جبل الحسين (دوار فراس سابقا)	
الشويخ مول / مدينة العقبة	

قائمة هواتف الإدارة العامة وفروع الأردن	
رقم الهاتف	فروع الأردن
٠٦-٥٢٠٣٠٠٠	الإدارة العامة
٠٦-٥٢٠٣١٤٦	الرئيسي
٠٦-٥٦٨٣٦١٧	المجمع التجاري
٠٦-٥٢٠٣١٩٤	جبل عمان
٠٦-٥٢٠٣٠٥٧	جبل الحسين
٠٦-٥٦٦٥٣٢٧	العبدلي
٠٦-٥٨١٧٧٩٢	شارع مكة
٠٦-٨٥٧٩٥٣	بيادر وادي السير
٠٦-٥٢٠٣١٩٠٠	الصويفية
٠٦-٥٢٠٣٠٤٦	عمان
٠٦-٧٧٧٩٥٣	الوحدات
٠٦-٥٢٠٣٠٧٩	القويسمة
٠٦-٨٩٥٤٧٥	ماركا
٠٥-٣٦١١٦٨٩	حطين
٠٦-٥٣٥٦٨٩٢	صويلح
٠٦-٤٧٢٠٩٦٧	الفحيص
٠٦-٥٥٣٠٩٠٣	شارع وصفي التل
٠٦-٢٣٣٣٧٨	أبو نصير
٠٥-٣٥٥٠٣٠٧	السلط
٠٥-٣٥٧١٧٦٠	المعدي
٠٥-٩٨٦٥٢٢	الزرقاء
٠٥-٧٥١٦٤٣	ياجوز
٠٥-٣٢٤١٩٣٤	مادبا
٠٣-٢٠٤١٦٠	العقبة
٠٣-٢٠٤١٦٠	مكتب المفوضية
٠٣-٢٣٨٦٩٦٣	الكرك
٠٢-٧٢٤٣١١٦	إربد
٠٢-٧٣٨٠٥٠٤	الرمثا
٠٢-٧٢٥١٧٨١	شارع ايدون
٠٢-٧٢٤٠٤٠١	مكتب اربد
٠٢-٦٢٣٦٦٥٢	المفرق
قائمة هواتف الإدارة الإقليمية وفروع فلسطين	
رقم الهاتف	فروع فلسطين
+٩٧٠٢-٢٩٨٩٢٣١	الإدارة الإقليمية
+٩٧٠٢-٢٩٨٧٦٨٠	رام الله
+٩٧٠٢-٢٧٦٧٢٣١	بيت لحم
+٩٧٠٩-٢٣٨٢١٩١	نابلس
+٩٧٠٩-٢٦٧٦٥٨٣	طولكرم

## عناوين الفروع ومواقع الصراف الآلي في فلسطين

العنوان	الفرع
رام الله - دوار المنارة - مجمع ستي سنتر	رام الله
شارع المهدي	بيت لحم
عماره سماره والأعرج	طولكرم
دوار - مجمع بلدية نابلس التجاري	نابلس

**البنك التجاري الأردني**  
**Jordan Commercial Bank**

